

OSITOS A CO FIJO

BancoSur

Un poco más de interés... Shhh...



☐ **UCS define si se va o se queda en la coalición**

☐ **Sínodo de obispos analiza vida religiosa**

Página cinco

Página siete

La única que paga intereses todas las semanas!

BancoSur



PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLII - Nº 12.956
LA PAZ, BOLIVIA, LUNES 3 DE OCTUBRE DE 1994 - 54 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, DIAS ORDINARIOS Bs. 2.50; DOMINGOS Bs. 3.00

En esta edición



Tradición
una clave para la edición de ex...
Luis García (página 5).

onomías
Unión del FMI, ro de omía de tina destacó z de omías americanas na 4).

siones
mento debe ar sesiones (página 5).

icuni
cto Misticuni en s de la brigada mentaria abambina SENCIA del (página 1).

pnimo
tesiólogos, los es anónimos de quirófanos na 8).

que
erno chechenio ncia nuevo ue con misiles zado con apoyo usia (página 7).

cciones



se cierra
tro de idados a rector y rector de la A (página 8).

u Viru
puerto nacional de Viru mejorará sus os (PRESENCIA ais, página 1).

Ahora "sin chambonadas"

Sánchez de Lozada promete gobierno más coherente

Tarija (PRESENCIA). - A casi quince meses de gestión, el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada prometió ayer aquí un gobierno más coherente, sólido y con menos problemas.

En oportunidad del cumpleaños del expresidente Víctor Paz Estenssoro a quien fue a felicitar, el Primer Mandatario aseguró que en la nueva gestión que abrirá su gobierno, ya sin Max Fernández, "vamos a poder trabajar más efectivamente... tenemos un largo camino para avanzar".

Explicó que una vez establecido el acuerdo institucional entre el MNR y la bancada parlamentaria de UCS, se conformará un organismo suprapartidario que velará por un trabajo más coordinado en la coalición de gobierno.

"Entiendo que la decisión de la brigada (de la UCS) es mantener el pacto de la gobernabilidad y a partir de mañana (hoy), nos pondremos a trabajar. Sabemos que hay dificultades con Max Fernández, pero eso depende de cómo se levante", dijo sonriendo Sánchez de Lozada.

Expresó su confianza por que en adelante la coalición de gobierno trabaje con mayor eficiencia impulsando las reformas que hasta ahora se han aprobado cuya responsabilidad es compartida por el MNR, MRTKL, MBL y UCS.

Antes del mediodía de ayer, el presidente Sánchez de Lozada junto a una comitiva oficial felicitó a Paz Estenssoro que festejó sus 87 años.

Al referirse a la situación de Max Fernández y su conflictiva participación en la coalición oficial, el presidente recordó que en varias oportunidades, en los doce meses de gobierno, el jefe de UCS motivó varios momentos críticos.

"En lo personal no tengo problemas con Don Max Fernández, y en todo lo que sea posible y legal lo seguiremos colaborando, pero creo que para el día a día en lo político, tiene que ser gente a punto completo", afirmó el Primer Mandatario.

DURAN: EL PACTO ESTA VIGENTE

A su vez el presidente de la Cámara de Senadores, Juan Carlos Durán dijo que en los últimos acuerdos entre el MNR y la bancada de UCS, no corresponde hablar de transfugio y prebendas.

Dijo que se pretende echar sombras sobre la gente que actúa en política y que con la UCS se firmó un acuerdo institucional para reeditar el "pacto de gobernabilidad" y que el MNR espera su cumplimiento. "Nosotros hemos firmado un acuerdo con la comisión permanente de gobernabilidad de la UCS", remarcó Durán quien considera que los problemas en esa tienda política son de carácter interno.

Por su parte el presidente de la Cámara de Diputados, Javier Campero Paz, afirmó que su partido está a la espera de la decisión de la UCS sobre el acuerdo que en días pasados firmaron negociadores de ese partido con los del MNR para reeditar el pacto de gobernabilidad.

Entre tanto, dirigentes departamentales de la UCS que este fin de semana se trasladaron a La Paz a convocatoria de la dirección nacional ucrista, anunciaron que luego de recibir una amplia información sobre la firma del último acuerdo con el MNR en Santa Cruz, determinarán si se reedita el pacto o no.



José Ignacio "Lula" da Silva

Fernando Henrique Cardoso

Brasil: Cambio de presidente pero no de rumbo

Rio de Janeiro, (EFE). - Los 94,7 millones de electores brasileños han renunciado al sueño, que es inherente a toda campaña política, y se acercarán hoy, lunes, a las urnas con la idea de que su voto significará el cambio de presidente pero no de rumbo.

La postura con la que el elector de este país afrontará los comicios del 3 de octubre ha sorprendido a los especialistas, aunque también les ha confirmado que las elecciones locales han llegado al grado de "rutinización" que caracteriza a toda democracia consolidada.

"En esta elección está siendo roto el patrón del voto plebiscitario o de protesta", concluye el politólogo brasileño José Alvaro Moisés.

El cambio es una consecuencia de la actitud de desinterés ante el debate asumida por los brasileños.

Un reciente sondeo del instituto "Datafolha", del diario "Folha de São Paulo", encontró que al 25 por ciento de los electores (23.692.101 millones de personas habilitadas para sufragar) nada les interesaba la cita democrática. Otro 39 por ciento expresó su certeza de que nada en Brasil cambiará tras la celebración de las elecciones generales.

El desinterés y la reducida expectativa son, para el politólogo Moisés, resultado de una paradoja brasileña: "La adhesión a la idea de democracia está creciendo, pero el rechazo a los políticos también".

Todo depende de sus cualidades

Ejecutivo condiciona campaña para despenalizar la coca

Tarija (PRESENCIA). - "Es imprescindible obtener una certificación de parte de los organismos internacionales sobre las cualidades de la hoja de coca, si ésta tiene cualidades entonces vamos a iniciar una agresiva política de despenalización, si no fuera así, pues no lo vamos a hacer", dijo ayer el ministro de Gobierno, Germán Quiroga.

Tras señalar que este planteamiento ya lo expuso el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, recordó que una primera gestión del país ante organismos internacionales para lograr la despenalización de la hoja de coca, no tuvo éxito debido a que muchos países mantienen una posición cerrada sobre el tema.

El inicio de una campaña internacional para despenalizar la coca, fue una de las principales conclusiones a las que llegaron el gobierno y varias instituciones nacionales que abrieron el debate sobre la problemática de la coca en Bolivia. El tema, debió haber sido planteado por el canciller boliviano Antonio Araníbar ante la asamblea anual de la ONU, pero el Ejecutivo prefirió -a último momento- no hacerlo.

Quiroga que formó parte de la comitiva oficial que llegó a Tarija para felicitar al ex presidente Víctor Paz Estenssoro por su cumpleaños, afirmó que en Bolivia la hoja de coca no está penalizada y sólo existen sistemas de control en la comercialización de grandes volúmenes y en la producción de acuerdo con la ley 1.008.

Remarcó el hecho de que en el país cualquier ciudadano puede hacer uso tradicional de la coca o comercializar libremente en pequeñas proporciones. No obstante hizo notar que la producción sólo puede darse en las Yungas de La Paz o en el Chapare, aunque es una zona de transición para lograr otros cultivos.

DUDAS

Finalmente, el ministro reconoció que existen dudas en diferentes sectores sobre el éxito de la lucha contra el narcotráfico en Bolivia. "Cuando se logra incautar droga o se apres a narcotraficantes importantes, se piensa en el éxito de esta tarea, pero cuando se ve a menores consumir drogas o aumentar el consumo en Bolivia, surgen las dudas".

Ante este panorama es necesario readequar la política antidroga para lograr que la juventud esté al margen del flagelo de la drogadicción y el narcotráfico, concluyó Quiroga.

Haití

Policía militar sustituye a marines

Washington, 2 (EFE). - Unos 1.800 infantes de marina de EE.UU. comenzarán a abandonar Haití mañana para dar paso a brigadas entrenadas en tareas de policía, lo cual reducirá la presencia militar estadounidense en ese país, informó hoy, domingo, el coronel Roger Kaplan, portavoz del Pentágono.

El subsecretario de Defensa, John Deutch, confirmó que los "marines" empezarán su retirada el lunes, pero no dijo si esto significa que se retirarán escalonadamente los 20.000 soldados desplegados en aquella nación.

Kaplan declaró que los "marines" y otras fuerzas están entrenadas para la batalla y no para tareas policiales, y que en ese sentido, unidades de la policía militar de Estados Unidos tomarán la responsabilidad de ayudar al mantenimiento del orden en Haití.

Agregó que la fuerza policial que llegará a reforzar a los mil policías militares que ya se encuentran en ese país caribeño des-

armarán a los grupos paramilitares que apoyan a la junta militar golpista haitiana, para atajar la violencia que aumentó en los últimos tres días en Puerto Príncipe.

Kaplan informó que Estados Unidos cuenta en Haití con casi una brigada completa de policía militar para quitar las armas a los "attaches", grupos de civiles armados que respaldan a los militares golpistas haitianos.

Christopher Dodd, que el sábado visitó Haití con otros cinco legisladores, reveló que las fuerzas estadounidenses de intervención comenzarán a desarmar a los grupos paramilitares "de una forma u otra". De-clará haber pedido personalmente al dirigente golpista haitiano, el general Raoul Cedras, cumplir su palabra y abandonar el poder para el 15 de octubre. En una entrevista con la cadena de televisión estadounidense ABC, el jefe de Gabinete de la Casa Blanca,

Leon Panetta, destacó que las tropas de EE.UU. en Haití podrían adoptar una actitud más agresiva para obligar a los paramilitares haitianos a entregar sus armas.

Subrayó que Washington espera que Cedras y los otros dos cabecillas golpistas -Philippe Biamby y Michel François- se retiren del poder en la fecha prevista. "No sólo deberían dejar el poder, sino también salir de Haití", enfatizó el jefe de Gabinete.



Balcón del Vaticano

Por Fr. Pedro de Anasagasti, OFM



Cuba por dentro

Visiones chatas

Ante Cuba: o se aplaude sin reservas a Fidel Castro y sus realizaciones o se condena en bloque su actuación. Hay apasionados defensores y condenadores del marxismo en la idílica isla, que juzgan y sentencian sin los elementos suficientes de cargo o descargo.

Para iluminarnos en este escabroso sendero, existe un "llamamiento" de los Obispos de Cuba (24/8/1994). Son todos cubanos, amantes de su patria, que han deseado soportar todas las miserias llegadas del exterior o engendradas en el interior.

La carta está transida de tristeza, de dolor: "hay demasiadas lágrimas en los ojos de las madres cubanas, de los padres y de los hijos, de los hermanos y de los amigos". Toda Cuba, rodeada de agua salada por todas partes, está sumergida en aguas amargas en su alma. Las incertidumbres, las estrecheces absolutas, los temores fundados, son el pan de cada día.

Los Obispos son pueblo y hablan desde el pueblo. No tienen cargos oficiales con las prebendas que ellos portan. Admiten la libertad plena de sus paisanos para aspirar a una solución política u otra. Y escriben este llamamiento para que todo el mundo, sobre todo el latinoamericano, evite las visiones chatas y ciegamente apasionadas para conocer la realidad de una paradisiaca isla que rezuma dolor.

Preocupaciones

Creo que las preocupaciones visuales de los Obispos del pueblo: 1) "La carga de agresividad y de odio que anida en el corazón de la gente, incluso a veces con derramamiento de sangre de civiles y militares". No hay lugar para la paz, el bienestar, el deleite sano.

2) La preocupación por el éxodo masivo de quienes abandonan la tierra "más hermosa que ojos humanos han visto". Miles de desesperados se embarcan en aventuras demenciales que multiplican víctimas inocentes, en las fauces de los tiburones o en las manos del hastío. Por el momento no se ha hallado "ningún medio eficaz para cambiar el rumbo de acontecimientos tan dramáticos. El único que gana es el mar con sus depredadores."

3) Preocupación por el abandono de la isla, de patriotas que la aman, que podrían ser brazos eficientes en la reconstrucción de una economía en rápido deslize. Es un "estado de desesperación que, con tal de darse de su país, los lleva a aceptar cualquier destino". Algo les mueve a abandonar lo que naturalmente más se ama.

4) "Nos preocupa que no lleguen a analizarse en profundidad las causas últimas, que no son muy simples, de esta tragedia, con la voluntad sincera de poner punto final a esta desgracia que es también un escándalo". No se trata sólo de exaltar o denigrar a un mítico jefe; tampoco de aplaudir o condenar un sistema político. Es toda una masa de pueblo, que exige condiciones normales y honestas de vida, fuera de todo color político.

La Iglesia cubana intervino en el diálogo con el Gobierno con "resultados precarios". Pero desea, exige, que se continúe el diálogo, única forma humana de conciliar voluntades y arreglar conflictos, como hoy mismo en Haití. Y exige cordura a sus habitantes para que no se abrasen desesperadamente a la loba fría y movible del océano.

Cuba vive una tortura que podría evitarse, ya que no es un diablo imparible. "Reconocemos que es más difícil asumir un dolor

que podría evitarse, que aceptar aquellas penas inevitables que la vida nos impone".

No se ha caído la Iglesia cubana. Y este llamamiento es peluza para que a quienes quisieran arreglarlo todo con las armas suicidas, o con coquetos diplomáticos, o con invasiones extranjeras, "Por qué no arreglarlo todo los mismo cubanos? En cuanto se refiere a la Iglesia, los Obispos están determinados a intervenir como asesores, mediadores, no como impositores; sólo pretenden la paz y el bienestar de su isla sobre toda soberbia satisfacción política."

Una isla nacida para la felicidad terrena, para satisfacción de los sentidos, para escala hacia Dios, dotada de riquezas naturales excepcionales. Y que contempla con horror que sus primeras materias, muchas y excelentes, o no maduran, o no se comercian, o no enriquecen a Cuba. "Cubita la bella" está triste, desesperanzada, abocada al suicidio de sus hijos en las frías aguas ondulantes del mar.

Los cubanos que leen entre líneas, y que aplican cada expresión de sus Obispos a sus fértiles condiciones de vida, estiman en su justa medida la valentía con que finaliza este documento y que es cañonazo despertador al Gobierno: "Haz que todos los que tienen en sus manos la posibilidad de poner fin a esta tragedia, sigan en lo profundo de sus corazones la voz de su conciencia que los llama a hacer lo que está a su alcance para que cese esta macabra aventura".

En las condiciones delicadísimas en que vive la Iglesia en Cuba no se puede decir más. Pero ¿es que resulta poco lo que han gritado los Obispos de la isla sandunguera?

Haití: Suspensión de embargo a Cedras ayuda a Castro

Por Carlos Castilho

La rápida suspensión del embargo económico norteamericano a Haití creó una nueva y controvertida brecha en la política del Departamento de Estado hacia Cuba, que hace más de 30 años sufre una sanción similar.

Hace más de un año que el presidente Bill Clinton trataba de vender a la opinión pública norteamericana la idea de que Fidel y Cedras eran los dos grandes enemigos de la democracia en el continente americano y que a ambos debería ser aplicada la terapia del aislamiento total.

Este concepto recibió un duro golpe poco después del desembarque de los marines en Puerto Príncipe, cuando el gobierno norteamericano anunció la suspensión del bloqueo antes de la restauración del régimen democrático en Haití.

La prisa en anular las sanciones económicas atropelló incluso a las Naciones Unidas, que habían apoyado el bloqueo y no fueron consultadas por Estados Unidos cuando Clinton anunció su decisión de levantarlas.

El general Raoul Cedras fue curiosamente transformado en socio y contraparte norteamericana después que el Departamento de Estado gastó mucha tinta y saliva para describir al dictador haitiano como el jefe de un régimen brutal y antidemocrático.

Lo que más causó polémica entre los políticos en Washington fue el hecho de que las sanciones contra el régimen militar golpista de Haití fueron anuladas antes que se dispararan las dudas sobre el futuro de la redemocratización de la isla caribeña.

La conducta errática de la Casa Blanca en el manejo del embargo económico como arma política en el caso haitiano fue de inmediato una serie de interrogantes sobre el caso de Cuba, donde aún está en vigor el bloqueo económico norteamericano impuesto hace más de 30 años.

Anthony Lewis, el conservador comentarista político del New York Times, preguntó esta semana si el fin apresurado del embargo haitiano no creará precedentes para el caso cubano. La inquietud no es nada cómoda para la administración Clinton porque sugiere falta de coherencia en la diplomacia de su administración.

El discurso oficial de Washington para justificar sanciones se basa en la necesidad de usar presiones económicas para provocar cambios en gobiernos que la Casa Blanca considera antidemocráticos.

Si el embargo a Haití fue anulado ante las simples promesas de Raoul Cedras de no oponer resistencia a la intervención militar norteamericana, Fidel Castro podría decir que merece también un trato similar porque ayudó a Clinton a salir de una situación difícil al prometer reprimir el éxodo de baiders hacia Florida.

Las tradiciones de la política de Clinton en torno a la suspensión del embargo haitiano pusieron más leña en la hoguera de la crisis cubana.

El debate más candente es sobre las consecuencias políticas de la suspensión del bloqueo a Fidel.

La Fundación Cubano Norteamericana, el más poderoso grupo de presión de anticastro en Estados Unidos, garantiza que el fin del embargo permitirá la recuperación inmediata de la economía cubana y dará una larga sobrevida a Fidel.

Pero Carmelo Lago, el director del Centro de Estudios Cubanos de la Universidad de Miami, y Gillian Gunn, de la Universidad de Georgetown, señalan que el impacto de la normalización de las relaciones comerciales con Cuba será muy reducido y sólo afectará, como máximo, a 15 por ciento de la economía isleña.

(San José de Costa Rica / Inter Press Service).

Respaldo del Parlamento Andino

Las importantes resoluciones aprobadas por el Parlamento Andino al cabo de su período de sesiones realizado en La Paz, especial destaque aquella en la que se organiza, a tiempo de reeditar al legítimo y justo derecho de cada uno de los pueblos andinos, para obtener una salida soberana, útil al Océano Pacífico, sin compensaciones territoriales", afirma que la solución de este problema es un factor para el desarrollo y la integración de los andinos, así como para la consolidación de la paz internacional, motivos por los cuales "constituye un problema de interés regional".

Los hechos como estamos a resoluciones formales y de tibia con que emergen de foros internacionales cuando Bolivia insiste en el tratamiento del tema, este respaldo del Parlamento Andino a nuestra causa marítima es un gran valor que va más allá de la declaración lírica de solidaridad que incluye en su parte final una invocación al pueblo de Chile para que su fraternidad solidaria a la justa causa marítima de Bolivia".

En el curso de más de un siglo de frustradas negociaciones bolivianas sobre una salida libre y soberana al Pacífico nos hace conscientes del exclusivismo moral de respaldos que los cuales Chile siempre reacciona cuando no hay ningún problema con Bolivia, y que todo fue resuelto en 1904, argumentos en base a los cuales rechaza cualquier iniciativa orientada a revertir el enclaustramiento de nuestro país, en consecuencia, sabemos que el Parlamento Andino no sólo respalda la mediterraneidad que nos fue impuesta tras una guerra injusta, pero tenemos la certeza de que esa resolución causará un efecto positivo en la comunidad hemisférica de la cual se fortalece cada vez

más el convencimiento de que este problema no es solamente de dos o tres países involucrados directamente, sino de América toda.

Estamos viviendo un proceso de integración cada vez más dinámico y amplio, tanto a nivel subregional como regional; el objetivo común latinoamericano es avanzar hacia el desarrollo social justo y equilibrado en moldes de solidaridad, paz y democracia. Para ello es importante impulsar proyectos de complementación económica, tal como se está haciendo ahora en planos bilaterales y multilaterales, pero urge también buscar soluciones justas a problemas cuyo origen se remontan a guerras pasadas, como el enclaustramiento de Bolivia y otras controversias territoriales que enturbian las relaciones entre vecinos y que en algunos casos obstaculizan el desarrollo de una de las partes por limitaciones en la conexión marítima con el mundo.

La política de distensión que el actual gobierno está aplicando con Chile, abriendo puertas a la complementación económica y estimulando el comercio, sin condicionamientos de ninguna índole por ninguna de las partes, mantiene abierta la posibilidad de que el problema marítimo pueda ser tratado entre los gobernantes de ambos países, lo cual ha sucedido ya durante algunos años de presidentes latinoamericanos. La rigidez chilena en esta materia deja poco margen al optimismo sobre un cambio en su conducta tradicional de rechazo a cualquier concesión de carácter marítimo, pero no deja de ser positivo el hecho de que ahora ya es posible incluir la cuestión del mar como tema en los diálogos boliviano-chilenos.

Respaldos categóricos como el del Parlamento Andino son beneficiosos para nuestro país en el largo camino de retorno al mar y sería deseable que el pueblo chileno se muestre receptivo ante la invocación de "solidaridad fraterna con la justa reintegración marítima de Bolivia".

Biblia en sus manos buen samaritano

Levantó un maestro de la Ley, y para que en apuros le dijo: "Maestro, ¿qué debo hacer para conseguir la vida eterna?" Jesús le dijo: "¿Qué dice la Biblia que lees en ella?" "Amor al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma, con toda tu fuerza y con todo tu espíritu, y a tu prójimo como a ti mismo". Jesús le dijo: "Tu respuesta es exacta; haz eso y vivirás". Pero él quiso dar el motivo de su pregunta a Jesús: "¿Quién es mi prójimo?" Jesús respondió: "Bajó un hombre de Jericó, y cayó en manos de bandidos que después de haberlo despojado de todo lo que llevaba, lo golpearon, se fueron dejándolo muerto. Por casualidad bajaba por ese camino un sacerdote, quien al verlo pasó por el otro lado de la carretera y siguió de largo. Lo mismo hizo un levita al llegar a ese lugar: lo vio, tomó el otro lado del camino y pasó de largo. Pero llegó cerca de él un samaritano que iba de viaje. Lo vio y se compadeció. Se le curó sus heridas con aceite y vino y se las vendó. Después lo puso en el mismo animal que él montaba, lo condujo a un hotel y se encargó de cuidarlo. Al día siguiente, sacó dos monedas y se las dio al hotelero, diciéndole: 'Cuidado. Lo que gastes de más, yo te lo pagaré a mi vuelta'. Jesús entonces preguntó: 'Según tu parecer, ¿cuál de estos tres se portó como prójimo del hombre que cayó en manos de los salteadores?' El contestó: 'El que se mostró compasivo con él'. Y Jesús le dijo: 'Vete y haz tú lo mismo'. (Lucas 10, 25-37).

Tensiones y riesgos de la participación popular

Jaime Ponce García

Las lógicas subyacen al discurso y a la iniciación de la participación popular. En primer lugar está la necesidad de garantizar el poder logrando que el ciudadano sea reconocido titular de derechos y obligaciones y pueda insertarse efectivamente en los gobiernos municipales. Nada menos y nada más que la creación y consolidación de canales para la participación

ciudadana en el proceso de construir la democracia participativa. Este discurso fue planteado en las décadas pasadas por el pensamiento social cristiano, que fue el primero en crear la categoría conceptual de la "democracia participativa" y modernamente por personalidades municipalistas y por el Instituto de Investigación y Desarrollo Municipal, que difundió esa temática desde hace ya más de siete años logrando su internalización y culminación en la ley de participación popular que, como escribí en otro artículo, puede considerarse un legítimo producto colectivo.

En segundo lugar había urgencia de descargar al Estado central de las responsabilidades que tenía a nivel local. Esta política exigía reasignar competencias, transferir recursos y activos con la correspondiente compensación de relocalizarse igualmente los conflictos sociales del nivel del Poder Ejecutivo hacia el plano de las alcaldías.

Estas características, que pueden valorarse positivamente no constituyen por sí mismas una garantía para la profundización y el desarrollo democrático de esta reforma municipal. La praxis de la participación puede convertirse en un extraordinario campo de tensiones y conflictos, que brotan como disfunciones en medio de la intención de modernizar, desafío de la sociedad en la hora actual. Los canales de participación pueden convertirse en instrumentos de dominación política por el partido de turno.

El gobierno municipal es aún precario e insuficiente. Imperceptible en vastas zonas del territorio nacional y entre numerosos sectores de la población. Es un ordenamiento institucional estructurado sobre las bases de un débil consenso social, que aún no ha logrado incorporar a la sociedad civil, a la comunidad, a los centros de decisión municipal.

La frágil legitimidad y capacidad de representación en los gobiernos municipales será un serio oponente a la praxis de la participación. El régimen político actual, que ofrece el monopolio de la representación a los partidos políticos, ha generado autoridades de escasa representatividad y, en no pocos casos, de muy escasa capacidad. El nombramiento de concejales municipales es un botín de los jefes políticos que designan, a dedo, a sus aulicos como parte de un sistema de recompensas a la "lealtad partidaria", que es la lealtad al jefe. Mientras en el régimen político los concejales serán cipitay de un partido, en el sistema creado por la fiscalización se pretende que los representantes de las OEB en los Comités de Vigilancia sean auténticos representantes de las bases comunitarias.

Mano alzada

Por Rulo Valli

¿CÓMO ES MAESTRO...!
¿VAMOS A FESTEJAR
EL DÍA MUNDIAL
DEL HABITAT...?



En su intervención en el FMI

Ministro argentino destacó solidez de economías latinoamericanas

Madrid, 2 oct (EFE).- Los países latinoamericanos no esperan que se dé una retracción de los flujos de capital a la región, porque el potencial de crecimiento de la zona es mayor al de las naciones industriales, afirmó hoy, domingo, el ministro de Economía argentino, Domingo Cavallo.

En una intervención ante el Comité Interino del Fondo Monetario Internacional (FMI), reunido en Madrid, Cavallo indicó en nombre de varias naciones latinoamericanas que los ingresos de capital absorbidos por numerosos países de la región se deben a la confianza lograda con sus sólidas políticas económicas.

A estas políticas, dijo Cavallo, hay que sumar como factores positivos las nuevas oportunidades de inversión en Latinoamérica y la creciente globalización de los mercados de capitales, por lo que "no es de esperar una reversión de estas tendencias".

"El potencial de crecimiento de las economías emergentes será todavía por mucho tiempo mayor que el de los países industrializados y los capitales continuarán siendo atraídos por los rendimientos esperados más elevados", dijo Cavallo en nombre de Bolivia, Chile, Paraguay, Perú y Uruguay, además de Argentina.

El ministro argentino afirmó que la alta participación de la inversión extranjera directa constituye un reaseguro de menor vulnerabilidad del mantenimiento de los flujos de capital.

Agregó que la apreciación del tipo de cambio real que habitualmente acompaña los fuertes ingresos de capitales debe ser contrarrestada sobre todo mediante la profundización de las políticas de liberalización y desreglamentación de mercados.

Los países en desarrollo, dentro del Grupo de los 24, en el que participa Argentina, han pedido al Fondo Monetario Internacional (FMI) la creación de una nueva "ventanilla" para la concesión de financiamiento de rápido desembolso que permita contrarrestar salidas masivas de capital ocasionadas por movimientos especulativos.

Respecto al comercio, Cavallo afirmó en nombre del citado grupo de países latinoamericanos

Para Domingo Cavallo, la solución del "desempleo estructural" requiere de "grandes dosis de imaginación", así como un compromiso político y de sensibilidad social, ya que las medidas que deben aplicarse "pueden ser vistas como una amenaza al rol básico del Estado como garante del bienestar social".



Domingo Cavallo.

boral, sino principalmente a través de la reducción del impuesto al trabajo".

El ministro argentino destacó los avances logrados por las economías de su país, Bolivia (con un crecimiento de 4 por ciento y una inflación de 7.5 por ciento este año), Chile (4 y 11 por ciento respectivamente), Paraguay (con un crecimiento similar a los anteriores) y una inflación de 15 por ciento), y Perú (país del que dijo será una de las economías "más dinámicas del mundo en 1994").

Respecto a Uruguay, Cavallo afirmó que para este año se espera un crecimiento de 1.5 por ciento y que se sigue reduciendo los desequilibrios macroeconómicos.

que la ratificación de la Ronda Uruguay del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT) ha de afianzar el proceso de recuperación en marcha, sobre todo en Europa, con un impacto favorable sobre las economías en transición.

Pero advirtió sobre posibles rebrotes del proteccionismo, ya que la mayor disciplina que se impondrá en el uso de subvenciones, derechos compensatorios, salvaguardias y medidas antidumping (competencia desleal) no exime de la posibilidad de que éstos "se manifiesten mediante un uso más amplio e intenso de tales mecanismos por parte de los países industriales".

"Lo mismo ocurrirá si las disposiciones de protección al medio ambiente y las normas de contratación laboral son vinculadas arbitrariamente con cuestiones comerciales para encubrir presiones inflacionistas y desvirtuar así situaciones indiscutibles de ventaja comparativa", dijo Cavallo.

El ministro argentino dijo que la solución del "desempleo estructural" requiere "grandes dosis de imaginación", así como un compromiso político y de sensibilidad social, ya que las medidas que deben aplicarse "pueden ser vistas como una amenaza al rol básico del Estado como garante del bienestar social".

Entre las medidas requeridas para resolver este problema, Cavallo apuntó la reducción de los costes laborales, "no sólo a través de una mayor flexibilización del mercado laboral, sino principalmente a través de la reducción del impuesto al trabajo".

El ministro argentino destacó los avances logrados por las economías de su país, Bolivia (con un crecimiento de 4 por ciento y una inflación de 7.5 por ciento este año), Chile (4 y 11 por ciento respectivamente), Paraguay (con un crecimiento similar a los anteriores) y una inflación de 15 por ciento), y Perú (país del que dijo será una de las economías "más dinámicas del mundo en 1994").

Respecto a Uruguay, Cavallo afirmó que para este año se espera un crecimiento de 1.5 por ciento y que se sigue reduciendo los desequilibrios macroeconómicos.

Para asistir a ganaderos

Equipos de veterinarios recorren zonas afectadas por la sequía

La sequía está pasando, sólo se espera que no se presenten epizootias de aftosa y otras enfermedades en el ganado vacuno, dice director de Pecuaria, Carlos Salinas.



Dos equipos de veterinarios recorren el Chaco chiquisaco y tarijeño así como la zona de Santa Cruz, con la finalidad de evitar que se presenten brotes de enfermedades expansivas en el ganado.

La Dirección Nacional de Pecuaria, dirigida por Carlos Salinas, y en Santa Cruz de emergencia determinó desplazar unos 40 veterinarios (Servicio Nacional de Fiebre Aftosa y Bruselosis) por todas las regiones conflictivas para que en el lugar, junto con los productores, planifiquen acciones concretas y recojan información sobre casos de aftosa, una de las enfermedades más comunes en el ganado vacuno de nuestro país.

Dos veterinarios están trabajando en Tarija, otros 4 en Chuquisaca y en Santa Cruz realizan similar labor. Estos grupos tienen la misión de organizar el control de la aftosa.

Los ganaderos son los que están movilizándose en sus propios transportes, ya que el Estado puede cubrir estos gastos debido a la falta de recursos económicos y también porque la Secretaría de Agricultura es normativa desde la vigencia del modelo económico neoliberal.

Con miras a prevenir efectos de la próxima época seca, es que se ha dispuesto que los veterinarios se queden en la región y encaminen un programa amplio de asistencia, así como redoblen esfuerzos en la lucha contra la fiebre aftosa, una de las enfermedades más críticas.

PROBLEMAS DEL GANADO
El problema más grave en el ganado cuando se presenta la sequía, a parte de la falta de agua, es la carencia de nutrientes.

Todo se produce como en cadena, hasta llegar al enfamecimiento dramático y progresivo del ganado que lo lleva, inclusive, hasta la muerte.

Cuando el animal está debilitado sufre las consecuencias de enfermedades parasitarias, que es lo más común en estos casos.

Pero estas enfermedades se presentan en zonas donde los ganaderos no toman precauciones, como la vacunación antes de la sequía, y claro después las consecuencias son graves, manifiesta Carlos Salinas.

Además de las enfermedades que sufre el ganado, las tasas de fertilidad, nacimientos y muerte de crías son los otros efectos.

El objetivo del recorrido de los veterinarios es tratar de evitar brotes de fiebre aftosa, señala Carlos Salinas.

Según el informe del director nacional del Servicio Nacional de Fiebre Aftosa y Bruselosis, a fines de agosto la situación fue delicada, se presentó escasez de alimentos y la gente estaba desesperada, pero afortunadamente hasta esa fecha no se registraron brotes epizooticos, sólo algunos casos de carbunco en Chuquisaca los mismos que fueron reportados recientemente.

Como acciones concretas las secretarías de Agricultura y de Pecuaria, y los productores construyen atajados para el ganado y rehabilitan los que existen para su uso.

Gobierno espera iniciar tercera fase del aeropuerto de Cobija

El gobierno espera cumplir con la ciudad de Cobija dotándole de la tercera fase y conclusión del aeropuerto del mismo nombre, para lo cual requerirá de 7 millones de dólares.

La información la proporcionó el subsecretario de Aeronáutica, Luis Fernando Palza, quien dijo que hace más de 25 años que esta importante obra no cuenta con la infraestructura adecuada para ser considerada como un aeropuerto internacional.

"Estamos haciendo todos los esfuerzos necesarios para que la región de Cobija tenga en el tiempo más corto su aeropuerto", agregó.

Explicó que la obra que ingresará en su tercera fase necesitará de un financiamiento de 7 millones de dólares que permitirán la construcción de la torre principal, el equipamiento de auxilio, así como modernizar algunos otros sectores.

Indicó que el gobierno prevé que los 7 millones de dólares vendrán de una ayuda internacional, para lo cual se están realizando las negociaciones correspondientes.

"La ayuda internacional para llevar adelante esta obra dependerá mucho de las negociaciones que haga el gobierno", manifestó.

Comentó que se hace necesaria la conclusión de este aeropuerto internacional, ya que la obra que se inició hace 25 años es considerada ahora como muy pequeña y fuera de la realidad.

Informó que lo que ahora están construyendo son la pista de aterrizaje y la oficina del propio aeropuerto, que en gran parte se debe a la ayuda prestada por efectivos militares con asiento en esa región.

De acuerdo con versiones de las autoridades de la ciudad de Cobija, el gobierno debería terminar lo antes posible el aeropuerto internacional, lo que hará que el comercio y la comunicación con el resto del país y fuera del mismo, sean más fluidos.

"Esperamos que el gobierno cumpla con su promesa de hacer realidad esta obra, ya que tiene tantos años y hasta la fecha no pasa nada", comentaron las autoridades de la región.

CEPB tiene la decisión final en el caso del arroz vietnamita

La Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB) dará a conocer en las próximas horas el nombre de la persona que desempeñará las funciones de árbitro dirimidor y emitir el fallo definitivo en el caso del arroz vietnamita.

Fue el presidente de este sector, Carlos de Chazal, quien informó que esta determinación es resultado del fallo emitido recientemente por los abogados de la empresa inspectora y la Secretaría de Hacienda, quienes al no encontrar uniformidad en sus laudos arbitrales, vieron conveniente que sea un tercer árbitro el que dé un representante de los empresarios manifestó que recibió la correspondiente instancia empresarial la que designe un árbitro dirimidor.

"Hemos recibido la carta de la señora Gladys Cancha y tenemos las próximas horas", señaló. Explicó que después de la designación el abogado dirimidor tendrá alrededor de 20 días para dar a conocer el fallo sobre este caso.

Consultado si en la parte empresarial existe absoluta seguridad de que el árbitro que será designado contará con la capacidad necesaria para emitir el fallo, De Chazal dijo que la CEPB designará a un abogado idóneo en la materia y sobre todo, que no tenga relación alguna con la Secretaría de Hacienda ni con la empresa inspectora. "Hay unos 40 abogados, de los cuales se elegirá un árbitro dirimidor del caso y estén seguros todos que será el mejor en su profesión, justo y transparente para este tipo de temas", manifestó.

Comentó que es la primera vez en la historia que su institución designará un árbitro dirimidor, hecho que de por sí hace que la institución tenga aún más responsabilidad.

"Es la primera vez que se llega a esta instancia y por supuesto la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia hará todos los esfuerzos necesarios porque se emita un fallo correcto y de acuerdo con la realidad, a través del abogado que se designe", dijo.

Fue el asesor legal de la Secretaría Nacional de Hacienda, Xavier Beltrán, quien la semana pasada dio a conocer los respectivos laudos arbitrales de acuerdo con el compromiso que suscribieron la Secretaría Nacional de Hacienda y la empresa inspectora. En ese sentido, dijo que si el fallo era uniforme debía emitirse un solo laudo arbitral y si los árbitros no se podían de acuerdo en la fundamentación este debía ser por separado, cosa que al final se hizo.

Empresarios reiteran pedido de modernización del aparato estatal

El sector empresarial reiteró que el aparato del Estado debe ser reducido y modernizado lo más antes posible, para cumplir estrictamente con lo estipulado por la Ley SAFCO.

Este criterio fue expresado por el presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), Carlos de Chazal, al tiempo de manifestar que se hace necesario que el gobierno entienda, de una vez por todas, que la Ley SAFCO es imprescindible aplicar en las instituciones.

"Tiene que cambiar la administración del Estado, porque ahora se halla muy pobre en actividad", aseguró.

Comentó que el aparato estatal no se encuentra acorde con el desenvolvimiento del mundo y más aún cuando el proceso de capitalización no se inició.

"Ninguna de las empresas públicas fue capitalizada y en ese sentido no podemos manifestar que todo anda bien. Por el contrario, insistimos en que la Ley SAFCO sea implantada a la brevedad posible", dijo.

Agregó que eso hará que la administración pública comience a marchar de acuerdo con las reformas políticas a ser ejecutadas en el país.

Necesitamos un aparato estatal mucho más ágil y moderno, que no tenga las trabas que ahora presenta y con menos perso-

nal para su funcionamiento.

Por ejemplo, el Servicio Nacional de Fiebre Aftosa y Bruselosis debería constituirse en un organismo autónomo que sean ellos los que realicen las obras de infraestructura.

"No podemos estar esperando que otros hagan las cosas, debemos tener el aparato del Estado beneficiado de todo."

En relación al Poder Ejecutivo, manifestó que el tropiezo actual es de carácter estructural.

"Mucha gente del aparato de administración pública fundamentalmente cambio que subterfugios de secretarías."

Añadió que los cambios que se han dado en el Poder Ejecutivo, en la administración gubernamental, no han sido suficientes para que el aparato del Estado funcione correctamente.

Por ello, una vez más, reiteró que demoren algunos ordenamientos para el país, pero

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

CONVOCATORIA: SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE CERTIFICADOS DE DEPOSITO (CDs)

EL COMITÉ DE OPERACIONES DE MERCADO ABIERTO (COMA), CONVOCA A LA SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE CDs. Nº 40/94 QUE SE LLEVARA A EFECTO EL DIA 5 DE OCTUBRE DE 1994 A HRS. 11:00 a.m. EN EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA (Piso 27)

FECHA DE COLOCACION: 5 DE OCTUBRE DE 1994

MONEDA	PLAZO	NUMERO DE TITULOS
BOLIVIANOS	28 DIAS	20.000
DOLARES DE ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA	28 DIAS	4.000
BOLIVIANOS CON MANTENIMIENTO DE VALOR	28 DIAS	4.000

NOTA: Las solicitudes se recibirán en la Gerencia de Moneda y Crédito del B.C.B. hasta Hrs. 11:00 a.m. del día miércoles 5 de octubre de 1994.

La Paz, 3 de octubre de 1994

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

CONVOCATORIA: SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE LETRAS DEL TESORO (LTS)

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION DE LETRAS DEL TESORO GENERAL DE LA NACION (CALT), CONVOCA A LA SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE LTS. Nº 40/94 QUE SE LLEVARA A EFECTO EL DIA 5 DE OCTUBRE DE 1994 A HRS. 11:00 a.m. EN EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA (Piso 27)

FECHA DE COLOCACION: 5 DE OCTUBRE DE 1994

MONEDA	PLAZO	NUMERO DE TITULOS
BOLIVIANOS	91 DIAS	10.000
DOLARES DE ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA	91 DIAS	1.000
BOLIVIANOS CON MANTENIMIENTO DE VALOR	91 DIAS	1.000
BOLIVIANOS CON MANTENIMIENTO DE VALOR	182 DIAS	1.000

NOTA: Las solicitudes se recibirán en la Gerencia de Moneda y Crédito del B.C.B. hasta Hrs. 11:00 a.m. del día miércoles 5 de octubre de 1994.

La Paz, 3 de octubre de 1994

CS define hoy su futuro

**tampillas con
imagen de Paz**

Gobierno decidirá situación de secretaria de Migración

EFUNCIONES

Servicio de **PRESENCIA** y la
Administración del Cementerio General

Las denuncias fueron desmentidas tanto por los negociadores del MNR como por los parlamentarios que firmaron el acuerdo. Los movimientistas aseguraron que firmaron un pacto interinstitucional con UCS en el que se definía que los 21

Entre tanto, el MNR -que manifestó estar sorprendido por la inexplicable actuación de los "ucecistas"- se encuentra "en ascuas", fundamentalmente porque el tratamiento de una serie de temas pendientes en la agenda del parlamento, depende de que el acuerdo sea ratificado, para asegurar la mayoría oficialista en el Parlamento.

Ex dictador García Meza en las puertas de la extradición

En perjuicio de la pequeña industria y artesanía

Banqueros se benefician con créditos refinanciados

Crisis en la coalición obliga a socios a reunirse por separado

Urioste reconoció que las relaciones fáciles porque los socios son parientes ideológicos contrapuestas y hasta con la salida de Max Fernández la acción, según el dirigente "emebe gobierno le falta una visión más autocrítica de la sociedad civil. "Cambios, se tiene demasiadas cosas que hacer, pero es necesario ser más autocrítico con

- Para el MBL la alianza no está en crisis y camina a su consolidación con la salida de Max, pero recomienda al MNR negociar con transparencia y calma para buscar nuevos aliados.

Si hay quórum
**Congreso
debe reanudar
labores**

Ambas Cámaras tienen una apretada agenda que cumplir y pese a la crisis en la coalición gobernante, tanto el Presidente de los diputados Javier Campero paz, como el de los senadores, Juan Carlos Durán, aseguraron que se reanudarán las sesiones.

Más de 94 millones de brasileños acuden hoy, lunes, a las urnas

Latinoamérica atenta a megaelecciones brasileñas

RIO DE JANEIRO
Efe

Un total de 94.768.404 ciudadanos brasileños habilitados y obligados por ley a votar deberán elegir hoy, lunes, en los comicios más grandes que ha visto la mayor democracia latinoamericana, a su presidente, su vicepresidente, 27 gobernadores, 513 diputados, 54 senadores y 1.059 legisladores estatales.

Lo que va a registrarse el 3 de octubre es un evento gigantesco. En 1989, éramos 82 millones de electores; en 1994, somos 12 millones más, asegura el presidente del Tribunal Superior Electoral, magistrado Sepúlveda Pertence, encargado de regir y fiscalizar todo el proceso electoral.

La experiencia del 3 de octubre -agrega Pertence- no tiene paralelo en ningún país del mundo. Hay 8.5 millones de electores analfabetos, 25 millones que sólo leen y escriben su nombre e incluso 2 millones de jóvenes de 16 y 17 años que van a votar por primera vez. Toda esa gente va a tener que escoger los que considera mejores de entre 12.000 candidatos lanzados en todo el país.

Una megaelección de ese tamaño implica problemas también gigantescos, reconoce el magistrado. "No hay como eliminar los fraudes en una elección como la nuestra con 284.000 puntos de votación -asegura. La única forma de minimizar esos fraudes es mediante la fiscalización que hagan los propios partidos. Nosotros ya descubrimos algunos fraudes curiosos".

Los colegios electorales se abrirán a las 8.00 de la mañana hora local (11.00 GMT) y sólo se cerrarán cuando terminen las filas en las mesas de votación, lo cual se calcula que sucederá después de las 21.00 hora local (23.00 GMT).

Algunas mesas, sin embargo, sólo podrán cerrarse a las 1.00 GMT del martes debido a los problemas de diferencia de hora. Tal es el caso de las ciudades del estado de Acre, donde hay una hora menos con respecto a Brasília.

Las elecciones del lunes no sólo serán las mayores en 105 años de República, sino que también serán los primeros comicios de carácter general (los brasileños sólo no votarán por alcaldes y concejales municipales) que se realicen en Brasil desde 1950.

El 3 de octubre de 1950, sin embargo, sólo

11,4 millones de brasileños fueron a las urnas para escoger a Getulio Vargas -quien gobernó entre 1930 y 1945 con poderes casi dictatoriales- como presidente, a sus entonces 20 gobernadores y a los miembros del Congreso y de las asambleas estatales.

El bajo número de votantes obedece a que hace cincuenta años apenas el 15 por ciento de los brasileños podía votar y hoy ese porcentaje -incrementado por los analfabetos, las mujeres y los jóvenes entre 16 y 21 años, antes impedidos de votar- alcanza el 65 por ciento.

Las primeras elecciones democráticas brasileñas tuvieron lugar a finales de 1894, un lustro después de la declaración de Brasil como República y de la consecuente extinción de la monarquía encabezada por el emperador Pedro II, y en ellas participaron 250.000 electores en un país que contaba con 17 millones de habitantes.

Las elecciones del lunes también son gigantescas en cuanto al número de candidatos, mientras que la presidencia es disputada por ocho aspirantes, a los otros 1.655 cargos en disputa concurren 11.964 candidatos de 30 partidos representados en el Congreso.

El mayor interés, sin embargo, se concentra en la elección del trigésimo sexto presidente que gobernará Brasil desde que fue creada la República, hace exactamente 105 años.

Pese a la longevidad de la República el mandatario a ser escogido mañana sólo será el decimoquinto que los brasileños elijan por voto popular.

Dos años después del traumático proceso político de destitución, en mitad de su mandato, de Fernando Collor, el primer presidente electo popularmente desde 1964 -cuando un golpe militar interrumpió por veinte años el proceso democrático-, los brasileños también esperan poder escoger el lunes a un mandatario que resista los cuatro años de su mandato.

Los dos aspirantes con mayores opciones para suceder al presidente de Brasil, Itamar Franco, cuentan con el aval oficial de sus partidos: Luis Inácio Lula da Silva, por el Partido de los Trabajadores (PT, socialista); y Fernando Henrique Cardoso, exministro de Hacienda y sociólogo de 62 años, por el Partido Social Demócrata Brasileño (PSDB, socialdemócrata).



AYUDA.- Soldados estadounidenses transportan a un haitiano que participó en un conflicto, con paramilitares (Reuter)

Clinton se conmueve por sucesos d

WASHINGTON
Ansa

Conmovida por las imágenes de violencia y saqueos transmitidos desde Haití por la televisión estadounidense, la administración Clinton ordenó a las tropas norteamericanas asumir un control más activo en la defensa del orden público en la isla.

Los efectos de la nueva posición, después de tres días de desórdenes que provocaron al menos trece muertos (todos haitianos) y centenares de heridos, ya se hicieron sentir: tropas estadounidenses comenzaron a desarmar gradualmente a las fuerzas paramilitares más activas en los choques con sostenedores del presidente exiliado.

Jean Bertrand Aristide, señalado por fuentes de la Casa Blanca, Los soldados estadounidenses se apoderaron de armas en la base naval Almirante Killick (en la periferia de la capital) y en diversas viviendas particulares, afectando en particular al Frente para el Progreso y el Desarrollo en Haití (FRAPH), una de las organizaciones paramilitares "distinguidas" en los últimos días de violencia en el país.

El senador demócrata Christopher Dodd, apenas retornado de una visita a Haití junto a otros parlamentarios, declaró a la cadena televisiva CBS que Estados Unidos está empeñado en lograr el desarme de estas organizaciones para militares "de una forma u otra".

Los estadounidenses preferirían que esta tarea fuera desarrollada por las fuerzas armadas o la policía haitiana. "Pero si eso no pudiera suceder como todo hace pensar, entonces la única solución posible sería la de intervenir directamente para desarmar a los paramilitares y arrestar a sus jefes", afirmó el senador.

En cambio, el vicesecretario del Departamento de Estado, John Deutch, entrevistado por la ABC, negó que esté en curso un replanteamiento del carácter de la misión de las tropas norteamericanas.

Nuestra política sigue inmutablemente afirmando, nuestras tropas intervendrán para bloquear la violencia en las calles, pero con dos condiciones que no estén en riesgo su integridad y que haya fuerzas suficientes.

En privado, funcionarios de la Casa Blanca admitieron que las imágenes televisadas de las cadenas televisivas norteamericanas (con la CNN en directo) de la violencia y saqueos en Haití, desarrollados sin que la policía local interviniera y con las tropas estadounidenses

observando impasivamente la parte del gobierno a cargo.

Pentágono menos pasivo del orden en el país. El senador demócrata Clinton visitó Haití y se reunió con líderes de la oposición. Los líderes de la oposición se comprometieron a abandonar el país si se prometen avances en el proceso de democratización.

El jefe de la Casa Blanca, entrevistado por la CNN, dijo que las intenciones de las tropas norteamericanas son sólo para proteger a las fuerzas de la policía local. En un momento de la entrevista, Clinton dijo que "la única forma de resolver esto es a través de la diplomacia".

La policía señala al culpable

Diputado del PRI, inductor del asesinato de Ruiz Massieu

MEXICO
Efe

La Procuraduría General de la República (PGR) señaló al diputado federal Manuel Muñoz Rocha, del gubernamental Partido Revolucionario Institucional (PRI), como presunto autor intelectual del asesinato del secretario general del partido, José Francisco Ruiz Massieu.

Muñoz Rocha, que tiene inmunidad parlamentaria hasta que concluya su función el próximo 30 de octubre, está en paradero desconocido, según algunas fuentes, aunque otras señalan que se presentó a las autoridades voluntariamente.

La PGR reiteró que la investigación hace creer que no hay ningún otro legislador involucrado y solicitó legalmente el desahogo de Muñoz Rocha para llevarle a juicio como supuesto inductor del asesinato de Ruiz Massieu.

Además de secretario general del PRI, Ruiz Massieu era diputado electo y virtual líder de la próxima Cámara de Diputados, pero fue asesinado el pasado miércoles por un sicario que le disparó en una céntrica calle de la capital mexicana.

El motivo aparente del asesinato es que Muñoz Rocha estaba en contra de "una serie de reformas políticas y administrativas que tenía proyectadas Ruiz Massieu" al llegar a la Cámara de Diputados, para la que fue elegido como legislador de representación proporcional.

Respecto al caso de Ruiz Massieu, la PGR informó que ha iniciado acción penal en contra de Jorge Rodríguez González, hermano del ayudante del diputado, que supuestamente organizó el atentado y que actualmente está prófugo.

NARCOTRAFICO REIVINDICA ASESINATO
Entretanto, un supuesto cartel de las drogas que se autocalifica como el "más poderoso de América Latina" reivindicó ayer domingo a través de un comunicado el asesinato del dirigente del partido gobernante mexicano Francisco Ruiz Massieu, aunque sin mencionarlo por su nombre.

"Los demostramos ya que con todo y sus escoltas somos mejores y matamos a quien se tenga que matar como ocurrió con sus entrañables políticos", dice el texto, entregado al diario Excelsior.

En su comunicado, advierte que asestará a dos políticos, dos artistas, dos miembros de la Iglesia, dos empresarios, dos deportistas y varios representantes de organizaciones humanitarias "si continúan con sus acciones en contra del narcotráfico".

Ministro de educación

Marxismo-leninismo no será erradicado de escuelas cubanas

LA HABANA
Ansa

La educación cubana no permitirá "jamás" concesiones capitalistas y seguirá guiada bajo los principios ideológicos del marxismo-leninismo, dijo el ministro de Educación de Cuba, Luis Gómez.

Nadie ha renunciado a la educación socialista, ni siquiera las "concesiones" de tipo económico afectarán sus principios, sostuvo.

Gómez no imaginó "nunca" un sistema educativo que acepte la coexistencia de escuelas públicas y privadas, y rechazó "radicalmente" esa posibilidad, en medio de una apertura al capital extranjero en vastas áreas de la economía cubana.

"La educación no será jamás una mercancía porque aquí no hay cabida para el capital privado", subrayó Gómez, en una entrevista exclusiva con Ansa.

Con una tasa cero de analfabetismo, Cuba posee un nivel educativo de nueve años de escolarización promedio, muy por encima de la media de América Latina y a la altura, incluso, de países desarrollados.

Más aún, este nivel aumenta a doce años de enseñanza si se tienen en cuenta sólo las últimas generaciones, nacidas a partir de los años '60, tras el triunfo de la revolución del primero de enero de 1959.

El analfabetismo llegó al 25 por ciento ese año, con un 56 por ciento de niños en edad escolar que no concluían sus estudios primarios, según estadísticas de la época.

Sin embargo, la educación cubana, considerada una de las "grandes conquistas" de la revolución, sufre actualmente de carencias materiales y el deterioro edilicio de sus escuelas ante la profundización del período especial que atraviesa la isla.

Las condiciones son difíciles, nadie las ignora y las oscila, pero no son los factores materiales los que deciden, sino los morales", enfatizó Gómez.

La difícil situación económica, agravada por el bloqueo estadounidense y el derrumbe de la ex URSS, derivó "en un fenómeno social minúsculo" de niños que "salen a la calle a pedir un chicle o un dólar al turista", admitió.

Este cuadro, aún muy alejado de los "chicos de la calle" latinoamericanos, ha sufrido "un cierto incremento, pero no representa un peligro para la sociedad", dijo Gómez.

No son niños portaheridas, están bien vestidos y vienen de familias con una educación social política superior.",

Gómez reconoció el alto grado ideológico existente en la educación cubana, aunque replicó que "la enseñanza en todo el mundo es ideológica".

Los niños cubanos aprenden a leer con pensamientos de Fidel Castro, un poema dedicado a su figura y una leyenda de "Viva Fidel" en algunos cuadernos de los libros de texto de primer grado.

"Fidel es parte de la historia del país. No se trata de un culto a

la personalidad, es una enseñanza de valores.

"Cada niño y niña" y "En buena hora" son algunos de los libros que acompañan a los niños en su educación.

Gómez reconoció la visión de la educación cubana, aunque replicó que "la enseñanza en todo el mundo es ideológica".

Los niños cubanos aprenden a leer con pensamientos de Fidel Castro, un poema dedicado a su figura y una leyenda de "Viva Fidel" en algunos cuadernos de los libros de texto de primer grado.



MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
SECRETARIA NACIONAL DE SALUD

HOMENAJE A LOS ODONTOLOGOS

En mi condición de Secretario Nacional de Salud, hago un homenaje de respeto y solidaridad en el DIA DEL ODONTOLOGO PANAMERICANO, a todos los Profesionales Odontólogos de Bolivia. En este 3 de octubre de 1994, a tiempo de felicitarlos a nombre del Excmo. Presidente Constitucional de la República y del Dr. Enrique Ipíña Melgar, Ministro de Desarrollo Humano, el deber de nosotros es participar activamente en la planificación y ejecución de nuestra Política Nacional de Salud que disminuya aceleradamente los índices de morbilidad dental y las coberturas de salud bucal a los más necesitados, basados en el proceso de Participación Popular para que de ellos los logros sean patrimonio de todos los bolivianos. El camino que nos falta por recorrer es largo y de mucho sacrificio, pero nos demanda integrar las diferentes instituciones para unirnos a un mismo fin, por ello hoy rendimos un justo homenaje.

"FELICIDADES A TODOS LOS ODONTOLOGOS DE BOLIVIA"

La Paz, 3 de octubre de 1994

Dr. Joaquín Monasterio Pinckert
SECRETARIO NACIONAL DE SALUD

Departamento de Comunicación Social y RR.PP.

AGRADECIMIENTO E INVITACION RELIGIOSA

La familia del que en vida fue Señor:

ING. FELIPE SELEME VARGAS

(Q.D.D.G.)

Agradece de corazón al Presidente de la República Sr. Lic. Gonzalo Sánchez de Lozada, a su esposa Ximena e hijos, a las autoridades de Gobierno, a las Instituciones Profesionales, Cívicas y Sociales a las que perteneció y a los familiares y amigos que nos acompañaron en los difíciles momentos de profundo dolor; e invita a la Santa Misa que recordando los nueve días de su sensible deceso se celebrará el día lunes 3 de octubre a Hrs. 12:30 p.m. en la Iglesia de los R.R.P.P. Carmelitas.

La familia les quedará eternamente agradecida.

La Paz, octubre de 1994

Para elegir rector y vicerrector

UMSA cierra hoy registro de candidatos para elecciones

Hoy fenecerá el plazo de inscripción de candidatos para las elecciones de rector y vicerrector de la Universidad Mayor de San Andrés. Hasta el momento son cuatro los aspirantes que anunciaron su postulación a los máximos cargos en la UMSA.

Los candidatos confirmados que inscribirán sus listas ante el comité electoral, son Gonzalo Taboada, hasta hace poco vicerrector de la actual administración, quien se presenta con la secretaría general de la UMSA, Vilma Amusquibar.

La segunda candidata es la catedrática de Medicina, Nila Heredia, vicerrectora de la administración anterior; el economista Pablo Ramos, que postulará por cuarta vez al cargo y Rolando Aguirre, apoyado por docentes del MNR y que postulará por segunda vez a este cargo.

Los aspirantes al puesto del ingeniero Antonio Saavedra coinciden en plantear cambios estructurales profundos para lograr que la universidad pacífica supere la crisis académica.

co-institucional que atraviesa actualmente.

A las deficiencias de orden académico se suma la necesidad de dotar a la UMSA de mayor fuerza para hacer frente a problemas coyunturales, como la defensa de la autonomía universitaria.

Este tema ha sido respaldado tanto por Gonzalo Taboada como por Pablo Ramos y Nila Heredia, al admitir que la universidad no ha luchado como debía para hacer frente a la Ley de Reforma Educativa, cuyos artículos referidos a la educación superior causaron el rechazo de la comunidad universitaria.

La elección de autoridades para el período 1994-1997 se realizará el 17 de noviembre y si hubiera necesidad de una segunda vuelta, ésta se realizará el 24 de noviembre. El rector y vicerrector de la universidad serán elegidos mediante voto universal, directo, secreto y obligatorio de docentes y estudiantes, de manera ponderada y por el sistema de fórmula completa.

Ministro de Desarrollo Sostenible:

Campesinos deben participar en el desarrollo alternativo

El ministro de Desarrollo Sostenible, Guillermo Justinao, no afirmó ayer que la falta de participación de los campesinos productores de coca en los programas de desarrollo alternativo en el Chapare, ha sido uno de los elementos determinantes que han contribuido a las fallas en la buena marcha de este proceso.

Consideró que este problema que se da desde hace varios años debe corregirse en el futuro, pues toda política de desarrollo alternativo a la producción de coca debe partir del compromiso de los sectores involucrados, en este caso los propios campesinos.

"Admitimos que no ha existido una participación comprometida de los campesinos en los programas alternativos, pese a que durante el pasado gobierno se creó el Consejo Nacional de Desarrollo Alternativo con este propósito, pero no se efectivizó. Considero que los campesinos productores deben estar presentes en el desarrollo de los programas porque cuando las imposiciones vienen desde arriba, por muy buenas que sean las intenciones siempre existirá la posibilidad de que surja después un dedo acusador", manifestó Justinao.

NO ES CUESTION DE ENFOQUES
En opinión de la autoridad ministerial, no debe existir una discusión polarizada en torno a si fue exitoso o no el desarrollo alternativo en Bolivia, pues siempre se darán posiciones en favor o en contra.

Explicó que no se puede negar que hubo avances importantes en este campo, reconocido por los campesinos agricultores en algunas áreas de producción, como la papa o los bananos, así como la infraestructura que se instaló en la zona, en términos de caminos, energía eléctrica y que puedan sentar las bases para un desarrollo de algún tipo de manufactura en un futuro cercano.

También es fundamental la participación del sector privado para tener acceso a la moderna tecnología.

Como la papa o los bananos, así como la infraestructura que se instaló en la zona, en términos de caminos, energía eléctrica y que puedan sentar las bases para un desarrollo de algún tipo de manufactura en un futuro cercano.

Sin embargo, observó que existe un problema evidente en lo que denominó un desfase entre ingresos que pierden y los ingresos que ganan los campesinos del Chapare.

Cuando un campesino decide erradicar sus hectáreas de coca, está perdiendo por año una cierta cantidad de ingresos y tiene que buscar una compensación para el lapso que dejará de plantar coca. Sin embargo, el problema es que la actividad paralela dentro del programa de desarrollo alternativo, sea producción de papa o banana, que le permita resolver su caída de ingresos, se presenta con frecuencia con complicaciones que tiene un tiempo de maduración más largo que la pérdida de los ingresos.

"En consecuencia, se genera un fenómeno en el cual el campesino se siente motivado a replantar la coca porque ese desfase de ingresos le está creando problemas. Creo que este es el fondo del problema y no debería crearse una falsa discusión sobre si fue bueno o no el desarrollo alternativo", dijo.

Justinao dijo que se han definido recibir el apoyo de los recursos del sector privado, en el que van a ser 100 millones de dólares para reemplazar el proceso de erradicación en las zonas de cultivo de coca.

Finalmente, se firmó en la tarde un convenio de desarrollo alternativo con la COB. "Con la COB, los campesinos internacionales intentan a analizar la realidad boliviana y la descalificación que como países de la ayuda para lograr un mejor

rollo alternativo

PARTICIPACIÓN

Otro de los aspectos del desarrollo alternativo es la participación de los campesinos en la medida que el acceso de tecnología para abrir mercados de productos alternativos.

Sin embargo, observó que existe un problema evidente en lo que denominó un desfase entre ingresos que pierden y los ingresos que ganan los campesinos del Chapare.

Cuando un campesino decide erradicar sus hectáreas de coca, está perdiendo por año una cierta cantidad de ingresos y tiene que buscar una compensación para el lapso que dejará de plantar coca. Sin embargo, el problema es que la actividad paralela dentro del programa de desarrollo alternativo, sea producción de papa o banana, que le permita resolver su caída de ingresos, se presenta con frecuencia con complicaciones que tiene un tiempo de maduración más largo que la pérdida de los ingresos.

"En consecuencia, se genera un fenómeno en el cual el campesino se siente motivado a replantar la coca porque ese desfase de ingresos le está creando problemas. Creo que este es el fondo del problema y no debería crearse una falsa discusión sobre si fue bueno o no el desarrollo alternativo", dijo.

Justinao dijo que se han definido recibir el apoyo de los recursos del sector privado, en el que van a ser 100 millones de dólares para reemplazar el proceso de erradicación en las zonas de cultivo de coca.

Finalmente, se firmó en la tarde un convenio de desarrollo alternativo con la COB. "Con la COB, los campesinos internacionales intentan a analizar la realidad boliviana y la descalificación que como países de la ayuda para lograr un mejor

III Congreso Sudamericano de Anestesiología

"El anestesiólogo es el héroe anónimo de los quirófanos"

Los profesionales encargados del suministro de anestesia a los pacientes que serán intervenidos en una sala de operaciones, tienen la alta responsabilidad de mantener "fisiológicamente normal al paciente, que está dormido, relajado y analgesiado (sin dolor)". Para esto llegan primero al quirófano y son los últimos en irse.

Sin embargo, muy pocos reconocen la importante labor que desempeñan esos profesionales, sin cuyo concurso no podrían realizarse las intervenciones quirúrgicas, por lo que no es exagerado decir que "el anestesiólogo es el héroe anónimo de las salas de operaciones", explicó Antonio Canaviri, responsable del III Congreso Sudamericano de Anestesiología.

Conversamos con Canaviri, mientras las instalaciones del Radisson Plaza Hotel cerca de 250 de sus colegas, provenientes de los países sudamericanos como también de otros continentes, asisten a la variedad de sesiones programadas en el II Congreso Sudamericano y XIII Congreso Boliviano, que se realizan simultáneamente. Esas actividades fueron inauguradas el pasado lunes 26 y concluyeron el 30 de septiembre.

ESPECIALIZACIÓN ENORME

La actividad profesional del anestesiólogo en Bolivia se especializó en varias subramas. La especialización en anestesiología abarca la pediatría, obstetricia, neurocirugía y geriatria, entre otras", indicó otro de los encargados del Congreso que intervino en el diálogo, el anestesiólogo Jaime Bravo.

En nuestro país se desarrolló una subespecialización, reforzó por su lado Canaviri. Para este profesional, la anestesiología es una disciplina médica que se desarrolló también hacia la reanimación cardiopulmonar y cerebral de los pacientes.

"Realizamos terapia del dolor, el control del dolor postoperatorio inmediato", dijo.

ATENCIÓN PRIMARIA

A pesar de que los anestesiólogos se desempeñan en los hospitales de segundo y tercer nivel en las ciudades, están capacitados para participar en la atención primaria de la salud, mediante el control, por ejemplo, de



El Congreso de Anestesiología fue también un espacio para la exposición de moderno instrumental médico.

las diarreas y las IRA (infecciones respiratorias agudas), "con los conocimientos de la terapia de líquidos y la oxigenoterapia".

Por todos los elementos expuestos, respecto a la diversidad de acciones que debe desempeñar un profesional del ramo, la Asamblea nacional de delegados de la Sociedad Boliviana de Anestesiología, reunida el pasado 25 de septiembre, decidió cambiar su denominación por "Sociedad Boliviana de Anestesiología, Reanimación y Terapia del Dolor".

Canaviri contó también que actualmente se realiza una educación médica continua hacia profesionales de otras ramas médicas, que deben capacitarse en los elementos básicos para el suministro de anestesia.

BAJOS SALARIOS Y RIESGOS PROFESIONALES

Nuestro entrevistado lamentó que en las instituciones hospitalarias dependientes de la seguridad social y del Estado, la remuneración económica sea mínima e insuficiente.

Además, en las clínicas privadas solo reciben un porcentaje pequeño de lo que el cirujano logra por una intervención quirúrgica, lo que no cubre las responsabilidades que deben enfrentar esos especialistas, dedicados a proporcionar las condiciones básicas para realizar cualquier operación quirúrgica.

Un anestesiólogo también corre riesgos profesionales en el desempeño de sus funciones. "Estamos expuestos a inhala-

ciones de los residuos anestésicos, que muchas veces provocan alteraciones a nivel del hígado y aborto en las mujeres anestesiadas, por exposición a radiación extrema", manifestó Canaviri.

MEJORAMIENTO DE LA FORMACION PROFESIONAL

Según el entrevistado, en el país existen cerca de 300 anestesiólogos, una cantidad casi insignificante, pero que no aleja el fantasma del desempleo profesional. "Los profesionales están solo en las ciudades y el área rural está desprotegida, porque no hay ítems ni espacios donde desempeñarse profesionalmente", añadió.

Para ser anestesiólogo se necesitan tres años de especialización, complementarios al estudio de cinco años en cirugía general; los centros que proporcionan una formación interna son los hospitales de Clínicas y Obrero.

Canaviri indicó que el II Congreso Iberoamericano, que se desarrolló en La Paz, buscó precisamente el objetivo de mejorar el nivel profesional del anestesiólogo, intercambiando experiencias entre los profesionales de diferentes países.

"La satisfacción que tenemos es que nuestros programas académicos de formación en anestesiología se los están llevando los representantes de Paraguay y Perú, lo que evidencia que tenemos una de las formaciones más adecuadas respecto a otros países", concluyó.

En nota a ministro de Desarrollo Humano

Director de INASES pide esclarecimiento de denuncias sobre "anormalidades"

El director del Instituto Nacional de Seguros de Salud (INASES), Alfonso Peña Rueda, expresó su disposición para una investigación que esclarezca las denuncias hechas por parlamentarios de Acción Democrática Nacionalista (ADN), el 27 de septiembre, sobre irregularidades en el ex-Instituto Boliviano de Seguridad Social (IBSS).

En nota dirigida al ministro de Desarrollo Humano, Enrique Ipina Melgar (de cuyo despacho depende el INASES) Peña Rueda expresa su "completa disposición personal y de la institución para que se efectúe la auditoría solicitada a la Contraloría General de la República, que permita esclarecer cualquier duda que haya surgido como consecuencia de esta supuesta denuncia".

Frente a "la desagradable y dañina actitud" de la denuncia, el director del INASES indica que "el informe en que se basa la denuncia ha sido desmentido por Ariel Burgoa, ex-jefe del departamento de administración interna del ex-IBSS, quien en nota enviada a la bancada parlamentaria de ADN expresa que en ningún momento en su informe sobre supuestas irregularidades".

En la documentación que Peña adjuntó a su carta se encuentra también el referido desmentido de Ariel Burgoa Cortez, además de varias copias referidas a las gestiones hechas por el ex-IBSS y el INASES para una auditoría especial por la Contraloría General de la República.

La autoridad indica que el ex-IBSS, que mediante decreto supremo 23716 y resoluciones complementarias fue objeto de liquidación a cargo del Dr. Walter Ríos Gamboa y éste hizo llegar oportunamente al Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada y al contralor general de la República el "informe de liquidación, resolución de liquidación, actas, balance y anexos complementarios".

Concluyó Congreso Iberoamericano Confederación de Relaciones Públicas será presidida por un boliviano

El boliviano Mauro Vito Llanos, director de la Carrera de Relaciones Públicas de la Universidad Católica Boliviana (UCB) fue poseionado ayer como presidente de la Confederación Iberoamericana de Relaciones Públicas (CIRP), en un acto especial con el que concluyó el IV Congreso Iberoamericano de esa actividad.

Durante la posesión que se realizó en el teatro "Modesta Sanjinés" de la Casa de la Cultura "Franz Tamayo" se resaltó la presencia de un miembro del continente americano y de nacionalidad boliviana en esta responsabilidad, "hecho que significa para el país un gran avance en sus relaciones públicas internacionales". El presidente saliente del CIRP, el español Fernando Cos-Gayón, a la conclusión del congreso señaló que "la Confederación Iberoamericana dio pasos lentos, pero con la seguridad de consolidar su acción con bases firmes para lograr la incorporación de todos los países de habla hispana en este organismo".

ONCE PAISES PARTICIPANTES
El IV Congreso de Relaciones Públicas que fue organizado por la Universidad Católica Boliviana (UCB) se realizó en nuestra ciudad a más de 200 participantes de once países iberoamericanos, entre el 29 de septiembre y 2 de octubre.

En su desarrollo, el encuentro abordó importantes temas relacionados con el desarrollo que las relaciones públicas alcanzan en su ejercicio profesional, como en la formación académica.

Originó también importantes actos como la declaración de huéspedes ilustres con la que la alcaldía de La Paz distinguió a los miembros del consejo de dirección de la CIRP.

Los delegados asistentes al congreso, a su vez, plantaron árboles en el zoológico de Mallasa, en un espacio que en adelante se denominará "Parque Iberoamericano".

REGALO

CASONA situada en calle Comercio esq. Pichincha incluye cine ROXI, con 1790 Mts2 de superficie mejor postor Ref. Sr. Hernando Flores, Telf. 35 -376951 y/o HABITAT S.R.L. Telf. 364828 -32



SUPERINTENDENCIA NACIONAL DE SEGUROS Y REASEGUROS

INVITACION PUBLICA 02/94 CONTRATO DE AUDITORIA EXTERNA

La Superintendencia Nacional de Seguros y Reaseguros, invita a las empresas de auditoría legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para efectuar el trabajo de Auditoría Externa, correspondiente a la gestión 1994 de acuerdo a lo establecido por el "Reglamento de Contratación de Auditorías o de consultoría especializada para Auditoría emitido por la Contraloría en concordancia con el Artículo 42 de la Ley 1178.

El trabajo a contratarse tiene por objeto la realización de una Auditoría integral abierta de la institución, considerando la financiera para el período contable comprendido entre enero y diciembre de 1994.

El alcance del trabajo comprenderá:

- Auditoría de Sistemas de Administración y Control Interno.
- Auditoría de los registros contables y operativos.
- Auditoría Financiera
- Auditoría Operacional

El financiamiento será con recursos propios.

El trabajo debe realizarse de acuerdo a las Normas de Auditoría General de la Contraloría General de la República de Bolivia.

El Pliego de Especificaciones puede recogerse de las oficinas Superintendencia Nacional de Seguros y Reaseguros, ubicada en Plaza España esq. Gregorio Reynolds No. 612 Edificio María Cruz previo depósito de Bs. 80.- (OCHENTA 00/100 BOLIVIANOS) en la cuenta corriente No. 11-D-100 2080000539 del Banco de Santa Cruz la Sierra.

La Paz, 02 de octubre de 1994

DIRECCION ADMINISTRATIVA Y FINANCIERA
S.N.S.R.

AeroSur

La primera tarjeta de crédito que le regala pasajes aéreos

TOP CLASS

BancoSur

VISA

La vinculación caminera adecuada sigue siendo una vieja aspiración del norte paceño



Página 6

PRESENCIA del PAIS

2a. sección

La Paz, B...
lunes 3 de o...
de

Proyecto de agua Misicuni está en manos de brigada parlamentaria

En esta Sección

COCHABAMBA, 2 (PRESENCIA). El proyecto de agua Misicuni, considerado el más importante de esta región, se encuentra en manos de la Brigada Parlamentaria que debe realizar las gestiones necesarias para reformular la estructura jurídica de la Empresa Misicuni y posibilitar el inicio inmediato de obras.

La Asamblea del Pueblo de Cochabamba, que se llevó a cabo el 26 de septiembre recién pasado, instruyó a los representantes cochabambinos que se hagan cargo de lograr la plena participación en la Empresa "de la Municipalidad de Cochabamba y otras instituciones interesadas en participar en la ejecución de este proyecto de vital importancia".

De acuerdo a información dada a conocer ayer, la Brigada se reunirá con representantes del gobierno central el miércoles, oportunidad en la que presentarán la solicitud, además de otras referidas a proyectos también "vitales" como los de exploración y explotación de hidrocarburos en la zona tropical.

De la misma forma, debe gestionarse que en el proceso de capitalización de la Empresa Nacional de electricidad (ENDEL), el pliego de especificaciones para de la búsqueda del socio estratégico contemple con claridad la condición para que la nueva empresa capitali-

zada, sobre la base de las inversiones de Corani y Santa Isabel, tenga la obligación "ineludible" de realizar la inversión que corresponda al Proyecto Múltiple Misicuni.

Las instituciones, entidades, organismos y organizaciones en representación del pueblo cochabambino, resolvieron el inicio inmediato de la ejecución del proyecto Misicuni a partir del traspaso de los ríos Titiri y Serkheta Mayu con el propósito de garantizar la generación y abastecimiento de agua a la población que sufre un severo racionamiento debido a la aguda escasez del líquido.

Como es de conocimiento público, el departamento se encuentra en estado de emergencia en tanto que el gobierno central de los pasos necesarios y suficientes como para atender esta demanda adoptada en una asamblea organizada para, precisamente, conocer las posibilidades existentes, debatir el tema y tomar decisiones.

El Comité Cívico, como entidad matriz de la comunidad cochabambina, asumió el compromiso y responsabilidad de impulsar el pleno cumplimiento de las determinaciones de la reunión y realizar las acciones de control correspondientes asumiendo las medidas pertinentes en cada etapa del proceso hasta culminar con el comienzo y conclusión de las obras.



Mientras proyecto agua Misicuni encuentra en manos de los parlamentarios los niños de la provincia cochabambina miran con ojos de esperanza el futuro.

Fotografía: Fernando Cartagena

Mediante convenio: Viru Viru mejorará sus servicios al usuario

SANTA CRUZ, 2 (PRESENCIA). El Comité de Facilitación y Seguridad de la Unidad Administrativa Desconcentrada AASANA del aeropuerto internacional de Viru Viru, mediante un convenio interinstitucional decidió mejorar su atención al pasajero particularmente al extranjero que requiere de muchos requisitos para completar su pase a bordo, informó hoy (ayer) el Director regional de AASANA, José Antonio Vespa.

El convenio, facilitará a los viajeros durante su permanencia en esa central aérea, un servicio dinámico de información, trámites, embarque y seguridad a cargo de la Policía Nacional, Inteligencia, Fuerza Aérea, Migración, DIRME, Narcóticos y AASANA.

De esta manera, las instituciones del estado que operan en el Aeropuerto de Viru Viru vie-

Mario Zárate adquirió 4.200 aparatos telefónicos "incompatibles" por un valor de 168.000 \$US

Ex gerente de COTES causó daño económico a la empresa

SUCRE, 2 (PRESENCIA). El exgerente de la Cooperativa de Teléfonos Sucre (COTES), Mario Zárate Sanabria será sometido a un juicio civil ordinario por haber causado graves daños económicos a la empresa al adquirir 4.200 aparatos telefónicos "incompatibles" con una central digital por un valor de 168.000 dólares.

El anuncio lo hizo a PRESENCIA el actual gerente de COTES Mirko Gardilic al asegurar que la cooperativa -que es de propiedad de varios ciudadanos accionistas- no permitirá que se deje sin sanción la mala administración económica y técnica anterior.

La autoridad explicó que para la séptima ampliación del servicio telefónico en Sucre el exgerente de COTES cometió varias irregularidades entre ellas la admisión de 4.200 aparatos telefónicos de la firma "SIEMENS" no obstante que ellos eran inadecuados con la central digital.

Cada aparato tiene un costo de 40 dólares y multiplicado por los 4.200 se llega a la suma de 168.000 dólares. Sin embargo aclaró que sólo 2.200 aparatos fueron instalados. El resto aún se encuentran en la aduana.

La cooperativa telefónica y la empresa proveedora llegaron a un acuerdo inicial, se establece que hasta el 30 de octubre, SIEMENS deberá cambiar "tarjetas" para que los aparatos funcionen adecuadamente en relación a la central digital.

El exgerente de COTES, Mario Zárate fue hallado culpable de varios hechos anormales durante su gestión. Las conclusiones del proceso administrativo en su contra establece primero que "ocultó maliciosamente documentación, especialmente la carta de representación enviada por Hansa Ltda

OST 293-3523 de fecha 7 de junio de 1993".

Dicha empresa denunció que "los niveles de adaptación existentes en las líneas de abonados de COTES Ltda. no son cumplidos por los teléfonos Panasonic KXT2310" y la carta de Hansa "debió haber sido puesta en conocimiento de los Consejos de Administración".

Por otra parte el fallo sostiene que "el procesado Mario Zárate mantuvo negociaciones con las firmas Hansa Ltda y Alke Co. Bolivia S.A. tomando decisiones y atribuyéndose facultades que son privativas del Consejo de Administración". También se lo halló culpable por "haber efectuado retiros personales de recursos económicos que exceden los límites de autonomía de la gerencia incumpliendo normas básicas de administración y creando condiciones incompatibles de control interno".

Zárate Sanabria contrató en forma verbal "sin respetar el reglamento ni normas elementales de administración a la firma Digitel para proceder a la instalación de aparatos telefónicos internos la centralita Alcatel 4.100 sin cumplir con la convocatoria de concurso de precios, tres cotizaciones como mínimo...".

Por esos hechos el tribunal falló: "Declarar probados los delitos e infracciones detallados (...) disponiendo la destitución del Ing. Mario Zárate Sanabria sin pago de beneficios sociales". Asimismo se sancionó a otro funcionario de COTES, Ricardo Ancieta por haber firmado algunos documentos en forma ilegal.

Ganaderos reeligen su presidente pese a cuestionamientos internos

TRINIDAD, 2 (PRESENCIA). Pese a cuestionamientos internos, sin la anunciada reestructuración de fondo y con problemas pendientes, los productores ganaderos reeligieron hoy a Fernando Sattori en la presidencia del más importante gremio regional, al término de su XXVI congreso ordinario.

En lo que fue el último de los tres días de congreso, los afiliados a la federación de ganaderos de Beni y Pando prefirieron nomás a Fernando Sattori, quien había dicho que no postularía y ganó sin mucho esfuerzo a su primer vicepresidente, Rodolfo Bruckner. Este, en cambio, dijo que había funcionado "la plancha", pero no dejó de aplaudir al conocer el resultado de la votación.

En los comentarios de los congresales, Sattori representó a la corriente adenista que detenta la federación hace varias gestiones; Bruckner, en cambio, fue respaldado por los movimentistas que intentan en vano el poderío de la federación.

La elección fue matizada con un altercado público entre el senador Walter Guiteras (ADN) y Evaldo Bruckner. Bruckner rechazó la justificación de Guiteras a la circulación de una lista de candidatos, porque utilizó el término "Chicanería"; ambos se amenazaron en plena plenaria, pero después se desafiaron a un "arreglo de cuentas" al más puro estilo callejero.

RESOLUCIONES

Entre las principales resoluciones, el congreso de FEGABENI dejó dudas sobre la reestructuración demandada y anunciada previamente. Sólo se creó un departamento jurídico-legal, que se encargará de impulsar los juicios por abigeato; se ampliará el departamento técnico para dar más auxilio a los afiliados, y se llamará a congreso extraordinario para modificar los estatutos "en el nuevo rumbo" adoptado.

Por otro lado, no se modificó la situación del Fondo Ganadero (FONGABENI, donde la federación tiene mayoría de acciones). Se insistirá en su capitalización, pero si no se logra se venderá el paquete accionario gremial.

Quedó también pendiente la crítica situación económica, por las deudas acumuladas de las empresas de la entidad y que han puesto en la ventana del remate sus principales propiedades, entre ellas su edificio-sede.

Para sorpresa de la Policía boliviana, los ganaderos han pedido la creación de un cuerpo especial de seguridad que se encargue de combatir el abigeato, un mal que crece consecutivamente. La decisión cuestionó duramente la incapacidad de la Policía rural y fronteriza, con asiento en esta ciudad, pese al aporte que hace el gremio a la institución policial.

En este sentido, también se demandó del parlamento nacional la aprobación del proyecto de ley contra el abigeato, presentado hace un año.

El directorio que preside Fernando Sattori, en los dos años de gestión, a que los aportes de cada afiliado sólo subvencionarán el estricto funcionamiento de la federación, agobiada por sucesivos fracasos de las empresas que creó en sus 26 años de vida.

SANTA CRUZ
Telefonía celular amplia cobertura hacia las áreas rurales

COCHABAMBA
Ministro de Gobierno interfiere cumplimiento de orden judicial

ORURO
Huanuni adopta nueva modalidad de empleo

POTOSI
Explosión dinamitera mató a funcionaria ayer, en el edificio de la Mutual Potosí, A y P

BENI
UMOPAR incauto kilos de droga a dos menores de edad

Iglesia de Cochabamba celebró el Día de la Biblia y del Catequista

COCHABAMBA, 2 (PRESENCIA). Con una celebración que tuvo lugar en instalaciones del Colegio Don Bosco, presidida por el arzobispo, Mons. René Fernández Apaza, hoy culminó el "Mes de la Biblia", oportunidad en la que también se conmemoró el Día del Catequista.

Participaron en la ceremonia representantes de las parroquias, grupos, movimientos, asociaciones, colegios, seminaristas, congregaciones religiosas y párrocos de la jurisdicción eclesial que, en su momento, durante el mes pasado, reflexionaron sobre temas bíblicos.

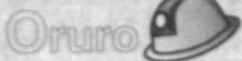
A propósito, Mons. Fernández Apaza dijo a los concurrentes que la sabiduría de Dios está expresada

en la Biblia que es fuente de todas las actitudes y decisiones para la vida personal, familiar, política, laboral, social y religiosa de nuestro pueblo. De la misma manera, exhortó a los catequistas a que cumplan su misión con responsabilidad y entrega pues ellos son los más indicados para anunciar el mensaje liberador de Cristo y, con su palabra, las celebraciones litúrgicas, con signos y su testimonio de vida, llegar al pueblo.

Les pidió que, sobre todo, se acerquen a los que más necesitan, a aquellos que por una u otra razón están alejados de la Palabra o sufren los problemas sociales y económicos; a aquellos que ven disminuir su fe y los pobres, marginados y enfermos.

El arzobispo convocó a los participantes a que expresen su unidad y su compromiso de renovar los esfuerzos en la tarea o misión de evangelizar en vísperas del año 2.000, nueva era en la historia de la humanidad, y transmitan esta decisión a todos y cada uno de los católicos.

La Santa Misa, sirvió también para que los concurrentes intercambien experiencias acerca de su trabajo y ratifiquen su decisión de aplicar las palabras de Cristo contenidas en el Evangelio de San Mateo 7, 24: "El que escucha mis palabras y las pone en práctica, es como un hombre inteligente que edificó su casa sobre roca".



Huanuni adopta nueva modalidad de empleo

ORURO, 1 OCT. (PRESENCIA). Con el objetivo de solucionar particularmente la situación de los trabajadores eventuales de la Empresa Minera Huanuni, han optado por aplicar un nuevo sistema de empleo, en el que se elimina la relación obrero-patronal, pero permite a un importante contingente de personas percibir salarios por su prestación de fuerza laboral.

Para encarar ese problema, se ha definido que una sola persona oficie como responsable de un grupo de trabajadores (capataz), quien dispone de los trabajos a cumplir y se encarga además del respectivo pago de los salarios correspondientes, sin que exista ningún compromiso de tipo social, excepto el que corresponde al pago del salario.

Huanuni si bien es el centro minero que mantiene regularmente sus labores productivas, acusa algunas restricciones propias de la comercialización de sus concentrados en función a la actual cotización del estaño en el mercado internacional.

Festival de la canción descubre nuevos valores

ORURO, 01 (PRESENCIA). El festival de selección de artistas orureños, que participan de esta fase necesaria y obligada, antes de conformar la representación de la Capital del Folklore de Bolivia, al próximo Festival Nacional de la Canción Boliviana, está permitiendo descubrir nuevos valores artísticos en Oruro, como una clara muestra de la importancia que tienen estos eventos para promover a los nuevos artistas del país.

De acuerdo a una convocatoria especial, durante dos jornadas participaron ya más de medio centenar de artistas, consignados en diferentes categorías, como las de solistas, dúos, conjuntos, instrumentales y vocalistas. Este sábado se cumplió la penúltima jornada de la selección y una final especial tendrá lugar en domingo, lo que constituye un atractivo para un público que en Oruro es seguidor de las manifestaciones folklóricas.

El Oficial Mayor de Cultura del Municipio, Carlos Serrate Borda, mostró satisfacción por lo observado hasta ahora, señalando que una vez más Oruro podrá presentar una delegación que responda al reto de competir en igualdad de condiciones con los representantes de los otros distritos del país, cuando se cumpla en Oruro, otra edición del Festival Nacional de la Canción Boliviana.

Actualmente se esperan algunas respuestas de las alcaldías del interior, asegurando la inscripción de las delegaciones respectivas, lo que sucederá en el curso de la semana siguiente, para definir ya los últimos detalles del Festival Nacional, que este año contará con una premiación especial que se ha denominado "El Inti de Oro", para los ganadores, premio instituido como el máximo galardón del principal festival del cantar boliviano. Ese premio que constituirá una novedad por sus características de trofeo, realmente tendrá contenido de oro y su donación, corresponderá a la Empresa Minera Inti Raymi S.A.

Denuncian a miristas de "enriquecimiento ilícito"

ORURO, 1 (PRESENCIA). Una denuncia atribuida a "militanes de base" del MIR en Oruro es publicada en el matutino orureño El Expreso, en la cual indica que varios miristas que cumplieron funciones en la Aduana de Oruro se enriquecieron ilícitamente y ahora "viven gastando plata a manos llenas".

La nota incluye varios nombres de dirigentes y militantes del MIR, que ocupando cargos importantes en la Aduana y otras reparticiones de la administración pública en Oruro lograron grandes utilidades, que sirvieron para la adquisición de inmuebles, lujosas moviidades, y negocios de alto costo, habiéndose comprobado que también poseen cuentas bancarias a "plazo fijo", percibiendo intereses.

La denuncia de los "militanes de base", remarca que actualmente se puede comprobar todo lo señalado, observando simplemente las lujosas casas que poseen esos partidarios del MIR en Oruro, los que no tienen ningún enfado en demostrar el producto de sus

"ilícitas actividades".

Lo grave del asunto es que los militantes que ya sacaron a luz todo un inventario de bienes pertenecientes a casi una decena de exfuncionarios miristas, anuncian que tienen otra lista, igualmente documentada, en la que se incluirían actuales dirigentes de la denominada cúpula del MIR en Oruro.

Con motivo de celebrar un aniversario más de la creación del MIR, se observó en Oruro la vigencia de dos sectores miristas, uno denominado de los "históricos" y otro que sería de "nuevo cuño", precisamente en este último grupo se encontrarían los próximos denunciados, porque en la lista hecha pública recientemente, se encuentran miristas de ambos bandos, hecho que está moviendo a los militantes del partido claramente dividido que busca solucionar sus problemas internos en una convención nacional que fue postergada en su realización.

Pueden haber grandes sorpresas en una nueva lista, que incluiría a dirigentes miristas en actual función, inclusive en el parlamento vigente.

Renunció vicecónsul de España en Potosí

POTOSÍ, 1 (PRESENCIA). Causó sorpresa en esta ciudad la renuncia del Vicecónsul Honorario de España Wilson Mendieta Pacheco, pese a que su dimisión se había producido el pasado 10 de agosto en carta elevada a la representación diplomática hispana en el país.

Excusándose de proporcionar los motivos de su renuncia inicialmente manifestó: "pienso, como ya lo dije, que no es necesario hacer referencia al respecto porque lo importante es que las relaciones entre Potosí y España se acrecienten y una muestra de ello es la reciente visita del Embajador don Fernando Martínez que firmó convenios con instituciones potosinas para continuar preservando el patrimonio histórico y cultural de nuestra ciudad".

La prensa insistió sobre las causas de su renuncia y escuetamente declaró que "hace dos años la Embajada de España comprometió su apoyo económico para dotar a la Casa de la Moneda de un sistema de seguridad y alarma que estaba incluido en un acuerdo bilateral con Bolivia, pero cuando el proyecto se hallaba en su culminación e inclusive la empresa adjudicataria envió los materiales y equipos se supo que se presentarían problemas".

La situación creada, como Director de la Casa de Moneda y Vicecónsul Honorario me resultó incómoda y me obligó a renunciar" agregó. Por último añadió: "el señor Embajador posteriormente me ha informado que el proyecto de seguridad y alarma será analizado en una reunión próxima de la Comisión Bilateral Boliviano-Española esperando que allí no surjan reparos ni inconvenientes, ya que esa joya arquitectónica (la Casa de Moneda) es una herencia trascendental de España que merece esfuerzo conjunto para su preservación".

Wilson Mendieta Pacheco en años anteriores ya fue Vicecónsul Honorario de España en Potosí y está conceptualizado como un animador infatigable de acercamiento e intercambio con la Madre Patria, hecho que le valió en 1984 la condecoración de Isabel la Católica del Reino de España.

Félix Santos "Aún falta mucho por la reivindicación campesina"

Como titular del Secretario Ejecutivo de la Confederación Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia, Félix Santos, quien en forma periódica visita su comunidad potosina de El Retiro en el tramo Potosí-Sucre, "aún queda mucho por hacer para lograr las principales reivindicaciones del sector campesino del país. Tal aseveración fue efectuada a tiempo de referirse a la reciente marcha de los cocaleños y campesinos de diferentes distritos del país, hasta la sede de Gobierno medida a la que calificó de "histórica y muy significativa para las futuras luchas reivindicativas".

Para el principal dirigente de los campesinos del país, esa "memorable y sacrificada marcha ha permitido lograr ciertamente algunos objetivos, pero que esos logros aún son insuficientes y hasta coyunturales, tomando en cuenta la compleja problemática del sector mayoritario de la población boliviana".

Insistió asimismo en la posición que los campesinos del país de oponerse a las leyes reformistas implementadas en los últimos meses por el gobierno del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada por considerar que se trata de medidas "atentatorias al interés de los sectores mayoritarios y populares de Bolivia".

"Por principio de clase, los campesinos no podemos aceptar leyes que respondan estrictamente al actual modelo neoliberal en base a imposiciones de organismos internacionales que precisamente son los que solventan la actual estructura pro capitalista sustentada por el actual gobierno", sostuvo el dirigente Félix Santos.

Respecto al problema de la coca y la cocaína, el principal portavoz de los campesinos del país del mismo modo ratificó la posición de oponerse "a cualquier precio a la erradicación forzosa de los cultivos de la hoja de coca".

"No solamente representa un medio tradicional del acullido sino de la esencia y la cultura de nuestro pueblo", opinó Félix Santos.

Respecto al problema de la coca y la cocaína, el principal portavoz de los campesinos del país del mismo modo ratificó la posición de oponerse "a cualquier precio a la erradicación forzosa de los cultivos de la hoja de coca".

"No solamente representa un medio tradicional del acullido sino de la esencia y la cultura de nuestro pueblo", opinó Félix Santos.

Respecto al problema de la coca y la cocaína, el principal portavoz de los campesinos del país del mismo modo ratificó la posición de oponerse "a cualquier precio a la erradicación forzosa de los cultivos de la hoja de coca".

"No solamente representa un medio tradicional del acullido sino de la esencia y la cultura de nuestro pueblo", opinó Félix Santos.

Respecto al problema de la coca y la cocaína, el principal portavoz de los campesinos del país del mismo modo ratificó la posición de oponerse "a cualquier precio a la erradicación forzosa de los cultivos de la hoja de coca".

"No solamente representa un medio tradicional del acullido sino de la esencia y la cultura de nuestro pueblo", opinó Félix Santos.

Respecto al problema de la coca y la cocaína, el principal portavoz de los campesinos del país del mismo modo ratificó la posición de oponerse "a cualquier precio a la erradicación forzosa de los cultivos de la hoja de coca".

"No solamente representa un medio tradicional del acullido sino de la esencia y la cultura de nuestro pueblo", opinó Félix Santos.

Respecto al problema de la coca y la cocaína, el principal portavoz de los campesinos del país del mismo modo ratificó la posición de oponerse "a cualquier precio a la erradicación forzosa de los cultivos de la hoja de coca".

"No solamente representa un medio tradicional del acullido sino de la esencia y la cultura de nuestro pueblo", opinó Félix Santos.

Respecto al problema de la coca y la cocaína, el principal portavoz de los campesinos del país del mismo modo ratificó la posición de oponerse "a cualquier precio a la erradicación forzosa de los cultivos de la hoja de coca".

"No solamente representa un medio tradicional del acullido sino de la esencia y la cultura de nuestro pueblo", opinó Félix Santos.

De la Mutual Potosí A y P Explosión dinamitera mató a funcionaria

POTOSÍ, 2 (PRESENCIA). Una funcionaria de la Mutual Potosí del sistema A y P, quedó prácticamente desarticulada por el fuerte impacto de una explosión dinamitera que se produjo en horas de la madrugada de este domingo 2 de octubre, además que el edificio de la entidad mutualista sufrió daños materiales de consideración porque inclusive la puerta principal del edificio fue destruida.

No obstante de la insistencia de la prensa local para recabar información sobre este hecho que conmovió a la población potosina por la forma cómo murió la ex-funcionaria de Mutual Potosí, las autoridades policiales se mostraron muy reservadas con el compromiso de dar a conocer mayores detalles en una conferencia de prensa que se cumpliría en próximas horas, según se anunció.

Sin embargo, de acuerdo a los primeros indicios admitidos por la propia Policía, se presume que fue una autoeliminación por parte de la víctima que es de nacionalidad extranjera.

El edificio de Mutual Potosí, se encuentra en pleno centro de la ciudad, en la plaza 6 de Agosto donde muchos clientes acuden diariamente. La funcionaria que presumiblemente se autoeliminó utilizando un cachorro de dinamita,

trabajaba en la sección de créditos que está muy próxima a la puerta principal del elegante edificio de la Mutual Potosí, donde los pisos tercero y cuarto funcionan diferentes oficinas de empresas locales.

Según los primeros informes la ex-funcionaria en la noche de la explosión (sábado 1ro. de octubre) se encontraba trabajando en balance respectivo de su sector pero lo que las autoridades policiales aún investigan es que verdaderamente aún estaba bajando hasta las primeras horas de la madrugada de este domingo que fue cuando se produjo la explosión dinamitera.

"Nosotros no estamos autorizados para brindar ninguna información, porque solamente hemos limitado a recoger los datos humanos de la víctima, estaban dispersos para que cumpla con el velatorio respectivo por parte de parientes, amigos y sus compañeros de trabajo limitaron a manifestar a esta responsabilidad en la Policía Departamental, algunos policías acudieron de inmediato al lugar del hecho inusual que seguramente en próximas horas dará la serie de conjeturas que se tejen sobre esta situación que contrastado con la apacible tranquilidad de los fines de semana de la Villa Imperial.

Los militantes de Unidad Cívica Solidaria, UCS, han hecho conocer su deseo y decisión de participar en la reunión nacional de este partido, que se realizará en la ciudad de La Paz. Sobre este aspecto, el presidente del Comité Municipal, Jorge Oropeza Terán, que es un uruguayo de Potosí, dice a la prensa local que "hay necesidad de efectuar un análisis reflexivo de la situación que hoy enfrenta la UCS".

"En todo caso, debemos ratificar nuestro pleno e incondicional respaldo al jefe único de Unidad Cívica Solidaria, Max Fernández, porque hoy más que nunca estamos plenamente identificados con su partido", puntualizó Jorge Oropeza Terán, que llegó a la presidencia del Concejo Municipal de esta ciudad merced al denominado pacto gubernamental con el Movimiento Nacionalista Revolucionario, MNR.

De otro lado, confesó que "desde un principio no había visto buenos ojos a la coalición con el MNR, porque los principios ideológicos de la Unidad Cívica y Solidaria son de intenciones sanas, como su nombre lo dice, así como un servicio a los intereses de la patria", remarcó Oropeza.

Respecto al problema de la coca y la cocaína, el principal portavoz de los campesinos del país del mismo modo ratificó la posición de oponerse "a cualquier precio a la erradicación forzosa de los cultivos de la hoja de coca".

"No solamente representa un medio tradicional del acullido sino de la esencia y la cultura de nuestro pueblo", opinó Félix Santos.

Respecto al problema de la coca y la cocaína, el principal portavoz de los campesinos del país del mismo modo ratificó la posición de oponerse "a cualquier precio a la erradicación forzosa de los cultivos de la hoja de coca".

"No solamente representa un medio tradicional del acullido sino de la esencia y la cultura de nuestro pueblo", opinó Félix Santos.

Respecto al problema de la coca y la cocaína, el principal portavoz de los campesinos del país del mismo modo ratificó la posición de oponerse "a cualquier precio a la erradicación forzosa de los cultivos de la hoja de coca".

"No solamente representa un medio tradicional del acullido sino de la esencia y la cultura de nuestro pueblo", opinó Félix Santos.

Respecto al problema de la coca y la cocaína, el principal portavoz de los campesinos del país del mismo modo ratificó la posición de oponerse "a cualquier precio a la erradicación forzosa de los cultivos de la hoja de coca".

"No solamente representa un medio tradicional del acullido sino de la esencia y la cultura de nuestro pueblo", opinó Félix Santos.

Respecto al problema de la coca y la cocaína, el principal portavoz de los campesinos del país del mismo modo ratificó la posición de oponerse "a cualquier precio a la erradicación forzosa de los cultivos de la hoja de coca".

"No solamente representa un medio tradicional del acullido sino de la esencia y la cultura de nuestro pueblo", opinó Félix Santos.

Respecto al problema de la coca y la cocaína, el principal portavoz de los campesinos del país del mismo modo ratificó la posición de oponerse "a cualquier precio a la erradicación forzosa de los cultivos de la hoja de coca".

"No solamente representa un medio tradicional del acullido sino de la esencia y la cultura de nuestro pueblo", opinó Félix Santos.

Respecto al problema de la coca y la cocaína, el principal portavoz de los campesinos del país del mismo modo ratificó la posición de oponerse "a cualquier precio a la erradicación forzosa de los cultivos de la hoja de coca".

"No solamente representa un medio tradicional del acullido sino de la esencia y la cultura de nuestro pueblo", opinó Félix Santos.

La familia primero

"La familia pertenece al patrimonio más originario y sagrado de la humanidad. Existe aún antes del Estado, que tiene el deber de reconocerla y sostenerla". (Carta de Juan Pablo II a los Jefes de Estado, 19.3.1994).

AVISO DE REMATE

LA DOCTORA MARTHA COLLAO DE CARRANZA JUEZ UNDECIMO DE PARTIDO EN LO CIVIL DE LA CAPITAL, ETC. —

HACE SABER: Al público en general que por auto de fs. 51 vta. (Folios cincuenta y uno vuelta de obrador) de fecha 15 de septiembre de 1994, se ha señalado el día 10 de octubre del año en curso a horas 10:30 para el verificatorio del remate en subasta pública del inmueble ubicado en la calle Gregorio Gamarrá, zona de Bella Vista, No. 6422 e inscrito bajo la partida No. 01100179 y tres mil seiscientos setenta y cuatro bolivianos. 2 y sobre la base de su valor catastral de Bs. 33.674 (TREINTA Y TRES MIL SEISCIENTOS SETENTA Y CUATRO BOLIVIANOS). Para estar así ordenado en el proceso Civil Ejecutivo seguido por HANSA Ltda. contra José Luis Castel Diválvez y Baldomero Castel Villarroel, sobre cobro de dólares americanos. Los interesados en dicho remate deben concurrir el día y hora señalados en el Hall del Palacio de Justicia previo empese del 5% de Ley en Secretaría del Juzgado, designándose para el efecto muestreo al Oficial de Diligencias del Juzgado Sr. Rodrigo Mendoza Amstiller de conformidad al Art. 213 Inc. 4º de la Ley de Organización Judicial. Es librado en la ciudad de La Paz a los veintidós días del mes de septiembre de mil novecientos noventa y cuatro años.

P.O. de la Sra. J. Llano. de P. en lo C. SGO/ler
Dr. Sergio Gutiérrez Guerra
Secretario del Juzgado 11º de Partido en lo Civil
La Paz - Bolivia

Sello: DISTRITO JUDICIAL DE LA PAZ - Juzgado 11º de Partido en lo Civil - La Paz-Bolivia.

SEÑOR PRESIDENTE DE LA SALA PENAL SEGUNDA DE LA RESPONABLE CORTE SUPLENTE DE JUSTICIA

Pido rechazar absurda e ilegal excusa. Orosi - Solicito nuevo señalamiento de audiencia.

BEDICTO SARAGON SEGALLES, en el penal seguido por NORMA MENA DE BARRIENTOS, por supuesto delito de estelionato, ante Vuestra Autoridad respetuosamente digo:

Con argumentos calumniosos e indignos, la demandante viene reiterando un acto legal de fealdad sobre mi audiencia de calificación de fianza.

En una franca manera de intimidación a los G. Vocales que conforman el Tribunal que debe conocer mi calificación de fianza, viene arremetiendo la Sala Penal en tres oportunidades, más este hecho resulta carente de fundamento jurídico y sólo una forma majestuosa de lograr la suspensión de mi audiencia. Considerando que el Art. 40 del Procedimiento Civil sólo prevé por contumacia una segunda vez de la "repetición de la recusación", pido a vuestra Autoridad rechazar el infundado peticitorio con una severa advertencia que conlleve a una inútil reiteración de justicia.

Orosi - Para el cumplimiento del acto procesal de la calificación de mi fianza, solicito señale nuevo día y hora de audiencia.

Justicia, etc.

La Paz, 29 de septiembre de 1994

LSU

La Paz, 29 de septiembre de 1994



CEMEP
CENTRO MEDICO LA PRENSA

Calle Campero N° 52 Tels. 321943 - 341185

Medicina General: Dr. Victor H. Cautin Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP
Dr. Juan C. Guevara Hs. 15:00 a 17:00 CEMEP
Medicina Interna: Dr. Luis Plasencia Hs. 17:00 a 19:30 CEMEP
Dr. Alberto Andrade Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP
B.P. 390222

Neurología: Dr. Jorge Fernández Hs. 13:00 a 17:30 CEMEP
Endocrinología: Dr. David Maldonado Hs. 17:00 a 19:30 Ed. Sandoz Tel. 343379

Rheumatología: Dr. Alex Gutiérrez Hs. 14:30 a 17:00 CEMEP
B.P. 388163

Pediatría: Dr. Luis Nisthorich Hs. 18:00 a 19:30 CEMEP
Otorrinolaringología: Dr. Jorge Orellana Hs. 17:00 a 19:00 CEMEP
Traumatología: Dr. Alfonso Mendieta Hs. 19:00 a 20:00 CEMEP
Dr. Rolando Mojica Hs. 17:00 a 20:00 Ed. Condor Piso 4 Tel. 357419

Cardiología: Wilfredo Rojas Hs. 17:00 a 18:00 CEMEP
Ginecología: Dr. Carlos Jimenez Hs. 9:30 a 12:30 CEMEP
Dr. Elizabeth Escalante CEMEP Hs. 15:00 a 19:30
Dr. Raul Lara Hs. 18:00 a 20:00 Av. Camacho

Oftalmología: Dr. Orlando Torricos Hs. 17:30 a 19:30 Ed. 16 de Julio P. 8 Tel. 374395
Urología: Dr. Guillermo Salazar Hs. 18:00 a 20:00 Ed. Monje Campero P.1

Odontología: Dr. Jaime Zaballos Hs. 9:30 a 12:30 CEMEP
Dermatología: Dr. Elizabeth Escalante CEMEP Hs. 15:00 a 19:30
Dr. Adhemar Oballos Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP
Dr. Juan Burgueta Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP

Cirugía Gral. y Laparoscópica: Dr. Enrique Sánchez Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP
Psiquiatría: Dr. Carlos Jimenez Hs. 10:00 a 12:00 Ed. Juniper P. 1 Tel. 350451 (mañanas y viernes)
Dr. Miriam López Hs. 17:00 a 20:00 Casa Santa Fe

Ecografía: Dr. Erich Rada Ed. Petrolero Tel. 392978
Radiología: Dr. Emilio Loayza Ed. Cámara de Comercio
Lab. Clínicas: Dr. Jaime Aguilar Hs. 17:30 a 20:00 Ed. Montevideo P. 2 Tel. 323975

Fisioterapia: Inyectables, sueros, curaciones - CEMEP
Atención a afiliados y público en general.

Proctología: Inyectables, sueros, curaciones - CEMEP
Farmacia-Enfermería: Atención a afiliados y público en general.



UROLOGO

Dr. Guillermo Suárez Tejada
MEDICO UROLOGO

Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, Vénereas. Problemas sexuales. Urología Infantil.

CONSULTORIO: Edif. Cine Monje Campero, 1er. Piso. Tel. 326703 - domicilio Tel. 785617
CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

LABORATORIO

Dr. Rubén Tejada Andra

Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R., gástricos y duodenal, pruebas de emb.

parasitológicos y bacteriológicos.

DIRECCION Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Cruz N° 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque 2º piso Of. 201 entre Piazas San Francisco y Pérez Velasco Tel. Lab. 324528

321122 - Casilla 2665

FARMACIA DE TURNO

327245

Las 24 Horas

Esta es una
nueva forma
de anunciar

SUPERECONOMICOS

de PRESENCIA

La Paz,
lunes 3 de octubre
de 1994

Anunciar en
PRESENCIA
es anunciar
en el país

NOVIDADES

1.1 Compra
1.2 Venta
1.3 Permuta

INMUEBLES

2.1 Compra
2.2 Venta
2.3 Permuta

EMPLEOS

3.1 De regular
3.2 De oficina
3.3 Profesional

BOLSA DE TRABAJO

4.1 Oferta de trabajo
4.2 Demanda de trabajo

1

VENTA

Casa en venta de ocasión. Alto Segúencoma calle 16 esq. Constantera N° 220 Sector San Ignacio. (24-3 Oct.)

Anticrético habitacionales Ref. Quintanilla Zuzo # 738. (24-25 Sep.)

SE VENDE BONITA CASA EXCELENTE UBICACION DENTRO 1er. ANILLO SU PERFICIE TERRENO 370 M2. REFERENCIA TELF. 323783 SANTA CRUZ. (28-31 sept)

Toyota Corolla original modelo 90. Ref. 211653. (28-31 sept)

**VENDO CHALET AESTRE-
NAR 3 DORMITORIOS,
BAÑO JACUZZY Y DEMAS
DEPENDENCIAS. AREA DE
SERVICIO ZONA RESIDEN-
CIAL. \$US. 55.000.00
CHARABLE. TELEFONO
042-27789. 042-45011
COCHABAMBA. (24-27
Sep.)**

**EN COCHABAMBA VEN-
DO CASA DE FONDO, 3
DORMITORIOS Y DEPEND-
ENCIAS. ARBOLES FRU-
TUALES AMOBLADO O SIN
MUEBLES. CON TELEF-
NO, BARRIO MAGISTERIO
- TEMPORAL TELEFONO
042-82201. (24-26 Sep.)**

**Vendo refrigerador y
electrodomestico.** Telé-
fono 329171.

**SALON DE FIESTAS "GIO-
VIMARK"** Telfs: 376807-
375033 (16-30)

**COMPUTADORES CON
UN AÑO DE GARANTIA
DESDE \$US 812 HD EX-
PANDIBLE A 350 MEGAS.
ACEPTAMOS PARTE DE
PAGO COMPONENTES
ANTIGUOS. "PASAJE DEL
CENTRO" LOCAL 17A (PE-
REZ VELASCO). (18-18
SEP)**

**MODERNIZAMOS COM-
PUTADORAS XT, 286 A
486 DESDE \$US 125.-
ACEPTAMOS PARTE DE
PAGO COMPONENTES
ANTIGUOS. "PASAJE DEL
CENTRO" LOCAL 17A (PE-
REZ VELASCO). (18-18
SEP)**

Venta casa Kenko (alto)
Tel. 364585. (2 oct)

Mangueras alta presión -
Cables todo calibre Térmicos
Madex ventas por
mayor y menor Yungas
930. 326787. (2-10 oct)

Casa en venta en
"Cochabamba" zona co-
mercial estratégica. 2 al-
macenes grandes. 4 de-
partamentos. Referencias
Lanza entre Puna 7249.
Tel. 22799. (2-6 oct)

Computadores usados XT
Acer desde \$us. 260.- 386
\$us. 520.- "Pasaje del cen-
tro" local 17A (Pérez
Velasco). (2-3 oct)

Computadoras 486-66
desde \$us. 817.- un año
de garantía con opción
PENTIUM, local BUS, acep-



Recortando estos cupones, llegue a reunir diez y canjeelos por una boleta de sorteo y/o con la apertura de una cuenta de ahorro mínima o depósitos a plazo fijo en la Mutual del Pueblo; obtendrá también una boleta para el sorteo de fin de año.

Canjeelos en PRESENCIA de La Paz Av. Mcal. Santa Cruz N° 2150, en LA MUTUAL DEL PUEBLO en El Alto Av. Jorge Carrasco N° 52 (frente a la H. Alcaldía Municipal) y en todas nuestras agencias en el interior del país o en la oficina central Av. 6 de marzo N° 333 (Ceja El Alto) entre calles 2 y 3, Telef. 811080 - Fax 810514

La Paz, 3 de octubre de 1994

EL SORTEO SERA EL 24 DE DICIEMBRE DE 1994

A SRL- PUEBLO

SORTEO DE UNA CASA y muchos valiosos premios

Recortando estos cupones, llegue a reunir diez y canjeelos por una boleta de sorteo y/o con la apertura de una cuenta de ahorro mínima o depósitos a plazo fijo en la Mutual del Pueblo; obtendrá también una boleta para el sorteo de fin de año.

Canjeelos en PRESENCIA de La Paz Av. Mcal. Santa Cruz N° 2150, en LA MUTUAL DEL PUEBLO en El Alto Av. Jorge Carrasco N° 52 (frente a la H. Alcaldía Municipal) y en todas nuestras agencias en el interior del país o en la oficina central Av. 6 de marzo N° 333 (Ceja El Alto) entre calles 2 y 3, Telef. 811080 - Fax 810514

La Paz, 3 de octubre de 1994

EL SORTEO SERA EL 24 DE DICIEMBRE DE 1994

A SRL- PUEBLO

5.4 VARIOS

tamos parte de pago su computador antiguo. "Pa-
saje del Centro" local 17A
(Pérez Velasco). (2-3 oct)

Transformamos computa-
dores XT a 386 ó 486 des-
de \$us. 200.- aceptamos
parte de pago componen-
tes antiguos. "Pasaje del
Centro" local 17A (Pérez
Velasco). (2-3 oct)

Espectacular oferta
Computadoras 486-40
desde \$us. 826.- hasta
486-66 \$us. 1.246.- disco
duro expandible a 350 Mb
garantía un año. Edificio
16 de Julio Piso 14 Depto.
2 (El Prado). (2-3 oct)

DE OCASION

SE VENDE EN SANTA CRUZ
CASA GRANDE CENTRICA
ZONA COMERCIAL ESPE-
CIAL PARA EMPRESA, RES-
TAURANT, GALERIA, NEGOC-
IOS EN GENERAL. REF:
TEL: OFIC. 327415
343588 DOM. 425401. (2-
5 oct)

POR EXTRAVIO DE RUC
N° 6047491 QUEDA ANU-
LADO (20-22 sep.)

Por extravio quedan nu-
las las libretas Nos. 00-00-
13945-7, 00-34-012000-
4 de Mutual La Primera.
(20-22 sep.)

Por extravio queda nulo
el cheque 176880 de BNB
perteneciente al Sr. Jim
Mc. Culley. (20-22 sep.)

EN COCHABAMBA. Casa
en venta 850 metros apta
para cualquier negocio
ubicada en plena Avenida
Panamericana, esquina
Manuela Ferrufino. Telé-
fono 21754 - 22152 -
23030. (20-22 sep.)

**SE HA EXTRAVIADO UN
TALONARIO DE FACTU-
RAS DEL N° 0001000101
AL 00200 CON RUC N°
0043441 CORRESPON-
DIENTE AL DR. SIXTO GUZ-
MAN SOLIZ EN FECHA 18
DE JULIO DEL PRESENTE
AÑO. (21-23 SEP.)**

**POR EXTRAVIO QUEDA
ANULADA LA CUENTA DE
AHORRO N° 50-22-93-0210-
4 DEL SR. RAUL CANDIA
ALCOCER. (21-21 SEP.)**

Por extravio quedan nu-
los, el formulario 299 y un
talonario de facturas desde
000200 hasta 000250 con
RUC 2641682 pertenecien-
te a Miquel Choque Rober-
th. (21-23 SEP.)

Se necesita personal para
ventas. Ref. Yanacocha 440
Hrs. 9:30 adelante. (21-21
SEP.)

**EXTRAVIO QUEDA NULO
EL DIF # 6768/90 DEL BAN-
CO DE INVERSION BOLIVIA-
NO POR EXTRAVIO (1-4 oct)**

Toyota Corolla Mod. 90 "ori-
ginal". \$us. 7.500. Tel.
211654. (1-4 oct)

Compro guantes de arque-

ro por cantidad. Ref.

06423090. Referencias en

Santa Cruz Tel. 460009, en

La Paz, telefonos 359206 -

362944. Fax 391612. (1-4

oct)

ENCOCABAMBA, CASA EN

VENTA 3 DORMITORIOS,

DEPENDENCIAS, ARBOLES

FRUTALES, BARRIO MAGIS-

TERIO. TEMPORAL TELEFONO

042-82201. (1-4 oct)

En venta casa Agua de la

Vida norte Av. Periferica

entre final Diego de Peralta

calle 3 # 41. (1-4 oct)

Ofrezco en venta: Cuen-

ta renta fasciculos, edición

de PRESENCIA, en homen-

naje al Sesquicentenario de

la Fundación de Bolivi-

via, en fecha 6 de agosto

de 1975. Está com-pleta

y escucharé su oferta, en

Cochabamba al teléfono 47287.

Tito J. Alejandro (24-3

Oct.)

VENDO PANTOGRAFO

DECKEL TRIDIMENSIONAL

OK-21 ALEMAN O PERMUTO

CON MAQUINA INYECTORA DE 100

GR. REFERENCIA TELEFONO

042-82547 COCHABAMBA.

(24-26 Sep.)

Espectacular oferta

Computadoras 486-40

desde \$us. 826 hasta

486-66 \$us. 1.246.- disco

duro expandible a 340

megas, garantía 1 año.

Edificio 16 de Julio piso 14

Depto 2 (El Prado).

Computadores usados

XT Acer desde \$us. 260.-

386 \$us. 520.- GALERIA

COMERCIAL "PASAJE DEL

CENTRO" LOCAL 17 A (Pérez

Velasco). (24-26 Sep.)

Por extravio queda nulo

el cheque N° 106110 cta. cte.

4000043592 del Banco Santa Cruz

o/CORDES, La Paz. (28

sept - 3 oct)

En Cochabamba vendo

Edif. zona comercial,

Ladislao Cabrera 560,

entre Lanza y San

Martin. Ref. Telfs. 042-

50949, 042-81683,

042-42864, 042-

22942. (28 sept-4 oct)

Por extravio queda nulo

el cheque N° 106110

cta. cte. 4000043592

del Banco Santa Cruz

o/CORDES, La Paz. (28

sept - 3 oct)

En Cochabamba vendo

motocicleta KAWASAKI 2x9R

900cc. Mod. 1994,

SUZUKI DR 650 cc. Mod.

1993, SUZUKI INTRUDER

1400 cc. Mod. 1993,

YAMAHA FZR 600cc. Mod.

1993. Ref. Telf. 042-

43396 Cochabamba. (28

sept-4 oct)

ECOGRAFO EN VENTA

REF. 53891 ORURO (28

sept 2 oct)

SE PRECISA SECRETARIA

(O) PARA TRANSCRIPCION

DE DATOS, BUENA MECANO-

GRAFIA CASILLA 5654

VENDO TINGLADO DE

UNA AGUA 120 M2 A 14

\$us/M2 TAMBIEN

DOSIFICADORA,

MATISA, PRODUCCION

40 SACOS/MINUTO.

REF. TELF. 323783

SANTA CRUZ. (28-31

sept)

Por extravio queda nulo

la libreta de ahorros 20-22-94-

0212-2 correspondien-

te Adela Patiño de

Ramirez queda nulo

(28-31 sept)

EN BERMEJO Por sus-

tracción, quedan nulas

las facturas del N° 551

al 700, perteneciente a

RESTAURANT EN VENTA

de especialidad y

prestigioso. Ref.

Landeta # 402

y 20 de Octubre.

Tel. 359096.

LIQUIDO VAGONETA VOLVO

Mod. 74, recibo ofertas

Telf. 363481-373569.

(29 sept-7 oct)

Favor comunicarse a

Tele Fax 054-226469.

Arequipa - Perú.

Vendo bellisimos

cachorros Siberian Husky

pura raza. Referencias:

784524. (28 sept-5 oct)

En venta parket Tajibo

Quina Quina. Ref. telé-

fono 840882. (28 sept-

1 oct)

Por extravio queda anu-

lada libreta cuenta N°

00-34-056297-7 de

Mutual La Primera Melvy

Velarde Molina C.I.

3443558 L.P. (28 sept-

2 oct)

MENSAJERO Se necesi-

ta a tiempo completo,

con garantias Ref:

Yanacocha 440. (28

sept-2 oct)

COCHABAMBA. (28

sept-5 oct)

OPORTUNIDAD EN SAN-

TA CRUZ

VENDO LOTE DE

2.973.91 M2. CON 4 PIE-

ZAS, PAPELES AL DIA.

EN INMEJORABLE ZONA

COMERCIAL DEL MER-

CADO LA RAMADA TE-

LEFONO: (03) 325084 -

(03) 346669. (29 sept - 3

oct)

Doy clases Matemáticas

- Física - Química. Telf:

797309 (30 sept - 4 oct)

Vendo pequeño departa-

mento soleado de un

dormitorio

(Sopocachi), teléfono

410828. (30 sept)

Vendo refrigerador, telé-

fono 410828. (30 sept)

EN BERMEJO Por sus-

tracción, queda nula la

factura N° 0097 con

RUC N° 7086431 del

señor JULIAN ALVAREZ

CUELLAR. (30 sept-4

oct)

Vendo: Torno alemán

de 1,5 mts. entre pun-

tos. 1 mt. de volteo

Roscas hasta 112 mm.

de paso. Ref: Av. B.

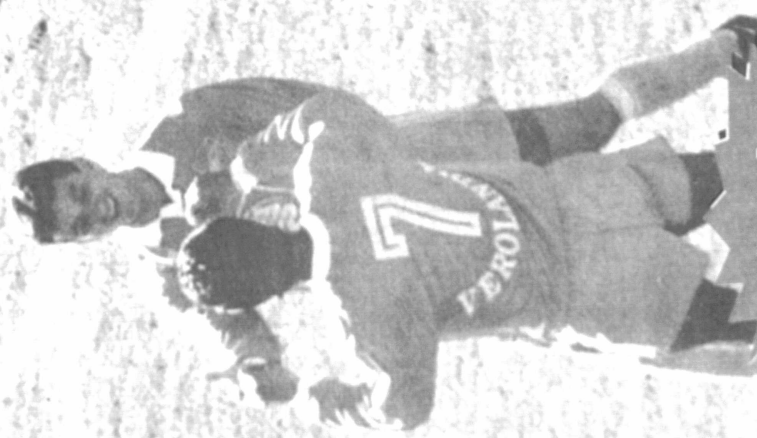
Galindo Km. 4, N°

LOS MEMORABLES
DEL DEPORTE

ABEL "MONOLO" ORDÓÑEZ.
Fue figura en los mejores
tiempos del voleibol.



**BOLIVAR HIZO EL PRIMER
OCHO A TRES DE LA LIGA**



**GANARON GUABIRA
E INDEPENDIENTE**

**SE FUE AZKARGORTA
Y PROMETIO VOLVER**

**PACENAS SON NUEVAS
CAMPEONAS DE VOLEI**

la revista

Suárez (7), va al
encuentro de
Baldivieso tras el
segundo gol de
Bolivar. La
academia aplicó
ayer una nueva
go...nda a San
José.

Nº 120

de PRESENCIA

deportiva

HAY DOS PARA UN TITULO:



El cuarto gol. Julio César Baldivieso es autor. El refuerzo...

[illegible]

nos encontramos cuando Carlos Lathuier no dejó de ser un guerrero indomitable para lo que ayer le servía—capó un Puma de Mitr.

Por una situación no podía aceptar el verdadero pasado de los jugadores de Bolivia por el área fiscal, vez que llegaron las estadísticas con verdadero peligro en el primer cuadro de boca, vez que fue gol.

En primer lugar, Salsgarz estuvo en un regido ante una salida poco informada del guardamonte, y el segundo que resolvió el mismo Salsgarz tras una jugada de Roldán, y vacuaba la defensiva visitante; y el tercero donde Salsgarz servió el centro y Mar completó la carrera.

A ello se le debe sumar el cuarto lance, marcado en un pase de Diego a Roldán, que el líder de Bolívar concretó después de haber estado a Carlos Laine.

En un contexto

había difícil para el dueño de casa, una ventaja tan increíble en tan corto espacio de tiempo no permitía cambios subrepticios. **Moltar ya era dueño del cotépio**, y Sam Jone y Lo que vino.

En la foto de esta página, un momento del congreso. Roberto Lezcano, secretario general de la Unión de Industriales de Servicios, al centro, es el más alto de la fila. A la izquierda, el gobernador de Veracruz, Víctor Hugo Aguilar, y el secretario de Economía, Víctor Manuel Fox. En la fila de atrás, el gobernador de Baja California, Juan Carlos Salazar, y el secretario de Hacienda y Crédito Público, Carlos Hank Rhon. En la fila de adelante, el gobernador de Veracruz, Víctor Hugo Aguilar, y el secretario de Economía, Víctor Manuel Fox. En la fila de atrás, el gobernador de Baja California, Juan Carlos Salazar, y el secretario de Hacienda y Crédito Público, Carlos Hank Rhon. En la fila de adelante, el gobernador de Veracruz, Víctor Hugo Aguilar, y el secretario de Economía, Víctor Manuel Fox.

Después de un primer tercio con sermanteísmo (B-2), podía pasar todo. Ocurrió lo mismo desagradable en una freccia Nutre-Ros que acabó con la expulsión del bodivarsa, que derivó en la tarjeta roja para el defensor de San José. Empuñados otra vez en número, se tranquilizaron los animos y hubo algunos chapazos de fútbol, como al medio

Llegó el golazo de Mir (contragolpe, salida de latine, y loque por encima del guardameta); se produjeron algunas oportunidades fallidas de San José (Ortiza desvió, Baez...

José, que a similitud de algunas palabras usadas en el título libre de Pío Baroja, se le puede pasar a Oscar Wilde, y para el cabestro lo tiene el cuento Mif pasado la pelota en bandeja Para completar lo tiene el cuento ingresado Cúctio.

PAPA PENSAR

Bohara concedió algunas ventajas que un resultado como el de ayer permite olvidar sin remordimientos, pero que pueden volver a presentarse en algún próximo cortejo.

San José. en cambio, sufrió un frenazo de esos que hacen historia y dejan huella. Muchos temían que hablar y ordenar el técnico Antonica para que los ablandara con facilidad y corriera las muchas facilidades que ayer otorgaron dueño de casa.

LA SINTESIS

8	(Dario Rojas)	Adrián 5, PT
2-Eduardo Juguici	(Juan Carlos Ruiz)	Adrián 6, PT
3-Marcos Sandy	4-Juan Carlos Rios	Adrián 6, PT
5-Marcos Ferrarino	6-Vladimir Soria	Adrián 6, PT
7-Luis Suárez	8-Carlos Borja	Adrián 6, PT
9-Victor Amelio	(Richard Cuello)	Adrián 6, PT
10-Juan Badrilevso	11-Claudio Mir	Adrián 6, PT
DT: Victor Barrientos		Adrián 6, PT

ANBIHU:
Marcelo Ortubé
JUECES DE LINI
Esteban Perca y
Francisco Moral

Heriberto Siles
ARBITRO:
Marcelo Ortubé
JUECES DE LINEA:
Esteban Perca y
Francisco Moral
EXPULSADOS:
Rilos (B)
Colimbra (Su)
ENTRADAS:
14,480 libros: 880
RECAUDACION:
Bs. 95,984
TEMPERATURA:
17°



- Carlos Laine
- 2- Freddy Cossio
- 3- Miguel Noro
- 4- Roberto Pérez
- 5- Rolando Coimbra
- 6- Wilson Avila
- 7- Mario Ortega
- 8- Marco Szczano
(Roberto Nunez)
- 9- Marcio Coria
(Oscar Villegas)
- 10- Ernesto Lezcano
- 11- Luis Orellana

DT. Carlos Antonieta

Lezcano 23' PT
Lezcano 42' PT
Villegas 37' ST

LAS RADIOGRAFIAS



una temporada tibia, un fin de semana por que dos pilotos alemanes Schumacher y el inglés Hill están casi iguales en puntos y lo único que los separa es un solamente tres carreros pasados del título de 1994.

Antes de que Senna tuviera su cita con la tragedia en Suzuka, ya había lanzado que se retiraría, en Michael Schumacher le reprochó muy pocos se fijaban en él como un piloto muy rápido y tímido Damon Hill quien compitió del brasileño Williams,

Pero si algo tiene el deporte es que nunca deja de encontrar valores, y figuras para admirar, y nombrar, y para repetir con respeto. Y este deporte-circo romano que es Fórmula Uno tendrá, después de

Uno y otro son ahora las figuras máximas. Solamente ellos pueden aspirar a la corona. Esta nota pretende mostrar lo que uno y otro acumularon en muy pocos años de

DAMON Y SU PADRE

Dannon Hill podría ganar el título de esta temporada sierto más joven que su padre—el famoso Graham Hill de la década del sesenta—cuando este logró el mismo halago. (Graham fue campeón dos veces, a los treinta y tres, y a los treinta y nueve años.) Pero eso no es todo: el hijo lleva ventaja al padre en el porcentaje de victorias, en las primeras posiciones de largada y en las mejores vueltas en carrera. Dannon abandonó proporcio-

...nablemente en menor cantidad de pruebas que su famoso padre (pero aquí se podría hablar de las distintas maneras en que ambos condujeron) y la única cifra parecida es la del número de presencias en el podio.

Graham Hill, que disputó ciento sesenta y seis Grandes Premios desde 1958, murió en un accidente de avión en noviembre de 1975, cuando su hijo Damon tenía trece años y se estaba por manejar una moto de carrera...

**NO SERA EL
MAS JOVEN**

El alemán **Michael Schumacher** fue uno de los grandes pilotos más jóvenes de la historia, después de Bruce McLaren y Jacky Ickx: obtuvo su primer Gran Premio (Bélgica, 1992) cuando tenía veintitrés años, siete meses y veintisiete días. Pero no será el campeón más joven de la historia, si es que

gana la corona de este año, porque aunque lograrse el título en Japón (6 de noviembre próximo) tendrá 25 años 10 meses y tres días.

El brasileño **Emerson Fittipaldi** seguía ostentando el récord: fue campeón mundial a los veinticinco años y nueve me-

Se mantiene líder en el fútbol argentino VELEZ GANO CON GOLAZO DE SU ARQUERO CHILAVERT

BUENOS AIRES, oct 2 (Reuter). - Vélez Sarsfield retuvo hoy el primer lugar en el fútbol argentino gracias a un espectacular gol de tiro libre de su arquero paraguayo José Luis Chilavert en la quinta fecha del torneo Apertura de primera división.

En una tarde lluviosa y ventosa Vélez, flamante campeón de la Copa Libertadores de América, empataba sin goles en su estadio con Deportivo Español cuando quedaban apenas dos minutos para la culminación del partido. El tiro libre desde el borde del área grande fue ejecutado por el temperamental Chilavert, quien de zurdita dejó sin posibilidades de defensa al arquero del Deportivo, Pedro Catalano.

Chilavert, arquero de la selección paraguaya, se destacó siempre por su capacidad para convertir goles de penal y en su carrera ya acumula 27 conquistas.

El guardameta, que además de atajar un penal convirtió uno cuando su equipo ganó la final de la Libertadores ante el Sao Paulo, saltó corriendo enobrecido a saludar al público de Vélez que agradeció su entrega al grito de "Paraguay... Paraguay...".

Los extranjeros tuvieron, una vez más, una destacada labor en sus respectivos clubes.

River Plate, jugando de visitante ante Ferro Carril Oeste, no encontraba el camino del gol y como en el caso de Vélez el cronómetro marcaba los últimos momentos del partido.

Todo indicaba que el final sería el 0-0, menos en la mente del repatriado uruguayo Enzo Francescoli, quien no permitió a su equipo ganar 1-0 y quedar segundo en la tabla de posiciones.

Su compatriota Gabriel Cedrés, fue figura sobre una cancha pesada en la que el balón se detenía por la cantidad de agua caída durante la tarde.

RESULTADOS

Los resultados de la fecha fueron los siguientes:
San Lorenzo 0 - Racing Club 0
Ferro Carril Oeste 0 - River Plate 1
Gimnasia y Esgrima La Plata 1 - Banfield 2
Lanus 1 - Deportivo Mandiyú 0
San Lorenzo 2 - Platense 2
Boca Juniors 2 - Belgrano de Córdoba 1
Independiente 3 - Gimnasia y Esgrima Jujuy 0
Rosario Central 0 - Newells Old Boys 0
Vélez Sarsfield 1 - Deportivo Español 0
Talleres de Córdoba 2 - Huracán 2

PROXIMA FECHA

Racing-Talleres de Córdoba, Platense-Vélez Sarsfield, Mandiyú de Corrientes-Rosario Central, Banfield-Argentinos Juniors, River Plate-Independiente, Huracán-Boca Juniors, Deportivo Español-Lanus, Newells-Gimnasia y Esgrima La Plata, Gimnasia de Jujuy-Ferro Carril Oeste, Belgrano de Córdoba-San Lorenzo.

MARADONA JUGARA PARTIDO BENEFICO

BUENOS AIRES, 2 (ANSA). - El astro argentino Diego Maradona volverá a las canchas el próximo lunes 10 para jugar un partido con fines benéficos, organizado por el arquero Ubaldo Filoli, cuya hija padece una grave enfermedad.

"Yo no quería llamarlo porque no quería molestarlo", dijo Filoli, quien fue campeón mundial con Argentina en 1978 y actualmente trabaja como técnico.

El partido, que se jugará en la cancha de Ferro Carril Oeste, en Buenos Aires, servirá para mejorar los escasos fondos con que cuenta la Asociación de Lucha contra Bulimia y Anorexia (ALUBA). Maradona, quien el 30 cumplirá 34 años de edad, está suspendido por quince meses por la FIFA por su doping de USA 94 y se encuentra alejado de la prensa desde hace varios días.



BUENOS AIRES: Bajo un diluvio se jugó el partido San Lorenzo-Racing.

POSICIONES

EQUIPOS	PJ	G	E	P	GF	GC	PTS
Vélez Sarsfield	5	5	0	0	8	1	10
River Plate	5	3	2	0	6	3	8
Huracán	5	3	1	1	9	4	7
Independiente	5	3	1	1	9	4	7
Ferro Carril Oeste	5	2	2	1	4	3	6
Rosario Central	5	2	2	1	3	1	6
Gimnasia La Plata	5	1	3	1	4	5	5
San Lorenzo	5	1	4	0	3	2	6
Talleres de Córdoba	5	1	4	0	9	7	6
Racing Club	5	2	1	2	3	3	5
Boca Juniors	5	1	3	1	7	6	5
Newells Old Boys	5	1	3	1	5	5	5
Lanus	5	1	2	2	4	5	5
Banfield	5	2	1	2	4	4	5
Gimnasia de Jujuy	5	1	0	4	2	7	2
Deportivo Español	5	0	2	3	3	9	2
Mandiyú de Corrientes	5	0	2	3	3	10	2
Platense	5	0	2	3	3	10	2
Belgrano de Córdoba	5	0	1	4	2	7	1

JULIO CESAR CHAVEZ, DOCTOR HONORIS CAUSA

Tepic (México), 2 oct (EFE). - El mexicano Julio César Chávez, campeón mundial superligero en versión Consejo Mundial de Boxeo (CMB), recibió hoy el doctorado honoris causa por parte de la Escuela Superior de Educación Física de la Universidad Allica, de la ciudad de Tepic, capital del estado de Nayarit.

Julio Isabel Velasco, directora de dicha institución, exaltó la trayectoria del monarca mundial y precisó que ese nombramiento se le otorgó "por su contribución al deporte del boxeo". Dijo también que Chávez, de 32

años de edad, es "un ejemplo a imitar por las generaciones mexicanas y el mundo bienvenidos".

La distinción, de que Chávez fue objeto no tiene precedente en el boxeo de México.

Chávez agradeció la distinción y reiteró que el 2 de noviembre próximo peleará en la ciudad estadounidense de Chicago (Illinois) contra el norte-americano Henry Higuera, a diez asaltos.

Chávez tiene un palmarés de 93 peleas, de las cuales ha ganado 91 -78 por k.o.-, empatando una y perdido otra.



Julio César Chávez, el notable pugil mexicano.

En Perú SPORTING CRISTAL COMODO PUNTERO

Lima, 2 oct (EFE). - El Sporting Cristal, tras ganar hoy al Deportivo Municipal con ciertos apuros por 3-2, se mantiene en cabeza de la Liga de fútbol de Perú, con una ventaja de ocho puntos sobre su inmediato seguidor, el Alajanza Lima.

Resultados 22a. jornada:

San Agustín 0 - Defensor Lima 0
S. Cristal 3 - Municipal 2
Unión Minas 3 - C. Manucl 0
Dep. Sipesa 1 - A. Atlético 2
León 3 - Aurora 0
Cienciano 0 - Melgar FBC 1 (subido)
U. Deportes 5 - Cledisa Lima 0 (subido)
Alajanza Lima 4 - Sport Boys 1 (subido)
Sporting Cristal tiene 41 puntos (tiene 2 puntos de bonificación). Sus más cercanos perseguidores son Alajanza Lima con 33, Universitario con 31, Cledisa Lima con 26 y Deportivo Municipal con 25.

En España CAYERON LOS DOS GRANDES

MADRID, oct 2 (Reuter). - Los dos grandes del fútbol español, Real Madrid y Barcelona, cayeron hoy sorpresivamente en la quinta jornada del campeonato de primera división mientras Deportivo La Coruña se mantiene en la punta.

El argentino Juan Eduardo Esnaider conquistó uno de los goles del Zaragoza sobre el Barcelona y se ubicó en la segunda posición de la tabla de goleadores detrás del chileno Iván Zamorano.

El Real Madrid, dirijido por el argentino Jorge Valdano, sufrió su primera derrota en el torneo al caer frente al Sporting de Gijón por 1-0.

Deportivo la Coruña se mantiene ahora en la punta.

ODIA CREERLO



El segundo gol. La definición cruzada de un ex "santo", Luis Suárez, Laine, Combra y Avila sufren.

OCHO PUNTOS

Claudio Andrés Mir fue uno de los jugadores de mayor regularidad en el partido. Al minuto de juego lanzó un estúpido remate; anotó luego dos goles -el segundo fue un declinado de serenidad y puntería- y participó directamente por lo menos en otros dos tantos.

Mostró un gran despliegue físico, arriba y -lo más sorprendente- en plena defensiva, cuando fue necesario.

OCHO A TRES: LAS CIFRAS INEDITAS

En 3.788 partidos de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano nunca se había registrado un marcador (8-3) como el verificado ayer en el Estadio "Hernando Siles".

Se trata, por lo tanto, de un resultado inédito en más de diecisiete años de torneos ligeros. No es novedad, en cambio, que en un encuentro fuesen anotados once o más goles, si recordamos los resultados más voluminosos de la Liga:

1987 Blooming 12 - Wilstermann 2
1983 Blooming 13 - 1º de Mayo (POT) 0
1987 Litoral (LP) 13 - Municipal (POT) 0
1980 Blooming 8 - Ind. Unificada 4
1992 Univers. (POT) 4 - Wilstermann 8

Confirmando que no se trata de una goleada excepcional, recordamos que es el noveno partido que en la historia ligera alcanza un total de once goles. El último que teníamos registrado se produjo en Sucre, el 19 de diciembre del año pasado, cuando Independiente Petrolero derrotó a Guabirá por siete goles contra cuatro.

ANTECEDENTES DEL OCHO-TRES

En los cuarenta y nueve partidos que disputaron Bolívar y San José desde que se fundó la Liga, hubo varias goleadas de los celestes sobre los albiazules, pero ninguna de tanta magnitud como la de ayer.

Recordamos los triunfos más amplios de Bolívar sobre el equipo de Oruro:

13/9/79 Bolívar ganó 5-1
1979 Bolívar ganó 5-0 (Oruro)
12/11/86 Bolívar ganó 6-0
30/12/92 Bolívar ganó 6-1

Los elencos celestes anotaron ciento cinco goles a San José en los cuarenta y nueve partidos disputados hasta ayer.

Fotos:
Andrés Rojas, Lucio Valdivia,
Juan Mamani

GRAMA-DEPORTE es un entrenamiento de palabras cruzadas con datos deportivos nacionales e internacionales, tanto de hoy como del pasado. Se usan palabras de términos empleados en el deporte, tanto de hoy como del pasado, sin tomar vocablos de idiomas extranjeros salvo aquellos correspondientes a nombres propios.

Este juego de palabras se resuelve siguiendo las indicaciones del esquema, generalmente de izquierda a derecha, o viceversa cuando así se especifique; también se toman en cuenta la dirección de las flechas.

Las direcciones, para continuación de los adivinados, saldrán la semana siguiente a la publicación.

Emergentes, crepus léanico y jaguiteros agnoscen-
tos ayer, al término del partido, el trabajo de Víctor
Blarriónos quien se dispuso de la dirección técnica de
Polvorin aunque seguirá presidiendo sus sesiones al
club en sus horas libres.

de los que el tiempo mismo había venido creando para él. Muchos temiendo y el propio titular de la "Academia de la Lengua" se expresaron a Barrientos. Después, Mario Menéndez, secretario de Barrientos, dijo que el profesionalismo no parte del activo físico de Bolívar, es un profesionalismo donde siempre va a tener importancia las tareas que crea.

Ben Saldaña, secretario de Barrientos, dijo que el trabajo que tenemos que hacer es el agudizado por esto voy a agradecer más por el trabajo que está poniendo, concluyó.

**"DESASTRE"
PARA TITULAR
DE SAN JOSE**

[illegible]

BOLIVAR CUESTIONA CONVENIO LIGA-TV

En esta entrevista, el presidente de la "Ojo el presidente de la delegación de San José, Adolfo Lara, cuando se le consultó algunas preguntas, tomó algunas notas, se levantó del plano de fútbol ante la golada inesperada, que soportó ayer ante Bolivia.

Es cierto que no estaba en nuestros planes

en rueda de prensa, en la que se le preguntó que como experimentado, se vio que no d

que experimentamos y ahora a

ver en lo que se hace para

ser si oirlo día a media sem

un mejor resultado.

El asunto trajo a colación

te información procedente



Walter Zuleta

"Que cada club tenga la libertad de poder contratar o vender sus derechos de televisión al canal que sea conveniente. El actual contrato no es otra cosa que una copia de Europa y no es una idea que una institución como la nuestra debería adoptar. En Colombia está realizando estudios para comprar canales por su cuenta ante canales de televisión para incrementar sus ingresos en semifinales y finales."



que dio cuenta del acuerdo que suscribió la Asociación de ese país con una empresa televisiva por un monto millonario en dólares.

DI ANTONIETA

LAI ME CULPO A DT ANTONIETA

[illegible]

UNIVERSITARIOS DE USA VIERON PARTIDO

Transcurrió el primer tiempo del cotejo cuando dos policías se estrellaron sobre el campo de juego. La policía, la barra de San José y procedió al autor, integrante de los explosivos, a unirse a la detención y a icalcarle los brazos que no querían que se proceda a su detención.



Algunos de los universitarios

SE PONE EN MARCHA SATELITE FEMENINO

lenis de alto nivel en La Florida

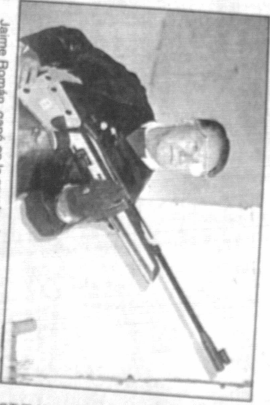
Cecilia Ampuero espera ganar el título otra vez

[illegible]

... e a garantia de um futuro de bem-estar.

ROMAN SE IMPUSO EN COMPETENCIA DE TIRO

El presidente de la Fundación, el doctor Juan José Rodríguez Cordero, ha sido el encargado de presentar el libro. En la presentación, Rodríguez Cordero ha recordado que esta obra va dirigida a los docentes de primaria que deseen tener una buena práctica en el aula. El libro está dividido en tres partes: la primera trata sobre la planificación, la segunda sobre la evaluación y la tercera sobre la gestión del aula. El libro es una obra de consulta que puede ser utilizada por los docentes en cualquier momento de su práctica docente.



...gano en la prueba de tiro cumplida ayer

**En gimnasia
ANGULO DICTA
CURSO DESDE HOY**

En la parte final del curso se evaluó a los participantes, además se les entregó un certificado de término y aprobación.

El instructor fue formado en la Academia Física y Cultura Física y es juez internacional de este deporte.

Entrenó en varias oportunidades a sedecicéncios deportistas y nacionales.

Nacional de Voleibol (menores)

LA PAZ GANO EL TITULO



COCHABAMBA. 2 (PRESENCIA) por Manuel Herrera.- Con una contundente victoria de 3 a 0 frente a Cochabamba el sexteto femenino menor de La Paz logró hoy aquí, el título nacional de voleibol en su categoría.

El partido que fue iniciado con mucho nerviosismo por las protagonistas fue favoreciendo poco a poco a la representación guabirina con un excelente ataque con mates efectivos de su capitana Grisel Herrera. Karla Calderón y Andrea Sanz, además del buen servicio y defensa de la diminuta Faridhe Cáceres.

La Paz extremó esfuerzos en el primer chico para ganar finalmente por 15 a 13, dándose un respiro al esfuerzo y recibiendo las instrucciones necesarias del técnico Gonzalo Videla, para encarar los siguientes tramos del encuentro.

El segundo set fue más fácil para el representante pazense al adjudicarse por un 15 a 6 con relativa facilidad y colocar al marcador 2 a 0.

En la tercera cancha un repunte de la representación cochabambina con saques fuertes y remates de Melanie Cron, Gleda Peredo y Anelisse Beltrán hizo peligrar la victoriosa pacencia, cediendo al final, con un estrecho 15 a 13, decretando el 3 a 0 de sets para conquistar el título de campeón, arrebatándole precisamente a Cochabamba y dejar un sabor amargo en su parcialidad que en buen número se dio cita al coliseo "José Villazón Peredo".

El sexteto pacense formó con Karla Calderón, Andrea Sanz, Grisel Herrera, Faridhe Cáceres, Cynthia Guzmán, Heidi Sánchez, Geraldine Paez, Sofía Campero, Mónica García, Mónica Carpio, Lizeth Poma y Maritza Reyes Ortiz.

El elenco de Cochabamba formó con Isabel Álvarez, Gleda Peredo, Paola Yañez, Olivia Topia, Anelisse Beltrán, Ximena Camacho, Melanie Cron, Verónica Cueto, Patricia Escalera, Mariela Rivero, Eva Baldivieso y Carla Orrellana.

El sexteto chuquisaqueño se clasificó en el cuarto lugar detrás de Oruro, al superar en la última jornada a Santa Cruz por 3 a 0 con parciales de 15-3, 15-12 y 15-8, con un juego arrollador y sencillo, dejando en la última posición al elenco oriental.

POSICIONES

EQUIPO	PJ	PG	PP	Pts.
1º La Paz	4	4	0	8
2º Cochabamba	4	3	1	7
3º Oruro	4	4	2	6
4º Chuquisaca	4	1	3	5
5º Santa Cruz	4	0	4	4

FRUSTRACION COCHABAMBINA

El presidente de la Federación Boliviana de Voleibol, René Sosa, recibió sugerencias de gente entendida en el voleibol, entrenadores, ex-jugadores para que los torneos de la categoría Sub-16 y Sub-19 se jueguen cuatro veces al año a nivel nacional para que los chicos jugadores vayan adquiriendo experiencia y tengan el roce deportivo que se requiere a fin de no desperdiciar el esfuerzo de preparación que tienen.

El público cochabambino, acostumbrado a festejar los títulos de sus equipos de voleibol a diferente nivel y categoría, hoy sufrió una nueva frustración con la derrota del sexteto menores damas y en su cancha.

Respecto a la derrota de hoy, un ex-presidente de voleibol, dijo "lo mejor es que no nos dejen con nuestros laureles, debemos disciplinar y reiniciar el trabajo de preparación con responsabilidad y dedicación de todos los equipos, porque ahora nos bajaron los humos de la cabeza".

Pese a los resultados del nacional es importante resaltar que existe elemento que puede rendir mucho en favor del país, en las competencias internacionales, siendo importante que se trabaje y se hagan más torneos para el beneficio del conglomerado de niños y jóvenes, de ambos sexos, que les gusta el voleibol.

En Santa Cruz, pese a las derrotas que fueron más por inexperiencia e ingenuidad, se cuenta con un elemento de buenas condiciones que muy pronto podrá dar satisfacciones.

CHACO Y CATOLICA SIGUEN INVICTOS

Chaco Petrolero y Universidad Católica, al igual que los equipos de la categoría Sub-16 y Sub-19, se jugaron cuatro veces al año a nivel nacional para que los chicos jugadores vayan adquiriendo experiencia y tengan el roce deportivo que se requiere a fin de no desperdiciar el esfuerzo de preparación que tienen.

El cuadro "chacuero" se impuso sin sobresaltos a los equipos de la categoría Sub-16 y Sub-19, con parciales de 15-7, 15-11 y 15-3.

Chaco Petrolero, por tres sets a dos, contra Cerro. Los equipos de la categoría Sub-16 y Sub-19, se jugaron cuatro veces al año a nivel nacional para que los chicos jugadores vayan adquiriendo experiencia y tengan el roce deportivo que se requiere a fin de no desperdiciar el esfuerzo de preparación que tienen.

La jornada se cumplió en el estadio de la Asociación. Los equipos de la categoría Sub-16 y Sub-19, se jugaron cuatro veces al año a nivel nacional para que los chicos jugadores vayan adquiriendo experiencia y tengan el roce deportivo que se requiere a fin de no desperdiciar el esfuerzo de preparación que tienen.

COCHABAMBA. La selección de La Paz que logró el título nacional del torneo de menores (Teléfono PRESENCIA)

Metalsan con un pie fuera de la Liga

GUABIRA GANO EN EL VALLE



COCHABAMBA. 1 (PRESENCIA) por Manuel Herrera.- Metalsan derrotado en su cancha por Guabira, comenzó a decirle adiós a la Liga del Fútbol Profesional Boliviano a la que pertenecía por dos temporadas consecutivas, porque futbolística y técnicamente no responde a una posibilidad matemática que no sólo depende del equipo sino de otros resultados de equipos del interior.

El plantel cochabambino fue un remolco de sus anteriores actuaciones. Haciendo el "gasto" todo el encuentro dio que el rival espere atrás pacientemente y en esporádicos arranques logre los goles que al final sirvieron para que se lleve los dos puntos en juego.

Esta tarde Metalsan anotó en 14 oportunidades en 25 minutos y el rival en 2 ocasiones, sin que los delanteros puedan definir situaciones propicias de gol como ocurrió en Maridón en 3 oportunidades, Juan Carlos Velasco en otras y con la inefectividad Sergio Pardo y Juan Carlos Torrico. Por lo menos en 2 ataques Ludueña estaba resignado a recoger el balón del fondo de su arco para resguardar el cotejo, sin embargo los hechos mostraron, una vez más, que la delantera azul no sabe hacer goles.

El partido siguió con el mismo monólogo, ataque en profundidad de Metalsan, defensa férrea de Guabira, algunas veces con desesperación, sacando gritos de abogado del director técnico Horacio Awad con un defensor central, Domingo Sánchez, lesionado para salvar a "manotazos" el arco invicto. De esa manera con insulencia ofensiva de ambos protagonistas concluyó la primera etapa con un cero a cero absoluto.

La complementaria fue mejor en el aspecto ofensivo para el plantel "azucarero" que cambió de estrategia al hacer descansar a Sánchez por Romano para tener mayor continuidad en la zaga y aprovechando el camino equivocado del rival que lanzaba balones a la ella que eran desviados o controlados con cierta facilidad por el experimentado arquero argentino Emilio Ludueña.

Sin embargo, con desorden y desesperación la delantera y el mediocampo de Metalsan creó por lo menos otras 6 ocasiones de gran peligro sobre la valla de Ludueña, salvando éste en 2 ocasiones, en número igual sus defensores desde la misma línea de gol y las otras al estrellarse los disparos a los parantes.

Por 6 partidos continuos se mantiene cerrado el arco para Metalsan, contabilizando 20 goles en contra por ninguno a favor. Este déficit es insuperable y perjudica este marcando un record en los torneos de la Liga y otros campeonatos regionales.

A los 12 de la complementaria un pase en profundidad de Juan Carlos Paez permitió a Ismael Céspedes ingresar con pelota dominada ganando en velocidad a su marcador Claudio Rodríguez y con remate fuerte vencer al golero Nery Quintana, para decretar el 1 a 0, que posteriormente se convirtió en el gol de la victoria para el elenco cruzero.

A partir de ese momento el técnico Awad reforzó la delantera y la zona defensiva de su equipo sacando al puntero izquierdo para el ingreso de un delantero. Chutando el mango resultante del elenco rojo se llevó una victoria importante para la char en su grupo por la clasificación a la Liguilla.

Para Metalsan una tarde de triste, despedido con rechazos por los espectadores y a la espera de una decisión que flota en el ambiente de su retiro lumínico de la Liga antes de la conclusión del torneo.

DT DICE QUE SE VA, "AHORA ES EN SERIO"

COCHABAMBA. 2 (PRESENCIA) por Manuel Herrera.- Allegados al club Metalsan dijeron esta tarde, después del partido que perdió ante Guabira, condenándolo virtualmente al descenso de la categoría profesional, que es inminente su abandono antes que concluya el torneo "Clausura".

La falta de apoyo de las entidades cochabambinas para solventar los gastos en sueldos, pasajes para viajar al interior, viáticos, alojamiento y alimentación serían los factores que decidirían la extrema determinación. A esto se sumó el entrenador Víctor Eduardo Villalón al señalar "que esta vez su alejamiento es en serio porque la respuesta del club futbolística y económicamente es completamente deficitaria".

Los jugadores se quejaron que no les pagaron los sueldos de los dos últimos meses causando malestar en sus hogares.

Cochabamba. Jugadores de Guabira festejaron la conquista del tanto con el que superaron ayer de visitantes a Metalsan (Teléfono PRESENCIA)

APUNTES DESDE EL CAPRILES

Poco público para acompañar los partidos de despedida de Metalsan, no pasaron de tres centenas que solo apoyaron con la recaudación para pagar el arbitraje y el alquiler de la cancha.

Esta tarde tuvo la cancha a su favor los jugadores de Metalsan, no pasaron de tres centenas que solo apoyaron con la recaudación para pagar el arbitraje y el alquiler de la cancha.

Un despliegue importante de policías para controlar la fuerza dentro del estadio. Se abrieron con el partido, hasta que un capitán no identificado sin conocer las reglas del fútbol, no permitió que el kinesiólogo de Guabira ingresara al campo de juego a auxiliar a un jugador caído.

Una vez más el tablero electrónico no funcionó esta tarde. Se explicó que el programa computarizado fue enviado a México para su control en la fábrica y aún no fue devuelto.

Las tribunas de las curvas estuvieron vacías que no había personas alguna que se moviera a los bolos que se usaron en las gradas del sector sur en el primer minuto de juego.

Los pasapalotas hicieron un ruido en el campo de juego en el descanso para conversar "sobre temas diversos y triviales" para sonreír un poco y no poner la cara larga por la derrota de Metalsan.

LA SINTESIS

METALSAN	0	GUABIRA	1
1 Nery Quintana		1 Emilio Ludueña	
2 Raúl Linuche		2 Carlos Santesteban	
3 Juan Carlos Rodríguez		3 Gustavo Paez	
4 Juan Carlos Dorado		4 Víctor H. Carvajal	
5 Jesús Clarios		5 Domingo Sánchez (Ricardo Romano)	
6 Lucio Hinojosa		6 Pedro Ramos	
7 Regis Torrico		7 Romer Roca	
8 Sergio Pardo		8 Juan Carlos Paz	
9 Orlando Montañó		9 Darwin Flores	
(Victor Hugo Aranda)		10 Ismael Céspedes	
10 Juan Carlos Torrico		11 Gustavo López	
11 Juan Carlos Velasco		DT. Horacio Awad	
DT. Víctor E. Villalón		Ismael Céspedes	12 ST

BRASIL GANO EL SUDAMERICANO

KLAUS SIGUE SUMANDO TRIUNFOS EN CICLISMO

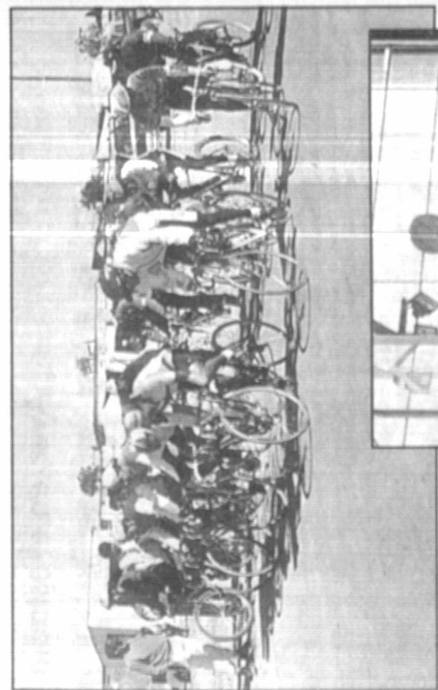
El pedalista Klaus Martínez sumó ayer otro triunfo en las competencias de la Asociación de Ciclismo de La Paz, al imponerse en la tercera prueba del calendario de ruta cumplida sobre un total de 82 kilómetros entre la trampa de Senkata y la localidad de Patacamaya, en un final efímero que lo compartió con Roberto Figueroa y Rubén Martínez.

En realidad los primeros cinco competidores ingresaron casi al mismo tiempo a la meta, lo que le otorgó una finalización dramática a la prueba.

Klaus empezó para el recorrido un tiempo de 1h58'03"/100. Figueroa paró el cronómetro en 1h58'03"/100 y Rubén Martínez en 1h58'03"/96/100.

Los otros dos involucrados en la lucha fueron Gustavo Bascope con 1h58'03"/16/100 y Douglas Blanco, con 1h58'03"/70/100.

Las restantes posiciones de la categoría mayores quedaron ocupadas por José Fuentes, Germán Cerdá, Johnny Acarapi,



La partida, en Senkata, de la tercera prueba del calendario departamental de ciclismo, modalidad ruta.

Torneo canastero continuó ayer

GANARON LOS FAVORITOS

El basquetbol tuvo en la víspera una jornada de seis partidos correspondientes a la primera división de honor, los que se desarrollaron sin sorpresas y con victorias de los favoritos.

La fecha, al no contarse con el coliseo cerrado "Julio Borelli", se desarrolló desde la mañana y hasta gran parte de la tarde en la cancha del Complejo Litoral, en la zona de Segunquena.

En damas, el ganador del primer campeonato, Universidad Católica, sometió a Gimnasia y Esgrima por 56 a 46, luego de un primer tiempo que terminó también a su favor por 33 a 22.

Saint Andrew's, que es junto con Católica el otro firme favorito a ganar el título de la presente temporada, venció a Colonia con un categórico 83-27, y un 33-12 para la primera mitad.

En lo que respecta a damas, en el otro colpe de la jornada Municipal superó a Universitario también claramente: el resultado fue de 60 a 35 (26-13).

A partir de hoy

SELECCION SALONISTA EN TRAMO FINAL DE TRABAJO

Santa Cruz, 2 (PRESENCIA), por Gonzalo Valenzuela. Para mañana lunes está anunciado el arribo de los jugadores que radican en otras ciudades, y que han sido convocados para integrar el seleccionado nacional de fútbol de salón, que se prepara para participar en el Campeonato Mundial a jugarse en la Argentina en noviembre próximo.

Hasta el momento vienen entrenando seis de los siete jugadores convocados por el técnico Tomeslaw Kallman, aunque hay el anuncio de que el arquero Mauricio

Guamán también se integrará mañana a los entrenamientos. Los otros jugadores son: José Ernesto Álvarez, Luis Alberto Vacador, Johnny López, Raúl Menacho, Vladimir Juaniquina y Luis Zambrana.

Las prácticas se desarrollan en el coliseo "Jhon Pictor Blanco" de lunes a sábado, al mediodía. Con la presencia de todos los convocados, estos entrenamientos se intensificarán, de acuerdo a lo expresado por Kallman.

Bolivia forma parte del grupo "B", junto a España, Uruguay y Armenia.



El viernes fue poseionado el directorio del Círculo de Expositores de Periodistas Deportivos de La Paz, que mandó sus actividades. En el juramento aparecen, de izquierda a derecha: Rosendo Rodríguez (vocal), Edith Colque de Daza (secretaria de hacienda), Alicia Escobar de Tapia (secretaria general) y act. y Carmen Monasterios de Jiménez (presidenta).

TABLA DEL DESCENSO

EQUIPOS	PUNTO PROMEDIO	PART.	PTS.	PROMEDIO	TOTAL
DESTROYERS	0,3667	5	3	0,3600	0,7267
GUABIRA	0,3667	5	6	0,6000	0,9667
METALSAN	0,1000	6	0	0,0000	0,1000
CICLON	0,0667	5	7	0,4400	0,9667

Incluimos en esta tabla solamente cuatro conjuntos -los de más bajo punto-promedio en el anterior Torneo "Apertura"- y sumamos los puntos (y el promedio ponderado) del actual, "Torneo Clausura".

El lector debe poner atención en el total final, que será el válido para determinar el descenso directo (equipo de peor promedio) y el descenso indirecto (conjunto de penúltimo peor promedio).

* NUMEROS DE LIGA 1994 *

PARTIDOS	112	TOTAL LIGA 1977-94	3.788
GOLES 1994	320	TOTAL LIGA 1977-94	11.811

• LAS SEIS CIUDADES •

CIUDAD	PARTIDOS	GOLES	REMATES	EPISODIOS
COCHABAMBA	20	59	7	9
LA PAZ	18	73	4	12
ORURO	10	39	6	7
SANTA CRUZ	44	90	10	17
SUCRE	11	32	2	5
TARJA	8	27	2	14
TOTALES	112	320	31	84

• PENALES •

SANCIONADOS	31	CONVERTIDOS	24	ATILAJADOS	6	DESVIADOS	1
-------------	----	-------------	----	------------	---	-----------	---

• EXPULSADOS •

BLOOMING	BOLIVAR	CICLON	DESTROYERS	GUABIRA	INDEP.
3	6	4	5	2	8
METALSAN	ORIENTE	R.S. CRUZ	SAN JOSE	STRONGEST	WILSTER
9	3	6	5	6	6

Cifras Curiosas



RESULTADOS DE AYER

En La Paz:	8
Bolivar:	3
San José:	3
En Cochabamba:	0
Metalsan:	1
Quabirá:	1
En Sucre:	3
Independiente:	3
Oriente:	2

Claudio Mir

Con los 11 goles anotados ayer en La Paz, el promedio de tantos del torneo "Clausura" aumentó considerablemente, de los 2,79 que registrábamos hasta la quinta fecha, la cifra subió a 2,85 y se acerca a los 2,90 del "Apertura".

El 8 a 3 constituye además la mayor goleada de la presente temporada y además los 11 tantos se constituyen en la mayor cantidad de goles en un solo partido durante esta gestión.

Con los dos goles que anotaron ayer Claudio Mir de Bolívar, Juan Ernesto Lezcano de San José y Saturnino Netto de Independiente Petrolero, igualaron en la primera colocación de la tabla de goleadores del torneo "Clausura" a Oscar González de Independiente. Ahora, los cuatro futbolistas lideran la tabla de máximos artilleros con 4 tantos.

William Ramallo de Oriente, Julio César Baldivieso de Bolívar, Ismael Rocabado de Guabirá y Miguel Carrillo de Oriente, entre el miércoles y ayer, anotaron goles por primera vez para sus equipos.

Metalsan sumó ayer su sexta derrota consecutiva y la misma cantidad de partidos sin marcar goles. Los metalenistas, tomando en cuenta el campeonato "Apertura", llevan 5-48 sin anotar.

LIGA DEL FUTBOL PROFESIONAL BOLIVIANO Torneo "CLAUSURA"

SERIE A	EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	DIF	PTS	PROXIMO RIVAL
	CICLON	5	3	1	1	11	5	+6	7	Strongest
	WILSTERMANN	6	3	1	2	9	5	+4	7	Guabirá
	BLOOMING	6	3	1	2	7	4	+3	7	Strongest
	GUABIRA	6	2	2	2	6	6	0	6	Wilstermann
	STRONGEST	5	2	1	2	6	4	+2	5	Ciclón
	METALSAN	6	0	0	6	0	20	-20	0	Ciclón

SERIE B	EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	DIF	PTS	PROXIMO RIVAL
	BOLIVAR	5	4	0	1	15	4	+11	8	Oriente
	SAN JOSE	6	3	1	2	14	13	+1	7	Destroyers
	REAL	5	3	0	2	4	3	+1	6	Destroyers
	INDEPENDIENTE	5	2	1	2	10	11	-1	5	Real
	ORIENTE	6	1	3	2	4	7	-3	5	Bolivar
	DESTROYERS	5	1	1	3	5	10	-5	3	Real

LO QUE VIENE

Miércoles 5, en La Paz: Strongest-Ciclón; en Santa Cruz: Real-Destroyers.

SE CLASIFICARÁN PARA LA LIGUILLA FINAL LOS EQUIPOS QUE OCUPEN EL PRIMER Y SEGUNDO LUGAR EN CADA SERIE.



LITORAL LE GANO A MAESTRANZA

“Los primeros días sentía mareos, pero eso

SUS DEUDAS AL DDB

do: dijo.

FOTO 1. 2 (Presidencial) por Oscar Revilla C... La representación de Municipal por segundo año consecutivo coronarse campeón del fútbol politsino en la categoría Primera No Abandonados "A", al derrotar en la tanda de penal por el marcador de 5 a 4 (1-1) a la representación de Naciones Politsi.

En el segundo tiempo las cosas cambiaron ostensible-

El empuje para "el equipo del pueblo". Llegó a través de Juvenil Milder Villa, cuando luego de haber servido por Campos: Villa eliminó a dos defensores y ante la salida de Vacaloro, portero de la representación edil, no hace más que

Juan Fariñas espera contar con los jugadores que e los anteriores días estuvieron sin entrenarse debido que estaban con diversas confusiones. Estuvieron sin trabajar Oscar Sánchez y Pastor Aramayo, quienes, sin embargo, poco a poco están

A VIBRILETTA CAMPIDANO

luego de finalizados los 90 minutos reglamentarios, jugaron los 30 minutos adicionales, donde ninguno queri

cente del Tribunal de Justicia Deportiva de la Liga", declaró Miguel Angel Yimneta.

Última fecha del torneo de la Asociación de Fútbol Profesional

Categoría Primera "A". Estado: San Clemente. Artista: Alfredo Ferreira. Puntos: Aproximadamente 700 personas.

MUNICIPAL. (5): Manuel Vacilleiros (Cleto Penaranda Antonio Ramos, Arturo Herrera, Remberto Carera, Wilber Cruz, Oscar Huanaco, Nicolás Baptista, Miguel Flores, Francisco Herbas.

trunco acoto Daniel Aguilar. Justamente Cédón, junto con Willemann y Blooming, se encuentra con 7 puntos en el primer puesto en la tabla de posiciones. Una victoria le permitiría al "tigre" compartir la punta.

Por su parte, el partido "policial" se limitó a defenderse



Macstranza	17	0	29
	17	6	13
	4	7	14
		21	
		28	

En otro parte de su declaración afirmó que "yo encontré simplemente ha hacer conocer el informe de gestión del Tribunal, pero luego de la determinación que había tomado, el Consejo Superior de Perfeccionamiento en el cargo, nombrando simplemente a Perlechino como el nuevo presidente del Tribunal, yo decidí que este director, Valdez está a las personas que me acompañaban en la anterior gestión, por lo que luego extencioné mi profundo agradecimiento a que luego fueron gestores de una gestión que la considero de alguna manera como positiva".

Concluendo diciendo que "uno nunca puede hacer nada que no sea exclusivamente solo, precisamente por eso es que está tal vez muy unido con el que continúa es el gestor de esta tal vez como el nuevo Tribunal peruano, después de haber con el nuevo Tribunal peruano, después de haber con un trabajo coherente, para beneficio del pueblo boliviano".

A partir de ese momento, los locales, que además contaban con el apoyo de la hidrante, se fueron con todo al ataque. Los grupos de la izquierda

SELECCION SUB-16 PERDIO EN

SEGUNDO COTEJO DE PRACTICA

La selección parera suya -16, perdió ayer por 6-2 con el plantel de ABB, en lo que fue la primera práctica de preparación para el campeonato de fútbol de la categoría que se realizará en la ciudad de Cochabamba del 8 al 16 de octubre. El encuentro se desarrolló en el estadio "Mauricio Gómez de Calacoto".

A juventud parcaña, que dirige el técnico Sergio Aguayo, le faltaron varios de sus líderes, sobre todo en su sector defensivo.

Tantos del seleccionado fueron convertidos por Pablo Cubela a los 17 minutos del primer tiempo y por Ramiro Lavezari a los 32 minutos del segundo. Para ABB anotaron Javier Ramos, en tres oportunidades, Jaime Rodríguez, Juan Carlos y Luis Sclafani.

En la tribuna, el plantel de ABB estuvo encabezado por los jugadores: Pablo Valsecchi, Angel Roda, Edgar Salazar, Néstor Aguilera, Antonio Guaraná, Clay Arias, Enrique Romero, Pablo Cuba, Luis Almagra y Julián Choque.

Posteriormente ingresaron Fernando del Villar, Marcos López, Dennis López y Mauro Terrazas.

El partido terminó con un resultado muy desigual como premio de práctica el día miércoles, cuando el seleccionado de la categoría Primera Aficionados, derrotará al plantel de ABB.

Por las diferentes capacitaciones que organiza la

Asociación de Fútbol de La Paz, se registraron los siguientes resultados:

Por la categoría Primera Aficionados, derrotaron los equipos de la categoría B a los equipos de la categoría A a Paternidad Tigris 3 a 2.

En el marco del torneo de Segunda Aficionados, Challapaluma ganó a Boliviense por 4 a 0, similar resultado se produjo en el partido que la Escuela Municipal de Argentina le ganó a Deportivo Boyer y finalmente San Simón de Ayacucho le ganó por 1 a 0 a Atlético Independiente.

En la división juvenil, Carlos Perdomo se impuso a Ramiro Castañeda por 3 a 0, mientras Braun ganó 8 a 2 el 31 de Octubre y Strongest derrotó a Bolívar por 3 a 2.

Por el torneo de Maestros, San Martín de Porres a Ramón O'Farrill Illimani 2-0, Independiente derrotó a Bolívar por 2 a 0, mientras el equipo de la categoría C se impuso 2 a 0 al mismo jugador. ABB Amador Igualaron a 2. El Torneo de Juntas La Paz y Catavino 2 a 1. Municipal "A" Bolívar igualaron a Huayna le ganó a Amor de Dios 2 a 0 y Alternativa derrotó a Alternar por 2 a 1.

Por el campeonato de Mosquitos, Nativano no tuvo oportunidad de jugar contra el equipo de Pitbull La Paz por 4 a 0.

En el torneo de Niños, el equipo de la categoría B locomotiva 2-0 y Amor de Dios le ganó a Municipal B 2 a 1.

Abel "Monolo" Ordóñez

DE LOS TIEMPOS DE LA "FIEBRE DEL VOLEIBOL"

El escenario: las canchas de la Universidad Mayor de San Andrés en los predios sobre la avenida Villazon.

El marco: una gran cantidad de espectadores.

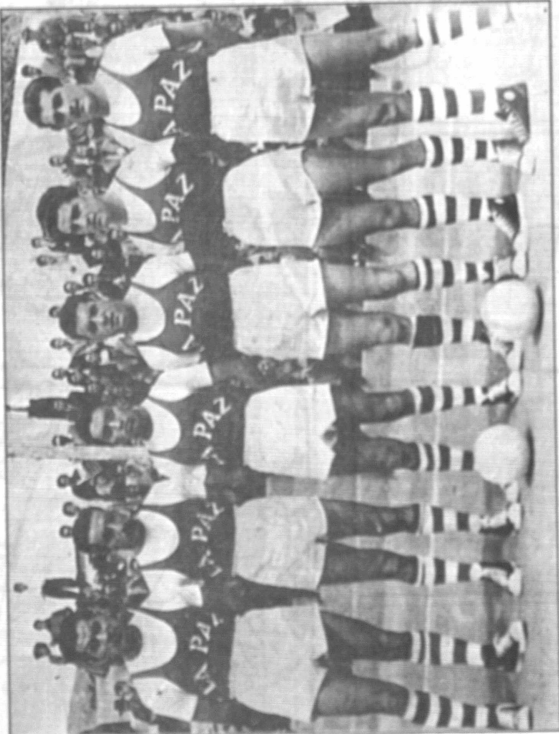
De aquellos tiempos del voleibol es el memorable de esta edición. Se trata de Abel "Monolo" Ordóñez Garzuz, quien fue destacado jugador, primero y exitoso entrenador después.

Don Abel, desde hace un cuarto de siglo inmerso en el campo periodístico labora jefe de informaciones de "El Diario", empieza a contarnos esos primeros tiempos.

"El voleibol se lo aprendí en los colegios, siendo el Colegio Nacional Ayacucho y la cancha de la Parroquia de los Padres Marínoli, en Villa Victoria, los escenarios en los que más competencias se realizaban. Los sa- cerdotes de Marínoli fueron grandes promotores de este deporte, de manera que ese barrio llegó a tener hasta seis equipos de buen nivel compitiendo entre ellos, campeones de la Asociación de equipos de la Asociación de San Carlos, que participaban en los intercolegiales. Otro lugar donde se congregaba la gente que practicaba el voleibol era la cancha de la Asociación Cristiana de Jóvenes (YMCVA) ubicada en la avenida 20 de Octubre, pues era el único escenario cubierto de entonces. Había que hacer turnos para conseguir una hora de uso de cancha y desde las cinco de la tarde hasta las dos de la madrugada era ocupada íntegramente por voleibolistas. Ese era además un tiempo en el que había algo así como una fiebre por este deporte. Otro lugar en el podíamos practicar de noche era en las canchas de la Universidad de San Andrés, pues tenían ilumina- ción".

Su primer club fue el Sportmen, fundado por integrantes de las promociones de los colegios La Salle y San Calixto en 1953. "Los bachilleres de ambos colegios llegamos a confraternizar totalmente, fue así que decidimos crear este club, empezando a practicar en la cancha de la YMCA y también en la del Colegio La Salle. Teníamos como preparadores físicos a dos grandes profesores como don Roberto Allón y a Primo Ríos, quienes nos enseñaron mucha disciplina y amor al deporte. Gracias al trabajo de esas dos personas, se produjo el surgimiento de este deporte en La Paz, como también del básquetbol. Entendíamos casi todos los días y jugábamos los domingos y en los feriados que se presentaban. Con el Sportmen participamos en campeonatos departamentales e interdepartamentales y jugamos con el Regatas Lima, del Perú, y con Fluminense, de Brasil (1959 y 1960 respectivamente). Pasó el tiempo y con la actividad de cada integrante, unos que se casaban, otros que se dedicaban exclusivamente a sus estudios o a su profesión, se dio un alejamiento del club y paulatinamente el equipo se quedó sin esa gente llena de entusiasmo y de amor. Eso que ocurrió con el Sportmen se repitió con varias otras instituciones que entonces se dedicaban a la práctica del voleibol".

A ALWAYS READY En la década del sesenta pasó a filas de Always Ready, cuando este equipo reunió a los mejores voleibolistas del medio. "Se tenía un gran equipo, quizá con los mejores voleibolistas de La Paz, Oruro y Cochabamba, lo que permitió



Primera selección masculina paceña de voleibol. De izquierda a derecha: Grover Franco, José Laquis, Abel Ordóñez, Antonio Zlauequet, Rodolfo Alaga y Víctor Zubín de Celis.

te de campo de preselecciones nacionales habiendo trabajado en un equipo chino y un coreano que dirigieron a nuestros representantes. Esa fue una experiencia muy agradable por las innovaciones de los chinos y coreanos y creo que eso nos permitió hacer buenos papeles en algunos de los torneos bolivianos".

EL ENTRENADOR

La tarea, a la que se había animado volviendo en Always Ready, decidió continuarla después. "El trabajo y los estudios universitarios impedían tener el tiempo necesario para continuar como jugador, es por eso que tuve que dejar de jugar, pero no me alejé del voleibol. He sido entrenador de equipos de colegios, como el equipo femenino del Américano, con cuyos equipos tuve la satisfacción de conseguir los títulos de las categorías mayores y menores por unos seis años en forma consecutiva. Posteriormente entrené en el Colegio Santa Ana, donde también formé continúan los cinco títulos intercolegiales. Después dirigí el equipo masculino de la Normal Simón Bolívar, con el que conseguimos el título nacional. En la última etapa de mi labor como entrenador estuve ligado por cuatro temporadas a los equipos del Instituto Geográfico Militar, donde se conformó un gran equipo".

ANTES Y AHORA

Cuenta don Abel que antes las canchas de voleibol siempre contaban con varios cientos de aficionados. "Cada domingo la cantidad de personas que nos seguían no era menor de cuatrocientas y mucho más cuando los partidos eran finales o de las semifinales. En la actualidad, a pesar de que en ese tiempo las canchas eran de tierra, los espectadores se acercaban por las que ahora, teniendo recursos tan ilimitados, los espectadores sean tan pocos. Por otra parte de tres o dos equipos buenos no pasan y cada año los campeones son los mismos".

Para el final nos dice que "lo que falta creo que es promoción y que haya más equipos competitivos". Don Abel Ordóñez es casado con Ana María del Rosario Barrios, quien también brilló en el voleibol. De sus hijos (Antonio y Roberto) ninguno ha seguido sus pasos en el deporte. Ana María es profesora de Educación Física en la Universidad Mayor de San Andrés.



Andrés Rojas

ALBERTO AREVALO

me explicó las razones por las que ahora, teniendo recursos tan ilimitados, los espectadores sean tan pocos. Por otra parte de tres o dos equipos buenos no pasan y cada año los campeones son los mismos".

ALWAYS READY

En la década del sesenta pasó a filas de Always Ready, cuando este equipo reunió a los mejores voleibolistas del medio. "Se tenía un gran equipo, quizá con los mejores voleibolistas de La Paz, Oruro y Cochabamba, lo que permitió

Comenzamos desde segunda de ascenso. Siendo yo jugador y entrenador en forma simultánea. Conseguimos el título de segunda y al ascender también el de primera, que por varios años también lo seguimos conquistando".

Always Ready fue el segundo y último club en el que actuó don Abel, para después dedicarse a la dirección técnica ex disvolvimen- te.

Sus virtudes fueron que en innumerales oportunidades sea convocado a integrar selecciones departamentales y nacionales. "Estuve en 1957 en la primera selección paceña masculina de voleibol y tuve también la suerte de integrar preseleccionados seleccionados nacionales. De esa vez recuerdo una oportunidad en que entrenamos durante un año con miras a los Panamericanos de Chicago y otra dos años con el entrenador norteamericano Jimmy Johnsson, pero actuamos desastrosos de un equipo boliviano de fútbol en una Copa Libertadores de América hicieron que el gobierno de entonces prohibiera la salida de equipos nacionales a torneos internacionales".

Como entrenador también tuvo oportunidad de ser ayudante técnico de la selección de fútbol. "Esa fue una experiencia muy agradable por las innovaciones de los chinos y coreanos y creo que eso nos permitió hacer buenos papeles en algunos de los torneos bolivianos".

EL ENTRENADOR

La tarea, a la que se había animado volviendo en Always Ready, decidió continuarla después. "El trabajo y los estudios universitarios impedían tener el tiempo necesario para continuar como jugador, es por eso que tuve que dejar de jugar, pero no me alejé del voleibol. He sido entrenador de equipos de colegios, como el equipo femenino del Américano, con cuyos equipos tuve la satisfacción de conseguir los títulos de las categorías mayores y menores por unos seis años en forma consecutiva. Posteriormente entrené en el Colegio Santa Ana, donde también formé continúan los cinco títulos intercolegiales. Después dirigí el equipo masculino de la Normal Simón Bolívar, con el que conseguimos el título nacional. En la última etapa de mi labor como entrenador estuve ligado por cuatro temporadas a los equipos del Instituto Geográfico Militar, donde se conformó un gran equipo".

ANTES Y AHORA

Cuenta don Abel que antes las canchas de voleibol siempre contaban con varios cientos de aficionados. "Cada domingo la cantidad de personas que nos seguían no era menor de cuatrocientas y mucho más cuando los partidos eran finales o de las semifinales. En la actualidad, a pesar de que en ese tiempo las canchas eran de tierra, los espectadores se acercaban por las que ahora, teniendo recursos tan ilimitados, los espectadores sean tan pocos. Por otra parte de tres o dos equipos buenos no pasan y cada año los campeones son los mismos".

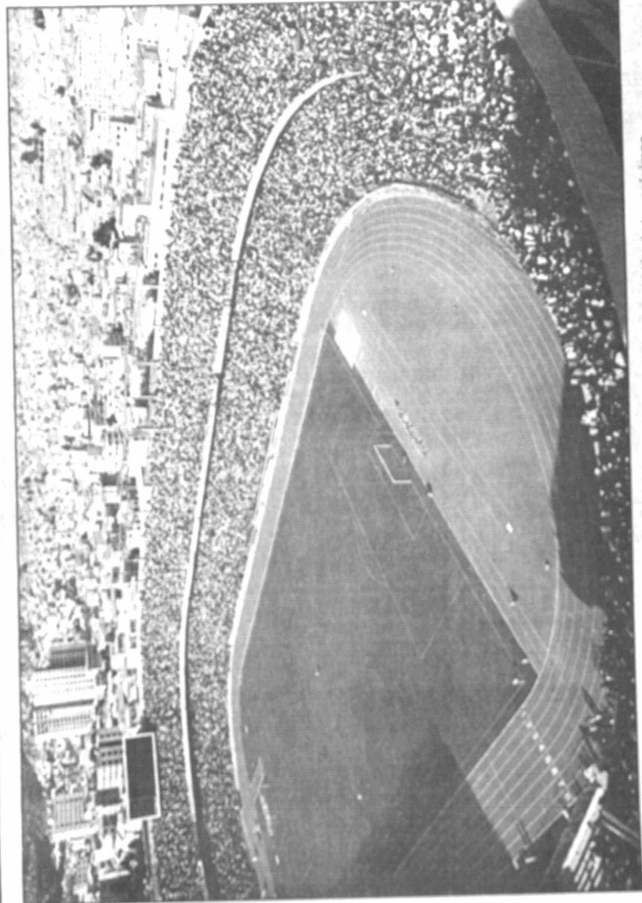
ALWAYS READY

En la década del sesenta pasó a filas de Always Ready, cuando este equipo reunió a los mejores voleibolistas del medio. "Se tenía un gran equipo, quizá con los mejores voleibolistas de La Paz, Oruro y Cochabamba, lo que permitió

me explicó las razones por las que ahora, teniendo recursos tan ilimitados, los espectadores sean tan pocos. Por otra parte de tres o dos equipos buenos no pasan y cada año los campeones son los mismos".

ALWAYS READY

En la década del sesenta pasó a filas de Always Ready, cuando este equipo reunió a los mejores voleibolistas del medio. "Se tenía un gran equipo, quizá con los mejores voleibolistas de La Paz, Oruro y Cochabamba, lo que permitió



El estadio Hernando Siles, sede de las anteriores eliminatorias y también de las próximas.

entonces habría estudiar ese terreno para poder tener un equipo permanente o, en su caso, suspender un campeonato durante tanto tiempo.

JAVIER CABALLERO (Presidente de la Asociación de Fútbol de Cochabamba).- Estoy de acuerdo que se juegue en La Paz porque la preparación debe ser adecuada y casi científica, no solamente para los jugadores de otros países sino también para los nuestros, ya que si estamos mal preparados no podemos responder con la capacidad y calidad que se debe imponer ante otros seleccionados. La FBF tendrá que trabajar con la misma responsabilidad que lo hiciera en las eliminatorias y para el Mundial de Estados Unidos.

MARIO GUAMAN (Presidente del club Wilstermann).- Todos los bolivianos apoyamos que se juegue en La Paz. Las razones futbolísticas son obvias por contar con el mejor escenario y el más grande del país, además que los nuestros juegan con toda su capacidad, principalmente si se encuentran bien preparados como ocurrió en las anteriores eliminatorias. Sabemos que el fútbol nacional ha ganado prestigio y sabrá responder a esta nueva responsabilidad.

BERTHY ORTIZ (Presidente Asociación Cruceña de Fútbol).- Es muy importante que Bolivia juegue todos sus partidos en una sola ciudad y esta debe ser La Paz, ya que allí, además de que cuenta con el estadio más grande del país, se tiene la ventaja de la altura, y este es un argumento que no debemos desaprovechar. Obviamente, también estoy de acuerdo que la próxima eliminatoria se juegue en una sola serie de todos contra todos.



José Requena

Grover Echavarría

entire Bolivia logró su clasificación con las victorias conseguidas como local; de manera que entiendo que en una posición que se justifica plenamente para lo que viene, porque al jugar ocho partidos como local es muy probable conseguir una buena cantidad de unidades. Sin embargo creo que la gran dificultad constituye el hecho que no hay un acuerdo establecido con la Liga para que la Federación cuente con todos los sueldos durante un lapso muy prolongado y

GONZALO VALENZUELA (Periodista deportivo).- Bolivia debería jugar todos sus partidos en el estadio Hernando Siles de la ciudad de La Paz. Tenemos que aprovechar que La Paz es la ciudad más poblada del país y que por su ubicación, nos otorga una indudable ventaja, que debemos aprovechar, ya que reúne los dos aspectos más importantes: el económico y el deportivo y, por lo tanto, se pueden lograr buenas recaudaciones y también buenos resultados deportivos. Incluso me animaría a sugerir, que en vez de querer atenuar el temor que infunde a los seleccionados de otros países el jugar en La Paz, habría que asentarlos, especialmente ahora que nuestros dirigentes han demostrado que se puede jugar fútbol en la altura.

MANUEL HERRERA (Periodista de Cochabamba).- Se forme una serie o dos series Bolivia debe jugar de local en La Paz. Conocemos a través de la cooperación psicológica la altura es un factor que coopera en las actitudes de los jugadores y de los propios técnicos en el planteamiento táctico. Sin embargo, como los entendidos en medicina deportiva y preparación técnica manifiestan, Bolivia no puede ni debe confiarse en este factor, que es importante, pero de ninguna manera el que decide un resultado. Los nuestros deben prepararse con tiempo, disciplina y responsabilidad para estar a la altura de la calidad de los otros seleccionados.

FERNANDO HERBAS (Directivo del Club Universitario de Potosí y miembro de la Comisión de Fútbol de la Liga).- Las condiciones están dadas para que las eliminatorias se jueguen bajo el sistema de todos contra todos, y parece una opción buena. En el caso de Bolivia, hay que pensar que con un cuadro con esas características hay que entrar a cada partido con la opción de ganar y por eso se tiene que escoger a la ciudad de La Paz como única sede. Incluso en el orden económico será beneficioso.

FABIO PORCEL (Periodista de Sucre).- Considero que la propuesta boliviana es acertada y favorable para nuestras pretensiones. Asegurando los puntos de local y algunos en el exterior, Bolivia puede reeditar la hazaña de las eliminatorias del anterior Mundial. El público y el milio de la altura jugarán su papel en este cometido. Al jugar todos contra todos, las opciones serán mayores, pero también lo serán para el resto de los participantes.



Javier Caballero

Mario Guaman

SEDE EXCLUSIVA

MONSEÑOR ROSALES, EL DEPORTE CON SOTANA

Monseñor Walter Rosales Clares dedicó más de 50 años de su vida al deporte. Fue jugador, entrenador, dirigente, fundador de un club y aunque esa fue su principal actividad, la pelota de mano también lo contó entre los aros.

Sus intensas actividades como pastor de la Iglesia Católica, no nos impide recordar unos minutos para hablar de su relación con el deporte.

En el equipo de fútbol de la Universidad Católica de Lima, Rosales fue el primer jugador de fútbol de la institución. Fue en 1915, cuando el profesor que vivió hasta sus 92 años y donó la casa.

Monseñor Rosales Clares, escultor de talla, fue el fundador de la provincia de los tres departamentos de la zona de la sierra, en el 2 de enero de 1915. Hijo de don Víctor Rosales, profesor que vivió hasta sus 92 años y donó la casa.



Fue en la escuela y posteriormente en el Seminario, donde Rosales comenzó a jugar fútbol. Fue en la escuela y posteriormente en el Seminario, donde Rosales comenzó a jugar fútbol. Fue en la escuela y posteriormente en el Seminario, donde Rosales comenzó a jugar fútbol.

Monseñor Rosales Clares, escultor de talla, fue el fundador de la provincia de los tres departamentos de la zona de la sierra, en el 2 de enero de 1915. Hijo de don Víctor Rosales, profesor que vivió hasta sus 92 años y donó la casa.

Monseñor Rosales Clares, escultor de talla, fue el fundador de la provincia de los tres departamentos de la zona de la sierra, en el 2 de enero de 1915. Hijo de don Víctor Rosales, profesor que vivió hasta sus 92 años y donó la casa.

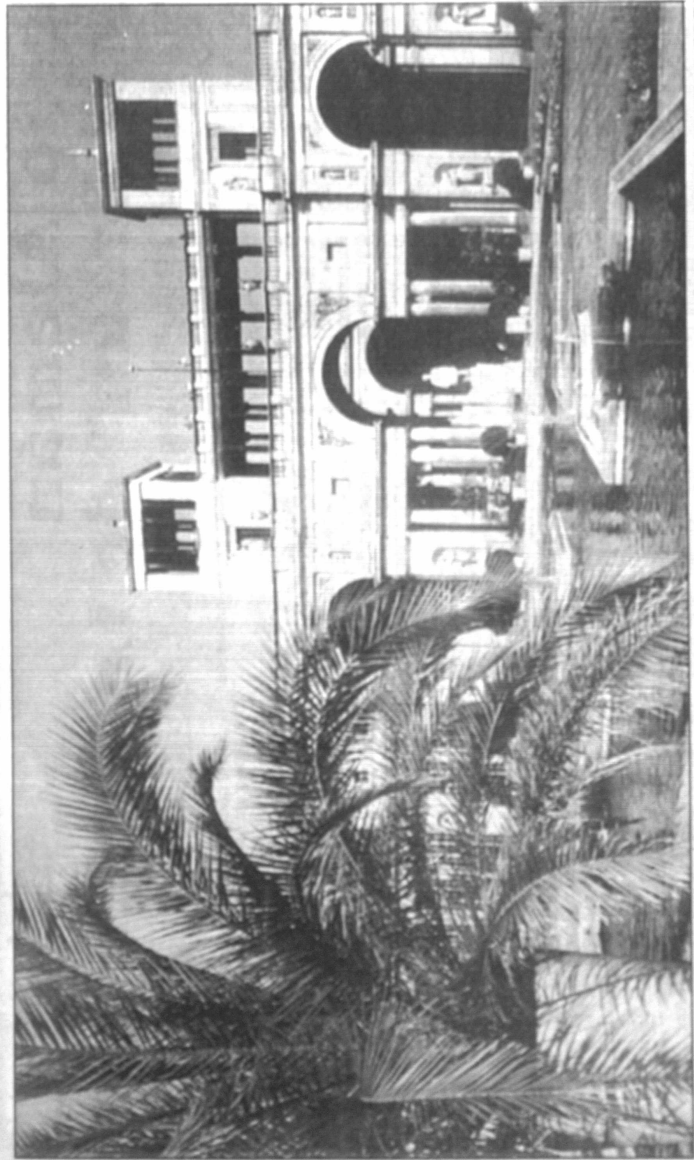
Concilió sus obligaciones de la Iglesia con las del fútbol y la pelota de mano. Hizo de todo. Es un ejemplo.

Monseñor Rosales Clares, escultor de talla, fue el fundador de la provincia de los tres departamentos de la zona de la sierra, en el 2 de enero de 1915. Hijo de don Víctor Rosales, profesor que vivió hasta sus 92 años y donó la casa.

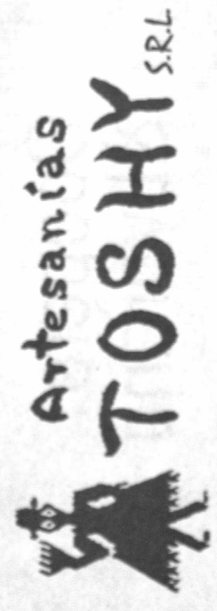


MANUEL HERRERA





La "Or ingeniería" en el parque de Salsosuct, en Potsdam.



de
BOLIVIA
con aprecio y respeto
a la República Federal

ALEMANA
que hoy celebra
el 4º Aniversario
de su Unificación

La Paz, 3 de octubre de 1994

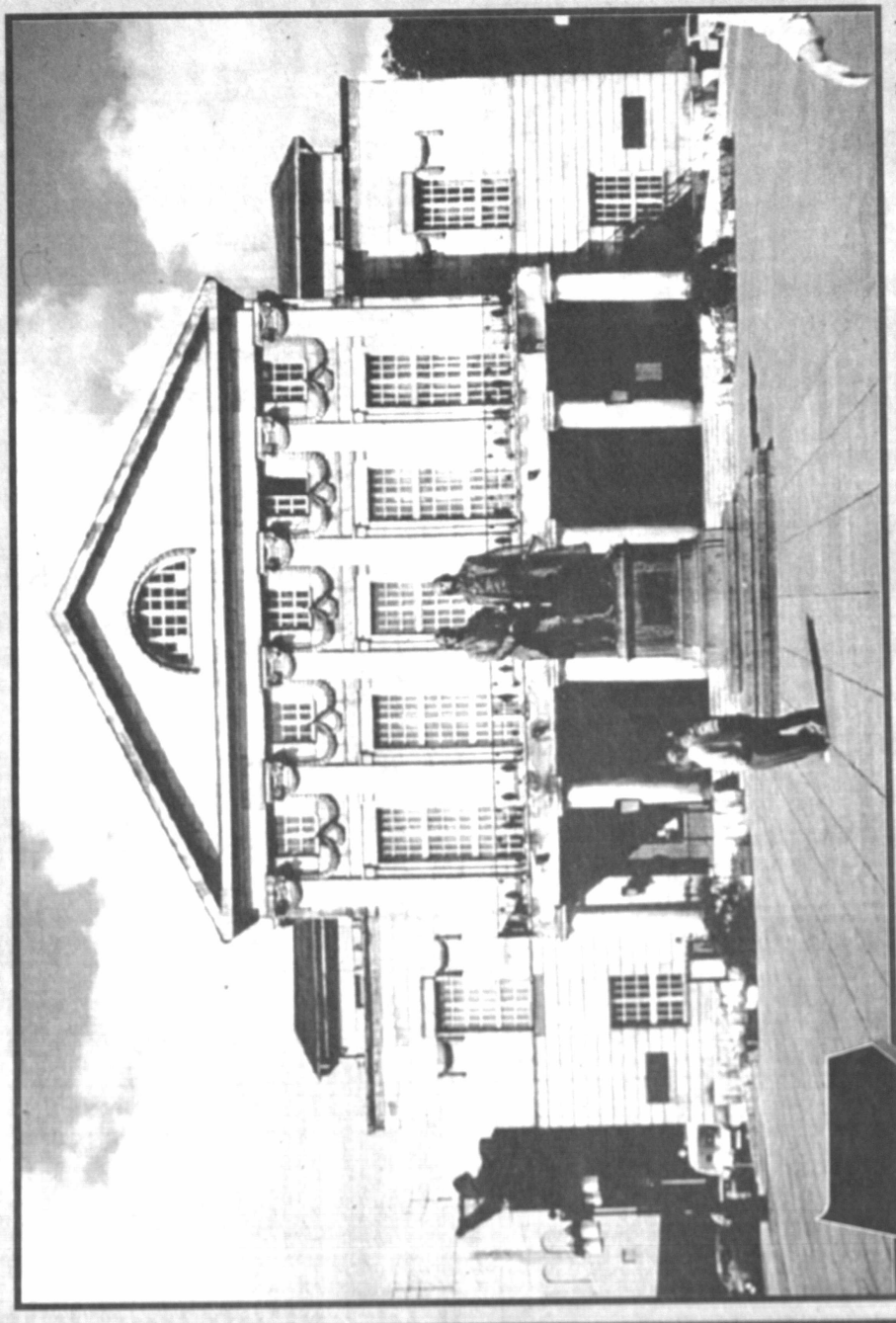
**SEGUIMOS
LA HUELLA DE
UN GIGANTE**

**Y LO SALUDAMOS
ORGULLOSOS DE SER
SUS REPRESENTANTES**



AGFA
(BOLIVIA)

Loayza 250 Edif. La Castilla Telef. 373602 • Comercio 885 Telef. 324982



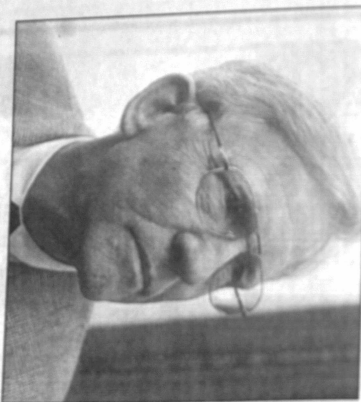
Teatro Nacional y
Monumento a Goethe y
Stillendenkmal

3 de octubre
**Día de la
Unidad
Alemana**

PRESENCIA

LA PAZ, LINES 3 DE
OCTUBRE DE 1994

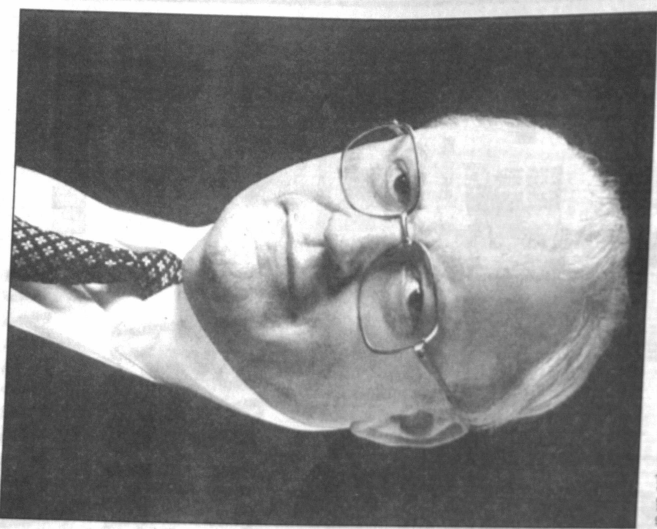
Dr. Ekkehard Hallensleben con motivo del día de la unidad alemana



Dr. Ekkehard Hallensleben

También hoy, cuatro años después de haberse consumado la unificación y casi cinco años después de haberse consumado la reunificación, el día de la unidad alemana es una fecha que merece ser recordada y celebrada. En este día, los alemanes de la República Federal de Alemania y de la República Democrática Alemana se reúnen para celebrar la unidad de su país. Este día es una fecha que merece ser recordada y celebrada. En este día, los alemanes de la República Federal de Alemania y de la República Democrática Alemana se reúnen para celebrar la unidad de su país.

Este día es una fecha que merece ser recordada y celebrada. En este día, los alemanes de la República Federal de Alemania y de la República Democrática Alemana se reúnen para celebrar la unidad de su país. Este día es una fecha que merece ser recordada y celebrada. En este día, los alemanes de la República Federal de Alemania y de la República Democrática Alemana se reúnen para celebrar la unidad de su país.



El Dr. Roman Herzog, Presidente Federal.

La unidad alemana es una fecha que merece ser recordada y celebrada. En este día, los alemanes de la República Federal de Alemania y de la República Democrática Alemana se reúnen para celebrar la unidad de su país. Este día es una fecha que merece ser recordada y celebrada. En este día, los alemanes de la República Federal de Alemania y de la República Democrática Alemana se reúnen para celebrar la unidad de su país.

La unidad alemana es una fecha que merece ser recordada y celebrada. En este día, los alemanes de la República Federal de Alemania y de la República Democrática Alemana se reúnen para celebrar la unidad de su país. Este día es una fecha que merece ser recordada y celebrada. En este día, los alemanes de la República Federal de Alemania y de la República Democrática Alemana se reúnen para celebrar la unidad de su país.

La unidad alemana es una fecha que merece ser recordada y celebrada. En este día, los alemanes de la República Federal de Alemania y de la República Democrática Alemana se reúnen para celebrar la unidad de su país. Este día es una fecha que merece ser recordada y celebrada. En este día, los alemanes de la República Federal de Alemania y de la República Democrática Alemana se reúnen para celebrar la unidad de su país.

La unidad alemana es una fecha que merece ser recordada y celebrada. En este día, los alemanes de la República Federal de Alemania y de la República Democrática Alemana se reúnen para celebrar la unidad de su país. Este día es una fecha que merece ser recordada y celebrada. En este día, los alemanes de la República Federal de Alemania y de la República Democrática Alemana se reúnen para celebrar la unidad de su país.



Nos adherimos al 3 de octubre, día de la Unidad Alemana



BANCO MERCANTIL en todo un banco superior

"Mariscal Braun" de La Paz

(Dr. Rudolf Pasch, Director del Colegio Alemán, La Paz)

Uno de los puntos de conexión más importantes entre Alemania y Bolivia son los grandes colegios alemanes. En La Paz, Santa Cruz y los colegios alemanes de Oruro, Sucre y Cochabamba. Esto no se debe únicamente al apoyo humanitario y económico desde Alemania a la República Federal de Alemania, sino al papel que estos colegios juegan en el desarrollo de la educación y la cultura en Bolivia. En el curso de la historia, el Colegio Alemán de La Paz ha sido un punto de conexión entre la cultura alemana y la boliviana.

El encuentro de la cultura alemana y la boliviana en el Colegio Alemán de La Paz ha sido un punto de conexión entre la cultura alemana y la boliviana. En el curso de la historia, el Colegio Alemán de La Paz ha sido un punto de conexión entre la cultura alemana y la boliviana. En el curso de la historia, el Colegio Alemán de La Paz ha sido un punto de conexión entre la cultura alemana y la boliviana.

El encuentro de la cultura alemana y la boliviana en el Colegio Alemán de La Paz ha sido un punto de conexión entre la cultura alemana y la boliviana. En el curso de la historia, el Colegio Alemán de La Paz ha sido un punto de conexión entre la cultura alemana y la boliviana. En el curso de la historia, el Colegio Alemán de La Paz ha sido un punto de conexión entre la cultura alemana y la boliviana.



La isla de Rugen con su famoso acantilado de granito, un motivo predilecto de muchos viajeros.

Coopers & Lybrand

Se adhiere a la celebración del 4º Aniversario de la Unidad del Pueblo Alemán

La Paz, 3 de octubre de 1994

Intercambio cultural

Las relaciones culturales entre la República de Bolivia y la República Federal de Alemania

Bernard-Georg Reinold

El diálogo constante, el esfuerzo de acercarse más y más se refleja de una manera especial en la cooperación cultural boliviano-alemana. Así se encuentran actualmente, aparte de becados en proyectos científicos de especialización, alrededor de 50 jóvenes bolivianos becados en Institutos Superiores Técnicos (Fachhochschulen) de Alemania.

Con apoyo del Gobierno alemán la asociación de exbecarios alemanes, la Asociación Humboldt, está desarrollando un intenso programa de reactivación en Alemania y de aplicación de tecnología en proyectos boliviano-alemanes. Con becas en el área de

periodismo y deporte, además de la presencia de un experto en atletismo en el país, Alemania acienta su apoyo a Bolivia y su interés en el intercambio.

En el sector de la música, la Embajada Alemana recientemente logró contratar a Euro-pan Community Chamber Orchestra para una presentación en La Paz.

Dos pilares esenciales del intercambio son los Colegios Alemanes y el Instituto Goethe en los Institutos Culturales Boliviano-Alemanes del interior. La presencia de profesores alemanes, el intercambio de jóvenes, la enseñanza del idioma formentó la predisposición para un entendimiento

multo que pueda influir en gran medida en las relaciones entre ambos países.

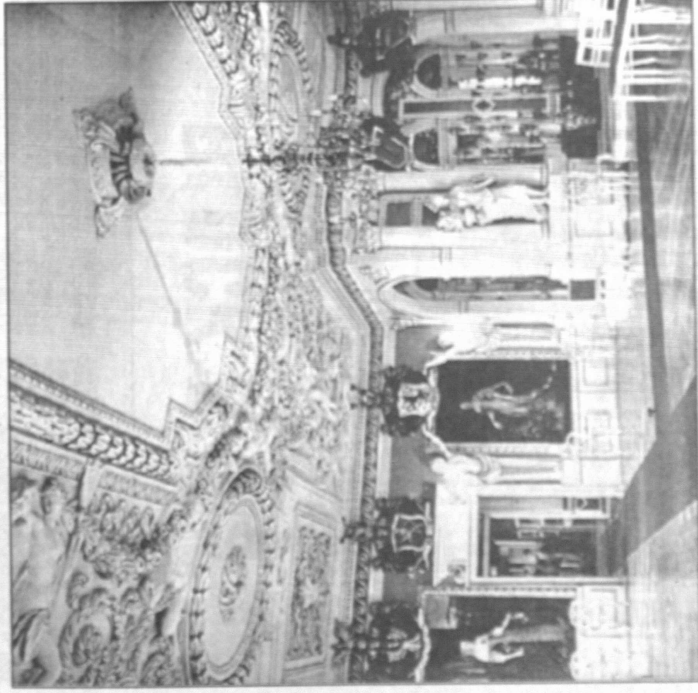
En el marco de la conservación del patrimonio cultural, la República Federal de Alemania ha apoyado a Bolivia con \$us 35.000,— en el año en curso.

En la gestión de 1994 se realizan trabajos en la conservación y restauración del altar de San Francisco, en la Iglesia de Calamarca y en el Museo Arqueológico de Samaipata.

De esta forma, el Gobierno alemán, a través de su Embajada, pretende fortalecer el intercambio cultural entre ambos países sobre una base de respeto mutuo.



Bernard-Georg Reinold



Gotha en Turingia: el Palacio de Friedenstein con su salón de fiestas.

COMPANIA DE SISTEMAS PROFESIONALES S.A.

Representantes y distribuidores de mundo en el suministro completo de instrumentos, equipos, aparatos, materiales, mobiliario y reactivos para laboratorios de química, control de calidad, investigación, educación y otros.

Servicio y asesoramiento: completo, desde la presentación de material informativo, selección de equipos, entrenamiento y garantía técnica.

Provisión de equipos y sistemas con instrumentos de última tecnología.

Landstraße 26/2, 6811, Franz Tamayo
Boulevard B. 246, Mezzanino
Teléfono (Telephonenumber): 379973
Telefax: 391237, Cañilla (P.O. Box): 3913
La Paz - Bolivia

Longmaster
U.S. Testmate Group

LABCONKO
LABORATORY EQUIPMENT

Leica

Fisher Scientific
International Division

SIGMA
LABORATORY CHEMICALS

RO-SYSTEMS, INC.

Barrishead Thermodyne

Lab-Line Instruments, Inc.

Pharmacia
Biotech

Los dramáticos meses de la caída del muro de Berlín en noviembre de 1989 y la reunificación de nuestro país el 3 de octubre de 1990 son para nosotros, los alemanes, una época inolvidable, una época que nos marcó profundamente. Durante cuarenta años Alemania estuvo en el vértice de la guerra fría, la brecha que dividía el mundo en dos bandos enfrentados atravesaba por en medio de nuestro país. Durante los cuarenta años, cuatro divisiones, sino también estancias, se produjeron una escalada militar del conflicto este-oeste. Alemania se habría convertido en un campo de batalla de una guerra en la cual incluso se hubieran podido llegar a utilizar las armas nucleares.

La revolución alemana de octubre de 1989 marca el final de esa época. El viaje pacífico le deparó a Alemania la unidad en libertad.

Los retos que hubo que afrontar desde el día de la unidad eran gigantescos: tras cuarenta años de dictadura había que levantar en los nuevos estados federados estructuras políticas y administrativas de carácter democrático. Había que organizar conforme a los principios de la economía de mercado y ajustar con vistas a la fabricación de nuevos productos y al acceso a nuevos mercados toda una industria que funcionaba conforme al sistema de la economía planificada, es decir, sin reparar en

factores como la demanda, los costes y la ecología. Los cuatro años transcurridos desde la unificación se han caracterizado por los ingentes esfuerzos que se han realizado para iniciar las transformaciones y por el generoso empeño individual. Nuestros compatriotas de Alemania Oriental han logrado avances encomiables. En el día de hoy podemos constatar que, aun siendo muchas las tareas pendientes, estamos progresando. Alemania Oriental es en estos momentos, cuatro años después de la unificación, la región de Europa en la que se registra un mayor crecimiento económico.

También en el ámbito de la política exterior la situación de Alemania ha experimentado una transformación sustancial en un breve lapso de tiempo. Ha concluido la confrontación global que tuvo su punto de partida en el conflicto en torno a la Alemania dividida. Todos vivimos en un mundo inconparablemente más seguro.

Por primera vez en su historia Alemania no alcanzó su unidad contra la voluntad de sus vecinos y socios, sino de común acuerdo con ellos. La Alemania unida no tiene conflictos con ninguno de sus vecinos, más bien al contrario, mantiene estrechas relaciones de amistad con todos ellos. En vista de las experiencias históricas, este hecho en sí mismo le da el mayor orgullo que le deparó a Alemania la unificación de 1990.

La unificación alemana en paz y libertad, en consonancia con todos sus vecinos, fue el

resultado de una política exterior planteada a largo plazo y presidida por unos designios claramente definidos. Sus líneas maestras fueron las siguientes:

1. La voluntad incondicional de incorporar a Alemania tanto a nivel político como económico en una Europa que avanzará por la senda de la integración. Esto llevó a Alemania a abjurar definitivamente la opción de una vía por el multilateralismo regional.

2. Adhesión incondicional a la Alianza Transatlántica. Desde su fundación la política de la Alianza fue en todo momento dilatoria y prevencible. La Alianza se mantuvo firme frente a la amenaza e intimidación, pero no bien fue posible también se volvió al adversario de arduo la mano en señal de su voluntad de cooperación y amistad.

3. Compromiso constructivo en el seno de las Naciones Unidas, en el ámbito de la política de desarrollo, en el diálogo norte-sur, en la promoción integral del individuo y en la defensa de los derechos humanos. Durante dieciséis años, este modo de conducta con miras a la solución de los problemas globales de la humanidad.

Esta política planteada a largo plazo se inspirada en el criterio de la fiabilidad no sólo le deparó a Alemania su unidad en paz y libertad, sino que sigue siendo también de cara al futuro pauta y guía de la política de la Alemania soberana y unida.

Las experiencias de los últimos decenios atestiguan que es con esta forma de política con la que Alemania mejor defiende sus propios intereses. La seguridad y el bienestar no son hoy en día un juego de suma cero, sino por el contrario: todos se benefician de la seguridad y del desarrollo económico de los demás. Los alemanes tenemos un interés inmediato en el progreso económico y en el desarrollo democrático, sobre todo en cuanto respecta a nuestros vecinos y socios del este. Este progreso y ese desarrollo garantizan las bases de la estabilidad y de una paz duradera en toda Europa.

Al mismo tiempo sabemos que en un mundo cada vez más interrelacionado la lucha contra el hambre y la superpoblación también fuera de Europa se convierte en un interés alemán directo, interés que compartimos con nuestros socios.

Para nosotros esto significa lo siguiente: Seguiremos abogando por la profundización de la integración europea y por la ampliación de la Unión Europea. Esta constituye el fundamento de la estabilidad y el bienestar no sólo para nosotros mismos, sino también para nuestros socios.

Reafirmamos nuestra adhesión a la Alianza Atlántica, que mediante la asociación

para la paz se ha dotado de un enfoque que ofrece prometedoras perspectivas de paz y de seguridad también para los adversarios de antaño.

Vamos a asumir la redobladamente responsable internacional que nos incumbe, no actuando en forma solitaria, sino potenciando y apuntalando el sistema de seguridad internacional sostenido por las Naciones Unidas y la CSCE. Queremos un multilateralismo realista y eficaz. Seguiremos siendo un socio confiable y activo de los países del sur, y ello a pesar de enormes cargas financieras derivadas de la reconversión de Alemania Oriental.

Estas pautas de la política exterior alemana siguen teniendo vigencia tras la unificación y tras los profundos virajes de los últimos años. Gracias a ello nuestra política exterior es nítida y previsible. Responde a los intereses fundamentales de nuestro país y es fruto de un amplio consenso político interno. Hoy, en el cuarto año después de la reunificación, nuestros socios saben que los ci

mientos de la política exterior alemana son inconvertibles e indeclinables.



Dr. Klaus Kinkel, Ministro Federal de Relaciones Exteriores y Vicecanciller

Cámara de Comercio e Industria
Boliviano - Alemana



Se adhiere a
la celebración del

4º Aniversario
de la Unificación
del pueblo

Alemán

Cooperación al desarrollo

La cooperación al desarrollo boliviano-alemana se enmarca en el marco de la cooperación social y económica de Bolivia, Bolivianos y alemanes, y en el marco de la cooperación social y económica de Bolivia, Bolivianos y alemanes, y en el marco de la cooperación social y económica de Bolivia, Bolivianos y alemanes.

La República Federal de Alemania participó con un total de 1.300 millones de Marcos Alemánicos equivalentes a más o menos 600 millones de dólares americanos en la realización de proyectos de cooperación social y económica de Bolivia, Bolivianos y alemanes, y en el marco de la cooperación social y económica de Bolivia, Bolivianos y alemanes.



Paisaje de Mecklenburgo próximo al lago Tollensee.



de la cooperación alemana con Latinoamérica y se refleja en la asistencia por ciento de 130,5% que ha recibido Bolivia en los últimos treinta años. Brasil en cooperación alemana por el hecho boliviano.

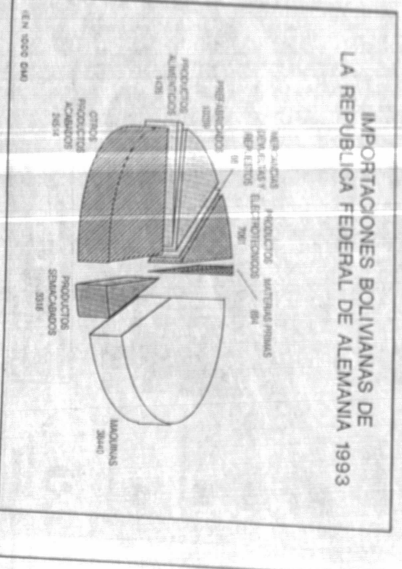
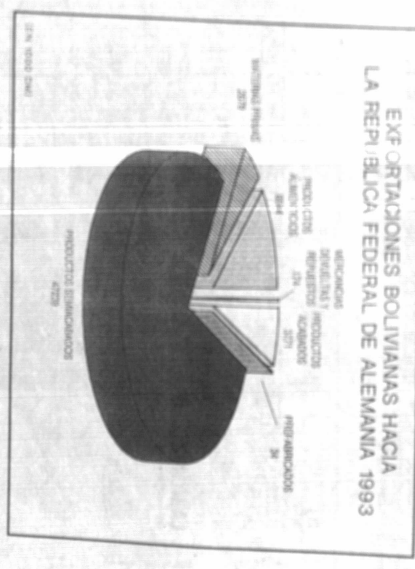
HERZLNCHEN GLÜCKWUNSCH

Deutschland

ABB SCHMALLAGER GmbH
ABB STÖTZ-KONIGS GmbH
ABB TURBOMEN GmbH
ABB LEINUNGSAU GmbH
ABB MATAMAT GmbH
ABB CALOR-EMAG AG

El comercio exterior entre Bolivia y la República Federal de Alemania

La República Federal de Alemania participó con un total de 1.300 millones de Marcos Alemánicos equivalentes a más o menos 600 millones de dólares americanos en la realización de proyectos de cooperación social y económica de Bolivia, Bolivianos y alemanes, y en el marco de la cooperación social y económica de Bolivia, Bolivianos y alemanes.



Saluda a la República Federal de Alemania que celebra hoy el 4º Aniversario de su Unidad

La República Federal de Alemania participó con un total de 1.300 millones de Marcos Alemánicos equivalentes a más o menos 600 millones de dólares americanos en la realización de proyectos de cooperación social y económica de Bolivia, Bolivianos y alemanes, y en el marco de la cooperación social y económica de Bolivia, Bolivianos y alemanes.

BLOCK & Gía

Av. Guerra del Pacífico 1392

Representantes de las prestigiosas líneas de medicinas, sanitarios e higiénicos:

- E. Scheinrich Pharma GmbH
- TAD Pharmazeutisches Werk GmbH
- Appeneiner
- Cuxhaven
- HELAGO Pharma GmbH
- GERMED Handelsgesellschaft mbH
- Bonn
- Berlin
- Bolder Arzneimittel GmbH
- Sarticon GmbH
- Köln
- Ydtingen
- Walter Graf u. Co. GmbH & Co.
- Triamf-Fabrik GmbH
- Wertheim Main
- Wolfrahn